



Diplôme national de master

Domaine – sciences humaines et sociales

Mention – information et communication

Spécialité – sciences de l'information et des bibliothèques

**La gestion documentaire à l'ère du numérique : Mise en place d'une base de données à l'Association Internationale de la Sécurité Sociale, à Genève (AISS)**

**Anna Soulé**

Sous la direction du :

Tuteur : Marie-Françoise Defosse

Maître de conférences associée à l'ENSSIB

Responsable de stage : Yannick D'Haene

Directeur de l'Observatoire de la Sécurité Sociale à l'AISS



## **Remerciements**

Je tiens tout d'abord à remercier Yannick D'Haene de m'avoir donnée la chance et l'opportunité de faire ce stage ainsi que Patricia Weinert pour son suivi régulier tout au long du déroulement de la mission.

Je remercie surtout D. Fabbri-Lovatti et P.M. pour leur accueil et la confiance qu'ils m'ont accordée. Je souhaite également remercier L. Rey pour ses conseils et la disponibilité dont elle a fait preuve à mon égard.

Je remercie également Marie-Françoise Defosse pour son écoute et ses remarques avisées.

Je remercie enfin toutes les personnes qui ont pu contribuer au bon déroulement de mon stage.

## **Résumé :**

Depuis 2007, le service documentation de l'AISS connaît une restructuration de ses activités. En quelques années, les documentalistes sont passés d'une logique bibliothéconomique traditionnelle à une logique de veille et de gestion de contenus Web.

C'est dans ce contexte que s'est déroulée ma mission qui était d'élaborer, d'implémenter et de concevoir les modalités de diffusion d'une base de données des rapports annuels et statistiques des caisses de sécurité sociale membres de l'AISS. Chaque étape du projet a fait transparaître la mutation que connaît actuellement le métier de gestionnaire de l'information et les enjeux qui en découlent.

## *Descripteurs :*

*Association Internationale de la Sécurité Sociale*

*Service documentation - Activité documentaire - Réorganisation*

*Système gestion base de données - SQL*

*Base de données - Implémentation*

*Fouille Web - Recherche documentaire*

*Diffusion information*

*Portail Web*

## **Abstract :**

Since 2007, the Documentation Service of the ISSA has been restructuring its activities. In just a few years, the librarians have moved from a traditional librarian method to the monitoring and management of web contents. In this context, my mission was to develop and implement the methods of disseminating a database of annual and statistical reports of social security institutions that are members of the ISSA. Each part of this project has reflected the transformation that is currently taking place in the information's manager profession and the related issues stemming from this change.

## *Keywords :*

*International Social Security Association*

*Documentation center - Documentation activity - Reorganization*

*Database Management Systems - SQL*

*Database - Implementation*

*Web mining - Document retrieval*

*Information dissemination*

*Web portal*



Cette création est mise à disposition selon le Contrat :  
**Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Pas de Modification 2.0 France**  
disponible en ligne <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/fr/> ou par  
courrier postal à Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San  
Francisco, California 94105, USA.

# Sommaire

<b>SIGLES ET ABRÉVIATIONS.....</b>	<b>8</b>
<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>9</b>
<b>PARTIE 1 : ANALYSE DE L'EXISTANT ET DES BESOINS.....</b>	<b>10</b>
<b>1. Présentation de la structure .....</b>	<b>10</b>
1.1. <i>Promouvoir et développer la sécurité sociale à travers le monde ....</i>	<i>10</i>
1.2. <i>Une association au service de ses membres.....</i>	<i>11</i>
1.3. <i>Les Bureaux de liaisons et les commissions techniques .....</i>	<i>12</i>
<b>2. Un contexte de changement.....</b>	<b>12</b>
2.1. <i>La Nouvelle AISS.....</i>	<i>12</i>
2.2. <i>Le portail Web de l'AISS .....</i>	<i>13</i>
<b>3. Le service documentation .....</b>	<b>14</b>
3.1. <i>Le service documentation : mutation et évolution du travail documentaire .....</i>	<i>14</i>
3.2. <i>Outils et Projets .....</i>	<i>15</i>
3.2.1. <i>Le personnel du centre .....</i>	<i>15</i>
3.2.2. <i>Le fonctionnement du service documentation .....</i>	<i>16</i>
<i>La place des tâches bibliothéconomiques traditionnelles .....</i>	<i>16</i>
<i>SIBG, sélection des sources et indexation.....</i>	<i>16</i>
<i>Veille documentaire.....</i>	<i>17</i>
<i>Outils de travail collaboratif .....</i>	<i>17</i>
3.3. <i>Le fonds documentaire du centre.....</i>	<i>17</i>
3.4. <i>Public du centre.....</i>	<i>18</i>
<b>PARTIE 2 : ANALYSE ET ORIENTATION DE LA MISSION.....</b>	<b>19</b>
<b>1. Enjeux de la mission .....</b>	<b>19</b>
1.1. <i>Optimiser le service aux membres .....</i>	<i>19</i>
1.2. <i>Mettre en valeur un fonds inexploité .....</i>	<i>19</i>
1.2.1. <i>Une source d'informations supplémentaire sur les pays .....</i>	<i>19</i>
1.2.2. <i>Développer un véritable service à valeur ajoutée .....</i>	<i>20</i>
1.2.3. <i>Dépasser l'écueil des langues.....</i>	<i>21</i>
1.3. <i>Stopper une perte d'informations .....</i>	<i>21</i>
<b>2. Les rapports annuels et statistiques : une documentation spécifique</b>	<b>22</b>
2.1. <i>Le rapport annuel ou rapport d'activité .....</i>	<i>22</i>
2.2. <i>Le rapport statistique .....</i>	<i>23</i>
2.3. <i>Élargissement de la cible documentaire .....</i>	<i>23</i>
<b>3. Approche méthodologique et opérationnelle de la mission .....</b>	<b>23</b>
3.1. <i>Les étapes de la mission.....</i>	<i>23</i>
3.2. <i>Point méthodologique.....</i>	<i>24</i>
3.2.1. <i>Outils d'aide à la gestion de projet .....</i>	<i>24</i>
<i>Gestion du temps : GanttProject .....</i>	<i>24</i>
<i>Logiciel de MindMapping : FreeMind.....</i>	<i>24</i>
3.2.2. <i>Méthodes et Outils.....</i>	<i>24</i>
<i>Benchmarking et relevé de bonnes pratiques .....</i>	<i>24</i>
<i>Validation du travail par les professionnels de l'AISS.....</i>	<i>25</i>
<i>Participer à la logique d'intelligence collective .....</i>	<i>25</i>

<b>PARTIE 3 : RÉALISATION ET INSERTION DE LA BASE DES RAPPORTS ...</b>	<b>26</b>
<b>1. La constitution de la base de données .....</b>	<b>26</b>
1.1. <i>Rappel de l'existant.....</i>	26
1.2. <i>Le sourcing.....</i>	26
1.3. <i>L'indexation et le traitement des rapports recensés .....</i>	27
<b>2. L'insertion de la base dans le SIGB .....</b>	<b>28</b>
2.1. <i>Scenario 1 : Insertion manuelle du classeur Excel dans PMB .....</i>	29
2.2. <i>Scénario 2 : Insertion d'une partie du classeur Excel dans PMB .....</i>	30
<b>3. PMB et la Norme UNIMARC .....</b>	<b>31</b>
3.1. <i>Full Web et UNIMARC : entre rigidité et compatibilité .....</i>	31
3.1.1. <i>Php My Bibli : un SIGB issu des technologies Web .....</i>	31
3.1.2. <i>La standardisation des notices dans PMB .....</i>	31
3.2. <i>La norme UNIMARC : De MARC à XML MARC.....</i>	32
3.2.1. <i>Le cas du service documentation de l'AISS .....</i>	32
3.2.2. <i>UNIMARC ET XML : Rencontre du Web et de la Bibliothéconomie</i>	33
<b>4. Création d'une grille de catalogage spécifique dans PMB .....</b>	<b>33</b>
<b>5. Vérification de la migration .....</b>	<b>34</b>
5.1.1. <i>PMB : les fonctionnalités de paniers et de procédures par lots ..</i>	34
5.1.2. <i>Les requêtes SQL et la structure de la base PMB .....</i>	35
<b>6. Conclusion Partielle .....</b>	<b>36</b>
<b>PARTIE 4 : CONCEPTION D'INTERFACES ADAPTÉES À LA DIFFUSION ....</b>	<b>37</b>
<b>1. Diffuser : OÙ?.....</b>	<b>37</b>
<b>2. Scénarii de diffusion et conception d'interfaces adaptées.....</b>	<b>37</b>
2.1. <i>Associés à la liste des organisations membres.....</i>	37
2.2. <i>Dans les profils de pays.....</i>	38
2.3. <i>Au sein d'une section dédiée .....</i>	38
2.3.1. <i>L'interface de recherche simple.....</i>	38
Rappel des objectifs .....	38
Contenu de la page .....	39
2.3.2. <i>L'interface de recherche multicritères .....</i>	39
2.3.3. <i>L'affichage des résultats .....</i>	39
2.3.4. <i>L'affichage complet d'une notice .....</i>	40
2.3.5. <i>La réalisation des interfaces .....</i>	40
2.4. <i>Le moteur de recherche multi-bases.....</i>	40
<b>3. Vers une pérennité de la base des rapports .....</b>	<b>40</b>
3.1. <i>Vérifier les liens .....</i>	40
3.2. <i>Une veille sur une sélection de sites.....</i>	41
<b>4. Conclusion Partielle .....</b>	<b>42</b>
<b>CONCLUSION.....</b>	<b>43</b>
<b>BIBLIOGRAPHIE.....</b>	<b>45</b>
<b>TABLE DES ANNEXES .....</b>	<b>49</b>
<b>GLOSSAIRE.....</b>	<b>101</b>
<b>INDEX .....</b>	<b>103</b>
<b>TABLES DES ILLUSTRATIONS .....</b>	<b>104</b>

## ***Sigles et abréviations***

*A/ISS* : Association Internationale de la Sécurité Sociale

*BIT* : Bureau International du Travail

*CMS* : Contents Management System

*DSI* : Diffusion Sélective de l'Information

*GED* : Gestion Électronique de Documents

*GEIDE* : Gestion Électronique de l'Information et des Documents de l'Entreprise

*I.D.* : Information Documentation

*I.P.* : Internet Protocol

*OPAC* : Online Public Access Catalog

*PHP* : Hypertext Preprocessor

*SGBD* : Système de Gestion de Bases de Données

*SIGB* : Système Intégré de Gestion de Bibliothèques

*SSO* : Social Security Observatory / Observatoire de la Sécurité Sociale

*SSP* : Social Security Promotion / Promotion de la Sécurité Sociale

*SSW* : Social Security Worldwide

*SQL* : Structured Query Language

*RSS* : Really Simple Syndication

*TIC* : Technologies de l'Information et de la Communication

*WAMP* : Windows - Apache – My SQL – PHP

# Introduction

---

La démocratisation massive des *Technologies de l'Information et de la Communication*<sup>1</sup> a profondément impacté le travail du bibliothécaire et du documentaliste. Le service documentation de l'Association Internationale de la Sécurité Sociale (AISS) ne fait pas exception à la règle.

Depuis 2007, et sous l'impulsion d'une évolution globale de l'association, ce service connaît une réorientation de ses activités : d'une traditionnelle logique bibliothéconomique, celui-ci est passé à une logique de gestion de l'information et de veille documentaire. Le fonds principalement papier, il n'y a de cela même pas cinq ans, a fait place à des données numériques qui impliquent un traitement documentaire adéquat. Le stockage des données, leur diffusion, leur pérennité et leur mise en valeur sont autant de points à revoir si l'on souhaite s'adapter aux nouvelles lois et normes de l'ère numérique.

Fort de son évolution, le service documentation de l'AISS désire aujourd'hui renforcer les services offerts à ses membres. Cette tendance participe d'ailleurs d'un mouvement global à toute l'AISS. Un extranet – ISSANET – a été mis en place en 2008, le portail de l'association propose un accès libre au seul Observatoire Mondial existant sur la Sécurité Sociale et une veille quotidienne est faite sur les tendances, les bonnes pratiques et les dernières informations en rapport avec la protection sociale au niveau mondial.

C'est donc dans ce cadre de changement et de mutation que s'insère ma mission. Ce stage de quatre mois s'intègre dans le parcours professionnalisant qu'est le Master *Sciences de l'Information et des Bibliothèques*, option *Services Documentaires Numériques*. L'objectif de celui-ci est de répondre au mieux à la tâche qui m'a été confiée par l'*Association Internationale de la Sécurité Sociale* : concevoir et élaborer une base de données recensant les rapports annuels et statistiques des organismes membres puis participer à sa diffusion sur le portail Web de l'AISS. Ce projet consiste donc non seulement à recenser et à indexer des rapports mais également à prendre en compte tous les aspects inhérents à leur insertion sur le portail web de l'association.

Afin de cerner au mieux les différents aspects de cette mission, ce mémoire de stage se constitue de quatre grandes parties. La première dresse un état de l'organisation et de ses besoins, la seconde développe l'analyse de la mission et des enjeux qui la constituent. Il s'en suit ensuite deux chapitres : un retraçant pas à pas la constitution de la base ainsi que son import dans le logiciel documentaire puis un autre traitant de la conception d'interfaces adaptées à la diffusion de cette banque de données. Tout au long de ce mémoire seront abordées les problématiques liées à l'évolution du métier de documentaliste et à l'impact du numérique sur cette profession en constante mutation.

---

<sup>1</sup> NTIC

# Partie 1 : Analyse de l'existant et des besoins

---

## 1. PRÉSENTATION DE LA STRUCTURE

### 1.1. Promouvoir et développer la sécurité sociale à travers le monde<sup>2</sup>

Créée en 1927, l'AISS est une organisation internationale à but non lucratif dont les locaux se situent au sein du Bureau International du Travail (BIT) à Genève.

*L'Association internationale de la sécurité sociale (AISS) est une organisation internationale essentiellement composée d'institutions et d'organismes de divers pays administrant une ou plusieurs branches de la sécurité sociale, ce qui comprend toutes les formes de la protection sociale obligatoire qui, en vertu des législations ou des pratiques nationales, font partie intégrante du système de sécurité sociale du pays.*<sup>3</sup>

La définition de la sécurité sociale selon l'AISS est vaste mais indéniablement importante car elle va déterminer non seulement le travail quotidien des documentalistes et des professionnels de l'AISS mais également la mission du stage en elle-même.

*Ainsi, pour l'AISS, le terme de sécurité sociale va désigner tout régime ou programme établi par voie législative ou tout autre accord d'application obligatoire en vue d'assurer une protection, en espèces ou en nature, en cas d'accidents du travail, de maladies professionnelles, chômage, maternité, maladie, invalidité, vieillesse, retraite, décès ou situation de survivant, et englobe, notamment, les allocations pour enfants et autres membres de la famille, les soins de santé, la prévention, la réadaptation et les soins de longue durée. Ce terme peut inclure l'assurance sociale, l'aide sociale, la mutualité, les fonds de prévoyance et autres dispositifs qui, conformément à la législation ou à la pratique nationale, font partie du système de sécurité sociale d'un pays.*<sup>4</sup>

Tous les exemples de régimes de sécurité sociale cités dans cette définition sont également présents dans le thesaurus multilingue créé et utilisé par l'AISS pour l'indexation de ses documents.

---

<sup>2</sup> Slogan de l'AISS

<sup>3</sup> AISS. *Orientations du programme pour 2008-2010* [en ligne] 2007 [Consulté le 20 février 2010]  
URL < [http://www.issa.int/fre/content/download/41873/808089/file/1new\\_issa.pdf](http://www.issa.int/fre/content/download/41873/808089/file/1new_issa.pdf) >

<sup>4</sup> AISS, *Statuts de l'AISS* [en ligne] 2007 [Consulté le 20 février 2010] – URL  
<[http://www.issa.int/fre/content/download/38669/765683/file/1-Statuts\\_2007.pdf](http://www.issa.int/fre/content/download/38669/765683/file/1-Statuts_2007.pdf)>

## **1.2. Une association au service de ses membres**

L'AISS est une association regroupant 340 organisations membres (263 membres affiliés et 77 membres associés) dans 150 pays. L'association travaille en majeure partie pour ses membres. Selon le statut de leur organisation, ceux-ci se divisent en deux grandes catégories : les membres affiliés et les membres associés.

*Les institutions, services gouvernementaux, agences ou autres organismes de la sécurité sociale d'un pays peuvent être admis comme membres affiliés. Les institutions qui ne sont pas directement chargées de la gestion sociale mais dont les buts sont compatibles avec ceux de l'AISS peuvent être admises comme membres associés.*<sup>5</sup>

Entre 2005 et 2006, l'AISS a lancé une grande enquête à destination de ses membres afin de déterminer quelles devraient être, selon eux, les principales fonctions de l'association. À partir de cette enquête, le cadre de travail de l'AISS s'est recentré autour de quatre grands axes de travail.

- *Fournir aux organisations membres des informations pertinentes sur les mesures requises pour aller vers une sécurité sociale dynamique,*
- *Offrir aux membres des réseaux utiles et des lieux d'échanges internationaux leur permettant d'échanger des informations sur les manières d'avancer vers une sécurité sociale dynamique,*
- *Promouvoir la sécurité sociale dynamique au niveau international,*
- *Garantir un niveau élevé de services pour les organisations membres, une fourniture efficiente des programmes et une bonne gouvernance de l'Association.*

En 2007, suite à cette enquête et à l'élection du nouveau secrétaire général, les statuts de l'AISS ont été redéfinis.<sup>6</sup> Des nouveaux projets ont été mis en œuvre et des groupes de travail ont été créés dans lesquels transparaît clairement l'importance d'une méthode adaptée de gestion et de diffusion de l'information. En effet, le partage de connaissances, en rapport avec les différents domaines de protection sociale, est véritablement une des missions phare de l'association. Elle se doit d'être à chaque instant au fait des dernières avancées dans ce secteur. Une importante partie du travail de l'AISS est centrée autour du recueil, de la sélection et de la diffusion régulière d'informations sur les grandes questions de sécurité sociale. Le travail de sélection est effectué par le service *Observatoire de la Sécurité Sociale* (SSO) et la diffusion sur le portail est gérée par le service *Promotion de la Sécurité Sociale* (SSP).

L'Association se positionne comme un point de repère quant aux pratiques et aux tendances de la sécurité sociale au niveau mondial.

---

<sup>5</sup> AISS. *Portail de l'AISS* [en ligne] 2008. [Consulté le 20 février 2010] URL <[www.issa.int](http://www.issa.int)>

<sup>6</sup> AISS. *Statuts de l'AISS* [en ligne] 2007. [Consulté le 20 février 2010] URL <[http://www.issa.int/fre/content/download/38669/765683/file/1-Statuts\\_2007.pdf](http://www.issa.int/fre/content/download/38669/765683/file/1-Statuts_2007.pdf)>

### **1.3. Les Bureaux de liaisons et les commissions techniques**

L'AISS possède des bureaux de liaisons sur chaque continent - Afrique, Amériques, Asie et Pacifique, et Europe – pour ainsi répondre au mieux aux besoins des ses membres. Elle organise régulièrement des séminaires techniques qui ont pour but d'analyser et d'encourager des discussions autour des questions actuelles et majeures de la protection sociale.

## **2. UN CONTEXTE DE CHANGEMENT**

### **2.1. La Nouvelle AISS**

Depuis 2005, l'association s'est restructurée afin de mieux s'adapter aux mutations du monde actuel ainsi qu'à celles des besoins des membres. C'est dans cette optique que l'AISS a développé sa conception d'une *sécurité sociale dynamique* qui consiste en la promotion de *systèmes de protection sociale accessibles et viables à long terme* et qui constituerait la *dimension sociale dans le contexte de la mondialisation*.<sup>7</sup> Après plus d'un demi-siècle d'existence, l'AISS continue de s'adapter à un environnement en pleine évolution.

En effet, en 2006, deux nouveaux départements ont été créés :

- Observatoire de la Sécurité Sociale (SSO) dirigé par M. Yannick D'Haene, qui comprend le service *Assistance base de données & documentation* qui n'est autre que le centre de documentation. Ce département est composé d'experts – économiste, sociologue, statisticiens, actuariels - dans le domaine de la sécurité sociale. Ce sont eux qui vont en coordonner les travaux qui seront diffusés dans la partie *Ressources* et *Moniteur* du site. Ils sont également chargés de la production et de la gestion des bases de connaissances de l'AISS.
- Promotion de la Sécurité Sociale (SSP) qui est chargé de toute la communication externe de l'AISS et de l'administration du portail web – issa.int.

C'est dans cette mouvance qu'est mis en place en 2007 le premier *Observateur de la sécurité sociale* au niveau mondial accessible librement depuis le portail de l'AISS.

Le programme de travail 2008/2010 de l'AISS, également redéfini, est aujourd'hui centré autour de quatre thèmes principaux qui sont :

- La planification et la mise en œuvre des réformes de la sécurité sociale,
- L'efficacité administrative et opérationnelle des organismes de sécurité sociale,

---

<sup>7</sup>AISS. *Histoire de l'AISS* [en ligne] 2008. [Consulté le 25 février 2010]. URL <<http://www.issa.int/index.php/fre/A-propos-de-l-AISS/Histoire-de-l-AISS>>

- Le vieillissement de la population et ses conséquences sur la sécurité sociale,
- L'extension de la protection sociale.

## **2.2. Le portail Web de l'AISS**

Pour réaliser au mieux la mission de l'AISS, le portail [issa.int](http://issa.int) a été mis en place en 2008. Il appartient à la nouvelle stratégie de communication de l'association. Ce portail est vu comme un guichet d'accès unique à toutes les informations, publications et productions documentaires diffusées par l'AISS. Les TICs sont véritablement mises au centre de la structure. Le service documentation alimente par son travail les rubriques *Moniteur* et *Ressources* du portail.

*L'Observatoire en ligne de l'AISS [...] fournit un suivi de l'actualité en sécurité sociale, une présentation des principales thématiques ainsi qu'une analyse des développements majeurs dans les systèmes de sécurité sociale de toutes les régions.*<sup>8</sup>

Le portail Web de l'AISS est administré par le service *Promotion de la Sécurité Sociale* et est géré au moyen du CMS<sup>9</sup> : EzPublish. Ce portail est le pivot du nouveau plan de communication de l'AISS.

Le portail offre un accès libre à toutes les bases de données gérées et produites par l'AISS. Ces bases sont au nombre de six et étaient jusqu'à la mise en place du portail accessibles via le site Internet *Social Security Worldwide*<sup>10</sup> (SSW) :

- La base *Réformes* contient des informations relatives aux réformes qui touchent les systèmes de protection sociale partout dans le monde. Cette base permet la rédaction de *l'Observateur de la sécurité sociale* qui depuis 2008 fait le point, quatre fois, par an sur les tendances et les évolutions dans ce domaine.<sup>11</sup>
- La base *Description des régimes* contient des informations sur les caractéristiques des régimes de protection sociale dans le monde, tirées d'une publication biennale de l'Administration de la Sécurité Sociale des États-Unis : *Social Security Programs Throughout the World*.
- La base *Régimes de retraite complémentaire et privée* recense des profils et des tableaux comparatifs selon les pays et les régions.
- La base *Bibliographie*, riche de plus de 60 000 références est gérée par le service de documentation. Elle contient des références de documents papiers mais également, et de plus en plus, celles de documents numériques. La base était jusqu'alors administrée avec le logiciel Alexandria 6 et les données étaient également injectées sur SSW au moyen du logiciel Live Publish.
- La base *Bonnes Pratiques*, accessible depuis le portail de l'AISS, recense les bonnes pratiques en matière de sécurité sociale à travers le monde.

<sup>8</sup> AISS, *Rapport d'activités 2008-2009* [en ligne] 2009. [Consulté le 12 mars 2010]. URL <<http://www.issa.int/aiss/Resources/ISSA-Publications/ISSA-Annual-Review-2008-2009>>

<sup>9</sup> Contents Management System, Cf. Glossaire

<sup>10</sup> *Social Security World Wide* [en ligne] 1998. Mise à jour 2009 [Consulté le 12 mars 2010]. URL <<http://www-ssw.issa.int>>

<sup>11</sup> Rey L. *Du papier au numérique, impact et mutations au service documentaire de l'AISS*. Villeurbanne. juin 2008 - p. 59

- Le thesaurus de l'AISS est considéré comme une base de données et était également accessible depuis SSW.

Du fait de la nouvelle stratégie de communication de l'AISS, de son interface et de son ergonomie très peu *user friendly*, *Social Security Worldwide* est vouée à disparaître. Les différentes bases de données seront toujours accessibles mais via le portail issa.int. Le service *Promotion de la Sécurité Sociale* travaille actuellement sur un projet de moteur de recherche multi-bases qui offrira aux usagers du portail une recherche avancée sur toutes les bases de l'AISS.

D'autres projets sont encore d'actualité, comme le passage à la norme ISO 9001 d'ici 2011 qui permettra de mettre en place un système de management qualité afin de continuer l'amélioration des services proposés aux membres.

### **3. LE SERVICE DOCUMENTATION**

#### **3.1. Le service documentation : mutation et évolution du travail documentaire**

Ainsi, toute l'AISS se trouve en pleine restructuration de ses activités et l'impact sur le service documentation n'est en rien négligeable.

Toujours dans ce contexte de changement, en 2007 l'AISS a fait appel à l'expertise d'une consultante Florence Muet afin de définir un plan d'action pour réorganiser le service documentation. Un rapport qui dresse les axes à suivre quant à la réorientation du service documentation a été produit par la consultante<sup>12</sup>.

Ainsi, conjointement avec le personnel du centre, il a été décidé :

- de recentrer le service envers les organisations membres et les professionnels de l'AISS,
- d'adopter une logique de production documentaire à valeur ajoutée envers l'Observatoire de la sécurité sociale,
- de recentrer *l'investissement documentaire* du service autour des thématiques de travail retenues par l'AISS dans son programme 2008-2010 sur la *production de documents fondamentaux* et de l'identification de *tendances en matière de protection sociale*<sup>13</sup>.

---

<sup>12</sup> Muet F. AISS – *Centre de documentation : Plan développement*. Genève, Juillet 2007.

<sup>13</sup> Ibid p. 13

Depuis deux ans, la logique du centre s'oriente principalement sur la sélection, la diffusion et l'archivage de références issues du web. Cette partie du travail documentaire est donc essentiellement basée sur une activité de veille et de sélection forte de l'information. Des axes de veille en adéquation avec les thématiques de travail de l'AISS ont été définis. Avec l'explosion de la gestion de références Web, la valeur ajoutée du travail du documentaliste voit son importance se démultiplier de manière exponentielle. Il ne s'agit pas simplement de collecter et de mettre en ligne des informations fiables et stratégiques. La démocratisation de l'Internet, avec Google, et celle des outils comme les gestionnaires de flux RSS vont, en un sens, réhabiliter tout le traitement documentaire effectué par les documentalistes que ce soit dans la sélection des sources ou dans leur analyse. Ceux-ci ne sont plus seulement pourvoyeurs d'informations mais incitateurs à la recherche.

À ce jour, le centre de l'AISS ne s'occupe plus de gestion de prêts. Tout le travail des documentalistes reste orienté vers l'alimentation de la base de données *Bibliographie* et de la page *Moniteur*<sup>14</sup> du portail de l'AISS. Les documentalistes de l'AISS ne décident pas des modalités de diffusion sur issa.int. C'est au pôle communication de l'AISS (SSP<sup>15</sup>) que sont centralisées toutes les décisions concernant la publication des informations sur le portail. Tout cela découle de la politique de communication de l'AISS. En effet, comme l'avait relevé Florence Muet lors de son rapport de 2007 :

*Le choix global de l'AISS est en effet de ne pas multiplier les supports de diffusion pour les organisations membres*<sup>16</sup>.

L'AISS étant une organisation internationale, les procédés de communication et de diffusion de l'information sont extrêmement normalisés. Ceci est pour moi un point important à prendre en compte afin de mener à bien la mission qui m'a été confiée. Le service documentation de l'AISS est tributaire du service *Promotion de la Sécurité Sociale* lorsqu'il s'agit de diffuser leur travail sur le portail. Pour appréhender ma mission dans sa globalité et ne pas occulter une importante partie de celle-ci, un rendez-vous a donc été organisé avec le personnel du service communication et administration du portail afin de déterminer les scénarios possibles quant à la diffusion et l'exploitation de la base de données des rapports.

## **3.2. Outils et Projets**

### **3.2.1. Le personnel du centre**

Actuellement, le service documentation compte deux documentalistes à plein temps. Afin de pallier le surcroît de travail dû à la réorientation de ses activités, le service documentation de l'AISS a temporairement recruté suite à son stage

<sup>14</sup> AISS. *Moniteur de la Sécurité Sociale* [en ligne]. 2008. Mise à jour 2010 [Consulté le 5 mai 2010]. URL <<http://www.issa.int/fre/Observatoire/Moniteur-de-la-securite-sociale>>

<sup>15</sup> Cf. Sigles et Abbréviation

<sup>16</sup> Ibid p. 12

de fin d'études L. Rey, une spécialiste de la gestion de l'information et de la documentation numérique.

### **3.2.2. Le fonctionnement du service documentation**

#### ***La place des tâches bibliothéconomiques traditionnelles***

Comme nous l'avons vu, aujourd'hui, ce sont essentiellement des contenus Web qui sont traités par le service documentation. Cependant, le traitement des exemplaires papier, comme les monographies et les revues, subsiste toujours, même si leur suppression est prévue à court terme. Des tâches bibliothéconomiques traditionnelles sont pour l'instant toujours d'actualité dans le service même si cela reste dans une mesure moindre. Une partie du temps de travail reste donc consacrée au bulletinage, à la circulation interne des documents, au catalogage et au rangement des exemplaires papiers. Cependant, le pourcentage du taux d'activités consacrées aux procédures d'acquisition – seulement 5 % - donne la mesure de l'importance du numérique au sein du travail des documentalistes.<sup>17</sup>

#### ***SIBG, sélection des sources et indexation***

La sélection des sources prend une place importante dans le temps de travail des documentalistes tout comme l'indexation. Celle-ci se fait au moyen d'un thésaurus multilingue - français, anglais espagnol, allemand (les langues de travail de l'AISS) - qui a été élaboré en collaboration avec le Bureau International du Travail. Les conférences de l'AISS, en version PDF, cataloguées par le service documentation étaient stockées jusque là grâce au module GED d'Alexandrie 6.

Le logiciel Alexandrie, édité par GB Concept, ne convenant plus au travail des documentalistes, le choix a été fait d'effectuer une migration vers le SIGB Open Source *PMB*. Cet outil basé sur la technologie PHP/SQL permettra d'optimiser la communication avec le portail. *PMB* dispose aussi d'une fonctionnalité de DSI qui permet de générer des flux RSS et des alertes mails en fonction des centres d'intérêts de ses abonnés ou de thématiques précises. Le service documentation souhaite l'utiliser pour diffuser (en mode PUSH) des alertes thématiques aux professionnels. De plus, le logiciel convient davantage en termes de GEIDE, aspect de plus en plus important dans le travail documentaire.

Depuis juillet 2009, Alexandrie est utilisé uniquement pour le catalogage des conférences et le bulletinage des périodiques. L'indexation et le catalogage des autres types de documents (monographies, articles de revues, sites web et rapports) se font au moyen de l'extension pour *Mozilla Firefox*, *Zotero* et cela y compris pour les documents papiers.

Cependant, les notices créées au moyen de *Zotero* sont ensuite exportées en format *txt* (unique format disponible avec la version d'Alexandrie acquise par l'AISS) vers le SIGB Alexandrie, pour être ensuite transférées vers SSW. Après la migration vers *PMB*, le système d'indexation et de catalogage sous *Zotero* ne devrait pas changer, du moins en ce qui concerne les documents numériques.

<sup>17</sup> AISS. Document interne : *Reorientation of the documentation service*. Genève. 2007

Avec la mise en place de PMB, le service documentation projette d'incorporer les documents PDF capturés avec *Zotero* dans PMB grâce à son module de GED et profiter de l'export en format *Zotero* RDF. Les documentalistes ont également demandé un développement spécifique aux professionnels de PMB Services afin d'établir un script d'import des données *Zotero* RDF dans PMB ainsi qu'une connexion directe entre les deux outils afin d'éviter un transfert manuel des fichiers de *Zotero* vers PMB.

### ***Veille documentaire***

Le service documentation surveille quotidiennement des sources incontournables en matière de protection sociale au moyen du logiciel spécialisé *KBCrawl*. Cet outil est utilisé pour surveiller les principaux sites institutionnels en matière de sécurité sociale ainsi que les périodiques électroniques. Le résultat de la veille est envoyé aux documentalistes par courriel au moyen du progiciel de messagerie et de groupware *Novell Groupwise*.

Depuis mars 2010, le service documentation évolue progressivement vers la version 4 de *KBCrawl*. Lors de l'*upgrade*, les documentalistes ont souscrit au module complémentaire, *Scraper*, qui permet de surveiller uniquement une portion d'une page Web.

### ***Outils de travail collaboratif***

Plusieurs outils de travail collaboratif ont été mis en place au sein du service documentation notamment un logiciel libre de partage de favoris *SemanticScuttle*. Un blog de travail a également été installé afin de rendre compte des projets en cours et des évolutions de ceux-ci. Ces outils ont pour but d'insuffler au service documentation de l'AISS une logique d'intelligence collective.

## **3.3. Le fonds documentaire du centre**

Le service documentation de l'AISS détient un fonds documentaire important. C'est la base *Bibliographie* qui recense tout le fonds documentaire. Il est composé de tous types de documents : monographies, rapports, articles, pages de sites web et de quelques CD-ROM. Depuis les cinq dernières années, les documents papiers ont progressivement fait place à de la documentation essentiellement numérique. À partir de 2007, la gestion de la documentation numérique atteint les 80%. À cette date, la base *Bibliographie* contient également près de 2000 références de rapports annuels et statistiques. Mais étant donné l'importante obsolescence des notices et des liens URL pour ce type de document, mon travail de référence et de sourcing n'a pas pris en compte cet existant. En effet, certaines URL renvoyant vers les rapports avaient été insérées dans la base, il y a plus de deux ans et leur validité n'avait encore jamais été vérifiée. Il s'agissait pour moi de repartir de zéro afin de pouvoir, au final, proposer une base de données la plus à jour possible.

Un catalogue des revues électroniques - I-revues - a été dressé par É. Bouhours lors de son stage durant l'été 2008 puis repris par L. Rey. Une insertion

prochaine sur le portail web est prévue avec une interface de recherche et de consultation.

Concernant les modalités d'accès, le public externe a librement accès sur le portail à la majeure partie des documents numériques produits par l'AISS. Toute la documentation publiée par l'AISS est essentiellement diffusée en format numérique, même si l'édition en version papier reste d'actualité pour certains de ces documents.

Durant le mois de mars 2010, la base de données *Bibliographie* ainsi que le catalogue des I-revues, jusqu'ici stocké sur une base Excel, ont été importés dans la base SQL du logiciel PMB. Quant à la base des rapports annuels et statistiques, elle a été, elle aussi, intégrée au sein du logiciel PMB. Il a donc été primordial d'avoir à l'esprit, et cela dès sa constitution, les modalités d'import ainsi que de prévoir un traitement et une indexation cohérente avec les champs du SIGB.

### **3.4. Public du centre**

Le service documentation a pour mission principale d'offrir des services aux membres même si une partie des professionnels de l'AISS profite des ressources sélectionnées et diffusées par les documentalistes. Les membres de l'association cherchent principalement à s'informer des tendances et des bonnes pratiques en cours dans le domaine de la protection sociale.

Un autre type de public doit également être pris en compte, même si la principale mission de l'AISS reste le service aux membres, ce sont les chercheurs et les professionnels dans le secteur de la sécurité sociale.

Cette dernière catégorie pourrait également se positionner comme des cibles privilégiées de la base de données des rapports annuels et statistiques<sup>18</sup>. En effet, ces usagers se trouvent souvent en demande de chiffres et d'items statistiques. Ainsi, pouvoir leur proposer une sélection de ressources à jour et en version électronique peut être perçu comme un véritable service à valeur ajoutée.

---

<sup>18</sup> Cf. ; Annexe 3 : Compte-rendu de réunion avec les membres du service Promotion de la Sécurité Sociale – mars 2010

## **Partie 2 : Analyse et Orientation de la mission**

---

### **1. ENJEUX DE LA MISSION**

#### **1.1. Optimiser le service aux membres**

Le premier point important de cette mission rejoint la politique de développement des services aux membres. En plus de la mise à disposition d'une importante source d'informations, en publiant cette base de rapports en ligne, l'AISS participe à l'optimisation de la visibilité de ces organismes. En effet, ces rapports sont centrés sur les activités des caisses de sécurité sociale qui les publient et leur présence sur le portail de l'AISS mettra de ce fait en valeur ces dites organisations ainsi que leur mission, et cela tout en promouvant le développement de régimes de protection sociale au niveau mondial.

#### **1.2. Mettre en valeur un fonds inexploité**

##### **1.2.1. Une source d'informations supplémentaire sur les pays<sup>19</sup>**

L'AISS publie sur son portail Web les *Profils de pays*<sup>20</sup>. Cette rubrique propose pour chaque pays, les informations en vigueur sur les régimes de sécurité sociale.

*Les profils de pays donnent un aperçu global des régimes de sécurité sociale dans les Amériques, en Afrique, dans l'Asie et le Pacifique et en Europe. Des descriptions de régimes sont fournies pour plus de 170 pays et territoires, ainsi que des profils des pensions complémentaires et privées dans 50 pays.<sup>21</sup>*

Pour chacun de ces pays, l'AISS fournit donc :

- des indicateurs (qui proviennent de sélection de sources externes à l'AISS) :
  - o la population,
  - o le PNB<sup>22</sup> [...]
- la description<sup>23</sup> du fonctionnement des différents régimes de sécurité sociale selon les risques assurés :
  - o les risques vieillesse / invalidité et survivants,
  - o les risques maladie et maternité,

---

<sup>19</sup> Cf. Annexe 2 : *Le portail Web de l'AISS*. La page Profils de Pays.

<sup>20</sup> AISS. Portail de l'AISS. Profils de Pays [en ligne]. 2008. Mise à jour 2010. [Consulté le 03 mars 2010]  
URL < <http://www.issa.int/fre/Observatory/Country-Profiles>>.

<sup>21</sup> Ibid.

<sup>22</sup> PNB : Produit National Brut

<sup>23</sup> Cette description est extraite de la base *Description des régimes* qui est la version base de données de la publication SSPTW.

- les accidents du travail et les maladies professionnelles,
- le risque chômage,
- les prestations familiales
- les réformes récentes ou en cours issues de la base réformes,
- et une sélection de ressources issues de la base *Bibliographie* :

Parmi les ressources affichées dans les profils des pays, l'utilisateur peut trouver des monographies, des revues mais aussi des rapports annuels des caisses de sécurité sociale du pays concerné. En ce sens, ces rapports annuels et statistiques dispensent effectivement des informations révélatrices sur les pratiques en termes de sécurité sociale selon les pays. Mais les URL de ces rapports telles qu'elles sont affichés ici, ne pointent pas vers la dernière version éditée. De plus, ces informations étant extraites de la base *Bibliographie*, une obsolescence des liens est à craindre.

Pourtant, la pertinence de ces documents est indéniable. Ils nous renseignent par exemple sur les risques couverts, les nombres d'assurés, le marché de l'emploi et le nombre de chômeurs bénéficiant de prestations mais également sur bien d'autres points tout aussi significatifs comme le nombre d'accidents du travail dans un pays donné.

### **1.2.2. Développer un véritable service à valeur ajoutée**

Il semble important qu'avant tout projet de diffusion, ces rapports soient soumis à un traitement documentaire qui facilitera leur utilisation par les usagers.

Il s'agit donc de répondre à la question suivante : quelles sont les informations susceptibles d'intéresser les usagers du portail de l'AISS, que ce soit des usagers internes – les membres et le personnel de l'AISS – ou externes.<sup>24</sup>

Tout d'abord, l'information la plus évidente reste l'existence ou non de régime de protection sociale dans un pays donné, puis viennent les risques qui sont couverts par les caisses existantes. Nous pouvons d'ores et déjà en dégager plusieurs qui sont également présents dans le thesaurus de l'AISS :

- l'assistance sociale,
- les responsabilités familiales ou tout ce qui concerne les prestations d'aide aux familles,
- le risque vieillesse et les systèmes de retraite,
- le risque invalidité,
- le risque chômage et la politique de l'emploi,
- le risque maladie et promotion de la santé (les caisses d'assurance maladie),
- et les risque d'accidents du travail et maladies professionnelles.

Pour ces différents domaines de la protection sociale, les rapports annuels et statistiques donnent pour l'année de publication des informations chiffrées et par là esquissent la carte d'identité sociale de ces pays. Leur diffusion peut alors être un moyen privilégié pour les acteurs de ce secteur de connaître les pratiques de protection sociale d'autres pays, de même que ces documents peuvent être des sources statistiques intéressantes pour les chercheurs.

<sup>24</sup> Cf. Annexe 3 : Compte rendu de réunion avec les professionnels du service Promotion de la Sécurité Sociale

Une importante partie de ma mission, outre le recensement des rapports annuels et la mise en place de procédés de diffusion, est de mettre en place un traitement documentaire sur ces documents, de cibler les informations principales et de faire en sorte d'orienter les utilisateurs au moyen d'un catalogage et d'une indexation pertinentes.

### **1.2.3. Dépasser l'écueil des langues**

Il faut également prendre en compte l'importante multiplicité des langues de publication des rapports. Au mois de mars 2010, avec près de 180 rapports recensés et indexés, le nombre de langues différentes atteignait 32 pour 68 pays.

Ce multilinguisme complique davantage la tâche du sourcing en rendant indispensable l'utilisation d'un outil de traduction en ligne de type *Google Traduction* et de dictionnaires spécialisés. En outre, de par son statut d'organisation internationale, l'AISS regroupe des fonctionnaires de différentes nationalités qui peuvent se positionner comme des personnes ressources.

Les quatre langues de travail de l'AISS sont le français, l'anglais, l'espagnol et l'allemand. Depuis peu, l'AISS souhaite y ajouter trois autres langues : le russe, le chinois et l'arabe.

## **1.3. Stopper une perte d'informations**

La mission de stage consiste à élaborer, implémenter et prévoir les modalités de diffusion d'une base de données de rapports annuels et statistiques des organismes membres de l'AISS voire à terme de tout organisme en rapport avec le domaine de la protection sociale. Ces rapports font partie de la stratégie de communication de ces organisations et se présentent comme un type de documentation assez standardisé.

Ils étaient jusqu'alors envoyés régulièrement par les membres au service documentation de l'AISS qui les conservaient. Mais avec le développement du « *tout numérique* », ces rapports sont de plus en plus édités exclusivement au format électronique et proposés à la consultation via le site de l'organisation mère. De plus en plus de documents papiers ne sont plus envoyés au service documentation.

Il y a donc un risque réel de perte d'information si aucun recensement de ces documents en version électronique n'est fait et que dans le même temps les membres cessent de publier les rapports papier et de les envoyer à l'AISS. Cette constatation a été faite par le service documentation dès l'année 2006 lors de la réalisation du recensement de tous les rapports annuels catalogués dans le logiciel Alexandria 6. D'autant plus que ces rapports proviennent de près de 350 organisations. Il s'agit de permettre l'accès à tous ces documents à partir d'un accès unique que constitue le portail de l'AISS.

En 2006, le rapport du consultant Marc Lange, *Transformation towards the Social Security Observatory*, pointait déjà la richesse informationnelle des rapports et l'importance de fournir un accès à cette documentation :

*Other extensions in contents have been identified [...]. Some of them are already in preparation while the feasibility of others is to be further investigated:*

- *Providing access in one place to the annual reports of the ISSA members and others websites with a relevance to social protection [...]*
- *Providing statistics and developing indicators on various aspects of the social security coverage of the population, on various financial management ratio thanks to information collected from the yearly reports.*<sup>25</sup>

## **2. LES RAPPORTS ANNUELS ET STATISTIQUES : UNE DOCUMENTATION SPÉCIFIQUE**

### **2.1. Le rapport annuel ou rapport d'activité**

Publié chaque année ce type de document fait partie des instruments de communication écrite d'une entreprise ou d'une institution.

Il a pour vocation d'informer sur les activités d'une organisation. C'est un document à valeur de bilan qui pose un regard analytique et rétrospectif sur l'année écoulée.

Les organisations publiant ce type de document s'adressent la plupart du temps à un double public :

- au départ à un public interne,
- mais surtout au public externe à l'institut.

C'est d'abord un moyen de communication entre une institution et ses membres mais pas seulement. Dans le contexte de cette mission, les rapports annuels diffusés par des organisations membres des l'AISS, voire par extension par toutes les organisations touchant à la sécurité sociale, deviennent une source d'information sur les pratiques des pays dans ce domaine.

C'est un document dont la structure est extrêmement normalisée. Les rubriques que l'on retrouve en général au sein des rapports annuels sont très semblables d'un document à un autre. Leur structure est donc assez souvent la même. Elle pourrait se résumer à quelques exceptions près à ce modèle :

- Un rapide bilan de l'année écoulée en guise de préambule,
- Informations sur l'organisation mère : historique, mission, direction et employés [...],
- Un message concis du directeur de l'organisation,
- Projets et actions menées et à venir,
- Compte et bilan financiers,
- Un bilan détaillé de l'année écoulée,
- Des statistiques et des graphiques à l'appui.

---

<sup>25</sup> Documentation interne à l'AISS : Lange Marc. *Transformation towards the social security observatory*. Mars 2006

Le rapport annuel peut également prendre une forme différente en donnant une part beaucoup plus importante aux données statistiques.

## **2.2. Le rapport statistique**

Le rapport statistique est, comme le rapport annuel, publié annuellement. Mais la différence notable entre les deux reste la part importante donnée aux chiffres, parfois sans aucune analyse complémentaire. Certains rapports statistiques annuels sont simplement des classeurs Excel, ce qui peut comporter des avantages et des inconvénients selon le type d'utilisateur.

Si l'on se place du côté des décideurs des organisations membres qui ont besoin d'une information concise, *prête à l'emploi*, ce type de ressources risque bien de ne pas convenir. Par contre, pour un chercheur dans le domaine de la sécurité sociale, des données statistiques brutes associées à leur insertion dans un tableur vont pouvoir alimenter son travail de collecte de données.

Mais quelle que soit l'importance ou la prédominance de l'aspect statistique dans ce type de document, il semble que ce soit un point de départ intéressant pour une analyse diachronique ou comparative de tout ce qui concerne le domaine de la protection sociale au niveau mondial ; et les informations diffusées dans ces rapports peuvent être abordées d'un point de vue stratégique ou prospectif.

## **2.3. Élargissement de la cible documentaire**

Avec les rapports annuels, les informations recueillies concernent les pratiques de sécurité sociale et leur évolution selon les pays. Il pourrait être intéressant d'intégrer à cette base de données d'autres rapports annuels et statistiques, provenant d'autres organisations que les membres mais dont la thématique rejoindrait celle concernée par les publications des membres.

A titre d'exemple, le site de l'ASPIP<sup>26</sup> (Analytical Support on the socio-economic Impact of Social Protection reforms), publié suite à l'initiative de la communauté européenne, diffuse une série de rapports, dont des rapports annuels, réalisés par des experts de la protection sociale.

# **3. APPROCHE MÉTHODOLOGIQUE ET OPÉRATIONNELLE DE LA MISSION**

## **3.1. Les étapes de la mission**

Afin de mener à bien cette mission, il est important de l'aborder au travers d'une approche prospective et de définir sinon les étapes du moins les grandes lignes qui vont structurer ce projet. Ce projet se divise en quatre grandes étapes, elles mêmes subdivisées en différentes tâches<sup>27</sup> :

<sup>26</sup> ASPIP [en ligne]. 2008. Mise à jour 2010. [Consulté le 09 juin 2010]. URL <<http://socialprotection.eu>>

<sup>27</sup> Le développement pas à pas de la mission sera abordé au sein des parties 3 et 4 de ce mémoire.

- La constitution de la base de données,
- Son insertion dans le SIGB, en l'occurrence, et depuis mai 2010, PMB,
- La diffusion de la base sur le portail de l'AISS,
- L'assurance de la pérennité, de la validité et de la mise à jour de la base.

## **3.2. Point méthodologique**

### **3.2.1. Outils d'aide à la gestion de projet**

#### ***Gestion du temps : GanttProject***

Afin de gérer au mieux les échéances, un planning de gestion de projet a été élaboré avec le logiciel GanttProject. Il permet de définir les chemins critiques du projet.

*Le **chemin critique** correspond à la séquence de tâches qui détermine la durée totale du projet. Ce chemin est continu depuis le début jusqu'à la fin du projet. Tout retard affectant une tâche du chemin critique est intégralement répercuté sur la durée du projet et donc sa date de fin. La tâche critique est une tâche du chemin critique. Toute modification sur la durée d'une de ces tâches critiques impacte d'autant plus la durée totale du projet.*<sup>28</sup>

En ce sens, plusieurs phases se sont révélées être extrêmement importantes dans l'élaboration de la mission, notamment le passage de la réalisation de la base et de son insertion dans le SIGB à la définition des modalités de sa diffusion. La réalisation de scénarii de publication viables et adéquats nécessite une alternance raisonnée de phase de réflexion, de réalisation et de validation.

#### ***Logiciel de MindMapping : FreeMind***<sup>29</sup>

Afin d'organiser au mieux mes idées en accord avec les différentes étapes du projet, je me suis appuyée sur un logiciel de MindMapping, FreeMind, qui permet de générer des cartes heuristiques et conceptuelles. Ce type d'outil illustre sous forme d'un schéma en arborescence les étapes passées et à venir d'un projet.

### **3.2.2. Méthodes et Outils**

#### ***Benchmarking et relevé de bonnes pratiques***

Concernant la méthodologie utilisée pour la conception de l'interface et des fonctionnalités qui seront mises à disposition des usagers du portail, un benchmark de sites web recensant des rapports annuels ou des rapports statistiques a été réalisé. Il s'agira d'en extraire les meilleures pratiques et de voir dans quelles mesures il est possible de les transposer dans le contexte de ce projet.<sup>30</sup>

<sup>28</sup> La planification d'un projet [en ligne]. 2008. [consulté le 22 mars 2010]. URL < [http://www.gestiondeprojet.net/articles/planification\\_projet.htm](http://www.gestiondeprojet.net/articles/planification_projet.htm) >

<sup>29</sup> Cf. Annexe 1 : *Schémas d'aide à la réflexion*. Carte Heuristique du Projet

<sup>30</sup> Cf. Annexe 4 : Extrait du Benchmark réalisé pour l'élaboration de la base de données des rapports annuels

### ***Validation du travail par les professionnels de l'AISS***

De plus, pour faire suite à l'entretien du 12 mars 2010 avec les membres du service Promotion de la Sécurité Sociale, un renforcement de la collaboration entre SSO et SSP, pour un meilleur échange des informations à publier sur le portail de l'AISS, serait favorable au bon développement de la mission. Quant à la phase de conception et de réalisation de l'interface, elle doit être validée à chaque étape par les informaticiens et les responsables du portail de l'AISS.

### ***Participer à la logique d'intelligence collective***

Comme souligné précédemment, les documentalistes de l'AISS ont mis en place plusieurs outils logiciels permettant d'optimiser le travail collaboratif au sein du service documentation. Dans cette optique, il semblait également important pour moi de contribuer à cette mise en commun des connaissances au moyen d'outils comme le logiciel de gestion de bookmarks collaboratifs, *SemanticScuttle*, et le Blog de travail qui détaille toutes les avancées réalisées dans les projets en cours. L'usage de tels outils permet un partage aisé des informations et est une aide précieuse lors de l'avancée de projet.

## **Partie 3 : Réalisation et insertion de la base des rapports**

---

### **1. LA CONSTITUTION DE LA BASE DE DONNÉES**

#### **1.1. Rappel de l'existant**

Au commencement du stage (en février 2010), il n'y avait pas de base de données complète recensant tous les rapports annuels des caisses membres de l'AISS, même si de nombreux rapports ont été recensés par le service documentation :

- Il existe un tableau Excel qui a été réalisé en 2006 suite au constat que de plus en plus de rapports annuels n'étaient plus envoyés au centre en version papier.
- Ces mêmes rapports étaient recensés au sein d'Alexandrie et les références bibliographiques étaient accessibles depuis la base de données en ligne SSW. Lors de la migration d'Alexandrie vers PMB, ces rapports ont été entièrement supprimés de la base.

En accord avec les membres du service documentation, il a été décidé de reprendre entièrement le sourcing en recensant pour chaque pays les sites à consulter en s'aidant du classeur Excel et des rapports indexés dans Alexandrie si besoin.

#### **1.2. Le sourcing**

Le sourcing, le recensement des rapports constitue la première étape de la mission. Afin de constituer cette base de données, il s'agit de récupérer l'URL des rubriques contenant les rapports annuels et/ou les rapports statistiques sur les sites des institutions membres de l'AISS.

Le moyen le plus adéquat est de s'aider pour cela de l'annuaire des membres associés et affiliés à l'AISS disponible sur le portail de l'association.<sup>31</sup> Nous l'avons vu, pour la grande majorité des rapports l'utilisation d'un outil de traduction en ligne demeure indispensable.

Une fois les rapports repérés, c'est l'URL de la rubrique concernée qui va être recensée et non pas le lien direct vers la version PDF du rapport. En effet, comme il est d'usage pour les périodiques, ce sont les références génériques des rapports qui sont cataloguées.

Extraire l'adresse URL de la rubrique et non celle de document permet de pouvoir recenser plus facilement les rapports annuels d'une même organisation et de récupérer ainsi les références des années futures (ce qui ne serait pas le

---

<sup>31</sup> AISS. *Portail de l'AISS*. Membres de l'AISS [en ligne]. 2008. Mise à jour 2010. [Consulté le 13 mars 2010]. URL <http://www.issa.int/fre/A-propos-de-l-AISS/Membres-de-l-AISS>

cas si les URL recensées étaient celles de chaque rapport). De plus, en ne recensant que l'URL vers la rubrique contenant des rapports, la fiabilité du lien recueilli est optimisée, même s'il reste à contrôler.

Enfin, pour chaque rapport recensé est ensuite extraite une miniature de la couverture du document qui sera au final insérée dans la notice PMB du document.

Au moment de l'insertion dans le logiciel PMB, la base de données Excel comportait 220 rapports, dont 50 disponibles en plusieurs langues. Ces derniers ont été ensuite dupliqués, puis modifiés après leur insertion dans PMB afin de proposer une notice par langue.

### **1.3. L'indexation et le traitement des rapports recensés**

Le traitement documentaire des rapports est une phase extrêmement importante du projet. C'est elle qui va déterminer la qualité de la base et les services à valeur ajoutée qui pourront être proposés sur le portail. L'indexation des documents est réalisée au moyen du thesaurus multilingue de l'AISS. La base est tout d'abord recensée dans un classeur Excel, ce qui permet de faire des opérations de tri et de recherche parmi les rapports<sup>32</sup> en attendant la mise en place de PMB et l'insertion de la base dans le logiciel.

L'indexation et le traitement de ces rapports se doivent d'être minutieux et relativement développés de manière à pouvoir permettre un tri qui croiserait ensemble plusieurs variables. Cela permettra par exemple de pouvoir retrouver tous les rapports des caisses qui ont couvert le risque chômage en 2007.

Les champs choisis pour l'indexation ont été inspirés du catalogue Excel des I-revues qui a également été inséré dans PMB. Dans la mesure du possible, des champs similaires ont été utilisés. De cette manière, tous les champs communs avec le catalogue des I-revues<sup>33</sup> ont pu être insérés dans le logiciel par les migrateurs de PMB-Services.

Nom du champ	Champ obligatoire	Nature de la valeur
Titre original	X	Texte
Titre multilingue		Texte précédé d'une abréviation normalisée de la langue concernée, de type : En : Medicare Annual Report
Éditeur Scientifique	X	Texte
Éditeur Commercial	X	Texte
Ville et pays de publication	X	Texte
Thèmes du portail	X	Champ multivalué, vocabulaire contrôlé

<sup>32</sup> Cf. Annexe 5 : Extrait du classeur Excel contenant la base des rapports avant la migration

<sup>33</sup> Pour plus d'informations sur le catalogue des i-revues : Cf. le sous-chapitre de la première partie : *Le fonds documentaire du centre*.

Nom du champ	Champ obligatoire	Nature de la valeur
Langue(s)	X	Champ multivalué, vocabulaire choisi d'après la liste des langues utilisées dans PMB
URL des rapports	X	Champ multivalué, texte précédé d'une abréviation normalisée de la langue concernée, de type : Fr : www.caf.fr
Résumé		Multivalué si le rapport est multilingue, texte précédé d'une abréviation normalisée de la langue concernée
Format des rapports	X	Liste de valeurs : Pdf / Html / Doc / Excel / Flash
Archives disponibles	X	Année - Année Année - [Année courante] [Année courante seulement]
Modalités d'accès aux documents	X	Liste de valeurs : Gratuit / Gratuit pour les archives / Payant
Autres contenus gratuits disponibles	X	Liste de valeurs : Sommaire / Index / Bibliographie / Glossaire
Indexation avec les termes du thesaurus	X	Champ multivalué, vocabulaire du thesaurus : - Branche(s) de sécurité sociale couverte par l'organisation éditrice o Sujet(s) pour affiner l'indexation, de type : <i>pension d'invalidité, extension de la couverture, aspects démographique...</i>
Statut de l'organisation éditrice	X	Liste de choix : membre associé (de l'AISS) / membre affilié / non membre
Zone de notes		Texte libre, pour tout ce qui concerne l'accès aux documents, Ex : Prévoir un temps de chargement important pour l'upload du document

Pour les champs multivalués, le séparateur choisi est le saut de ligne.

## 2. L'INSERTION DE LA BASE DANS LE SIGB

Une fois le recensement et l'indexation des rapports effectués, ces données ont été insérées dans le nouveau SIGB. Pour ce faire, plusieurs contraintes furent prises en compte.

Tout d'abord, PMB est un logiciel full web basé sur la norme UNIMARC ISO 2709 qui est un format normalisé international de données bibliographiques. Cette norme a été créée afin de faciliter les modalités d'export et de partage des données. La migration de la base de données depuis Excel n'est donc possible que si un travail de correspondance entre les champs a été effectué au préalable.<sup>34</sup>

<sup>34</sup> Cf. Annexe 6 : Grille de correspondance des champs entre le tableur Excel et PMB

Deux scénarii d'insertion dans PMB ont été étudiés :

- Un import *manuel*, c'est-à-dire en réalisant soi-même les paramétrages nécessaires au sein de PMB, afin d'insérer le fichier Excel contenant les rapports,
- Ou l'ajout du fichier dans l'opération de migration globale de la base de données *Bibliographie* prévue par les professionnels de PMB Services.

Au vu de certaines contraintes, une solution mixte a été adoptée. Une partie des champs du catalogue Excel des rapports annuels a été intégrée à la base PMB. D'autres champs n'ont pas été pris en compte et ont dû être complétés ultérieurement<sup>35</sup>.

Cette solution s'explique par la configuration du service documentation durant cette phase de la mission (fin avril/ début mai 2010).

Tout d'abord de par le calendrier de la migration : l'insertion définitive de la base *Bibliographie* dans PMB n'a été effective que début mai. De plus, afin de paramétrer PMB de manière à convertir les données en UNIMARC pour les insérer ensuite, il est nécessaire d'accéder aux fichiers. Or, jusqu'à cette date, il n'était pas possible d'accéder aux fichiers de PMB ni à sa base de données SQL encore en version test et hébergée en externe par PMB Services.

## **2.1. Scénario 1 : Insertion manuelle du classeur Excel dans PMB**

Dans les centres de documentation et même dans certaines bibliothèques, il arrive que des bases de données soient stockées dans des tableurs Excel du fait de la puissance, souvent inexploitée, de ce logiciel de bureautique. Dans le cas du service documentation de l'AISS, il s'agissait de transférer le contenu de cette base dans le SIGB. Une des solutions possible consistait à passer du fichier Excel à un fichier .marc pour pouvoir l'insérer dans PMB.

À cause de contraintes logistiques et techniques, cette méthode n'a pas été utilisée même si elle a été testée sur une version de PMB installée en local et fonctionne (même si l'insertion de champs personnalisés peut compliquer la tâche). En effet, ce scénario nécessitait un important laps de temps mais surtout, il n'était pas possible d'accéder directement aux fichiers de PMB à configurer pour les modalités d'import, encore hébergés à cette date en externe chez PMB Services,

L'import depuis un catalogue Excel s'est déroulé en plusieurs étapes :

- la préparation et le nettoyage de la base Excel et l'enregistrement du fichier Excel en format .csv,
- le paramétrage de PMB afin que le logiciel effectue correctement la correspondance des champs d'indexation et de catalogage en UNIMARC,
- la conversion en UNIMARC ISO 2709 – seul format supporté par PMB pour l'import de notices,
- et l'import de la base dans PMB.

---

<sup>35</sup> La vérification de la migration et l'ajout des champs manquants seront abordés ultérieurement, Cf. chapitre Vérification de la migration

Il s'agissait tout d'abord d'enregistrer son fichier Excel en format .csv<sup>36</sup> qui est un enregistrement en version texte de la page excel avec des points virgules pour séparateur de colonnes et un saut de ligne pour séparateur de lignes. Il est important de vérifier qu'aucun de ces caractères n'apparaisse dans le fichier. De plus, certains des usagers de PMB ont rapporté, sur la liste de diffusion *pmb users*, la perte d'une colonne lors du transfert de leur base. Aussi, la solution était de créer une colonne factice, qui ne serait pas insérée dans le logiciel mais qui empêcherait toute perte d'information.

Dans un second temps le paramétrage du logiciel a été réalisé afin que s'effectue bien la correspondance des champs lors de la conversion en UNIMARC. Pour cela, il a fallu modifier le fichier *params.xml* situé dans le dossier *pmb\admin\convert\imports\text2unimarciso*.<sup>37</sup> Il convient de toujours garder une copie du fichier *params.xml* original dans l'éventualité d'une nouvelle conversion avec des caractéristiques différentes.

Ensuite, grâce à l'application conversion de fichiers externes de PMB<sup>38</sup>, le fichier .csv peut être converti en UNIMARC choisissant la fonction texte → UNIMARC ISO 2709.

Une fois, le fichier converti en .marc, il suffisait de l'importer dans la base PMB en utilisant la fonction *Import* du logiciel.

## **2.2. Scénario 2 : Insertion d'une partie du classeur Excel dans PMB**

C'est ce second scénario qui a été privilégié. Les migrateurs de PMB Services se sont donc basés sur un autre catalogue Excel, le catalogue de périodiques électroniques (I-revues), déjà intégré dans la base de test et qui contenait beaucoup de champs communs avec ceux des rapports annuels. Ainsi, tous les champs identiques avec le catalogue des périodiques ont été traités et insérés dans le SIGB. Pour ceux qui différaient, ils ont été complétés plus tard, une fois la migration définitive et le passage d'Alexandrie à PMB terminés.

De par cette solution le parti pris a été de dédier un temps de travail plus important à l'élaboration de scénarii de diffusion sur le portail et à la création de modèles d'interface.

---

<sup>36</sup> Comma-Separated Values

<sup>37</sup> Cf. Annexe 7 : Import de la base des rapports dans PMB - Procédure d'import à partir d'un classeur Excel

<sup>38</sup> Cf. Annexe 7 : Import de la base des rapports dans PMB – PMB : Interfaces d'import, de conversion et d'export de notices

## 3. PMB ET LA NORME UNIMARC

### 3.1. Full Web et UNIMARC : entre rigidité et compatibilité

#### 3.1.1. Php My Bibli : un SIGB issu des technologies Web

PMB, acronyme de Php My Bibli,<sup>39</sup> est un logiciel libre de gestion de bibliothèque basé sur la licence CeCILL élaborée par le CEA, le CNRS et l'INRIA. Celle-ci est par plusieurs points comparables à la licence GNU GPL.<sup>40</sup>

PMB est un outil basé sur la technologie Full-Web, autrement dit il n'est utilisable qu'avec un navigateur web. Au niveau de l'installation, PMB nécessite donc un environnement LAMP/WAMP.

*PhpMyBibli est basé sur des technologies issues du web. C'est ce que l'on appelle parfois une "web-app". Il se fonde sur un serveur http (basiquement Apache mais ce n'est pas une obligation), la base de donnée MySQL et le langage PHP.<sup>41</sup>*

Ce SIGB intègre également le concept de programmation AJAX qui mêle du XML au JavaScript et qui permet, par exemple, l'usage facilité de fenêtres pop-up ou encore l'intégration de fonctionnalités d'auto-complétion. PMB donne également la possibilité d'utiliser des *web services*<sup>42</sup> qui permettent la récupération de données afin d'enrichir les notices en recherchant les informations au sein de catalogues notamment commerciaux comme celui d'Amazon.

#### 3.1.2. La standardisation des notices dans PMB

Ainsi, avec l'évolution des nouvelles technologies de l'information et de la communication, les fournisseurs de SIGB ont dû adapter leur produit aux usages du Web : interface Gestion et OPAC consultables en ligne, insertion de fonction de GED<sup>43</sup>, usage de la technologie RSS<sup>44</sup> et d'autres standards Web comme le XML. Pourtant ce développement de la compatibilité et de l'interopérabilité avec les technologies de l'Internet peut parfois se heurter à la rigidité de standards d'échange d'informations bibliographiques comme l'UNIMARC, créé au départ pour servir d'interface commune à tous les standards de la famille MARC.

PMB est basé sur le format UNIMARC ISO 2709. Il intègre également un format XML MARC spécifique au logiciel : PMB MARC XML. L'export des notices de la base PMB peut être réalisé en UNIMARC, en XML labellisé ou encore en PMB Marc XML. Quant à l'import de notices, celui-ci ne peut se faire

<sup>39</sup> Site de PMB Services. PMB – PMB, le logiciel, [en ligne] 2008. Mise à jour 2010 [Consulté le 20 avril 2010]. URL < [http://www.sigb.net/index.php?page=secteurs&id\\_rubrique=2&lang=fr](http://www.sigb.net/index.php?page=secteurs&id_rubrique=2&lang=fr)>

<sup>40</sup> CeCILL et les logiciels libres. CeCILL – Page d'accueil, [en ligne] 2008. Mise à jour 2010 [Consulté le 20 avril 2010]. URL < <http://www.cecill.info>>

<sup>41</sup> Framasoft, Fiche PMB (Php My Bibli), [en ligne] 2003. Mise à jour 2009 [Consulté le 20 avril 2010]

<sup>42</sup> Cf. Annexe 3 : Compte-rendu de réunion avec les membres du service Promotion de la Sécurité Sociale

<sup>43</sup> GED : Gestion Electronique de Documents

<sup>44</sup> RSS : Really Simple Syndication

qu'en UNIMARC ISO. Pour pallier ce manque de compatibilité dans les opérations d'import, PMB est enrichi d'un outil qui permet de convertir, avant un import, les données dans le format standard.<sup>45</sup>

PMB démontre bien la nécessité de faire évoluer les standards bibliographiques en accord avec ceux en cours sur le Web.

## **3.2. La norme UNIMARC : De MARC à XML MARC**

### **3.2.1. Le cas du service documentation de l'AISS**

Bien qu'une standardisation s'avère indispensable dans le milieu de la documentation, les standards MARC ont été créés il y a maintenant plus de trente ans. Depuis, avec la massive informatisation des bibliothèques et le développement des technologies de l'Internet, la dématérialisation touche aussi bien les documents primaires<sup>46</sup> que secondaires comme les notices catalographiques. Ces évolutions dans le domaine de la documentation se heurtent à l'inertie des normes de catalogage existantes. Les formats MARC ont été créés pour favoriser l'échange et le partage de notices papiers mais surtout leurs structures et leurs zones d'indexation faites pour décrire des documents papiers.

C'est pourquoi, les règles de catalogage bibliographique UNIMARC ne cadrent plus avec certains types de documents gérés aujourd'hui par les bibliothèques et centres de documentation comme celui de l'AISS.

Bien qu'une zone spécifique dédiée à la documentation numérique existe dans la norme bibliographique UNIMARC<sup>47</sup> (Bloc 8, Zone 856), PMB n'en reprend que deux champs pour la description des notices :

- 856 \$u ressources électroniques : URL associée,
- 856 \$q format : Format électronique de la ressource.

La zone UNIMARC \$995, qui est la zone des exemplaires, contient également des champs pouvant être appliqués à la documentation numérique. Pourtant, en accord avec la réorganisation du service documentation, les documentalistes ont préférés la gestion de champs personnalisés à celle des exemplaires. En effet, le centre ne gérant actuellement plus les prêts, et la gestion de la documentation papier étant en cours de suppression, la notion d'exemplaire perd de son intérêt.

Depuis les cinq dernières années, les documentalistes de l'AISS ont vu la gestion de la documentation numérique croître de manière exponentielle. En plus de la base de données des rapports annuels (dont plus de 99 % sont disponibles uniquement en version électronique et certains en version html), le catalogue de périodiques en ligne, I-revues, a été créé et inséré dans PMB. Le

<sup>45</sup> Cf. Annexe 7 : Import de la base des rapports dans PMB – PMB : Interfaces d'import, de conversion et d'export des notices

<sup>46</sup> Selon Jean Meyriat (« Document secondaires » in Les sciences de l'écrit sous la direction de Estivals Robert, Retz, Paris, 1993), on qualifie [des produits] de secondaires car ils contiennent de l'information sur des documents primaires.

<sup>47</sup> IFLA. UNIMARC : format bibliographique, « 856 : adresse électronique et mode d'accès » 2008 [en ligne]. 3e ed. [Consulté le 22 avril 2010] URL : <[http://multimedia.bnf.fr/unimarc\\_b\\_trad/B856-6-2010.pdf](http://multimedia.bnf.fr/unimarc_b_trad/B856-6-2010.pdf)>

constat pour ces deux produits est le même : la standardisation UNIMARC disponible dans PMB est assez restrictive. Plusieurs champs personnalisés ont été créés<sup>48</sup>, ce qui réduit de beaucoup l'interopérabilité des notices et rend plus difficile les modalités d'import/export de la base dans un des formats de la famille MARC.

Les informations qui ont donné lieu à la création de champs personnalisés dans PMB pour les rapports annuels sont :

- Pays d'origine – pour indiquer la provenance du document,
- Le format du document : papier / numérique / cédérom sous forme d'une liste de choix,
- Le support des fichiers numériques : pdf / html / doc ...
- L'accès aux documents : s'agit-il du texte intégral ou seulement de la table des matières ? L'accès se fait-il de manière payante ou au contraire gratuite ?
- Les dates couvertes pour l'accès aux archives, par exemple pour indiquer que les rapports sont disponibles depuis l'année 1996 jusqu'à l'année courante,
- Les autres contenus disponibles en accès libre comme le sommaire, l'index voire la bibliographie.

### 3.2.2. UNIMARC ET XML : Rencontre du Web et de la Bibliothéconomie<sup>49</sup>

Avec MARC XML et UNIMARC XML, on assiste à la rencontre de deux formats destinés à faciliter l'échange de données. Ce standard hybride se pose comme une juste mesure entre les procédures de normalisation trop contraignantes et la *babélisation* des formats.

Avec l'explosion de la documentation numérique dans le travail du documentaliste, il semble cohérent d'associer MARC au XML qui se pose comme un format ouvert, standardisé et adaptable mais surtout structuré et hiérarchisé. Les types de documents évoluent, les catalogues et les procédés d'indexation également.

Cette évolution de MARC permet de diminuer certaines de ses contraintes, ce procédé de normalisation étant trop centré sur la documentation analogique.

## 4. CRÉATION D'UNE GRILLE DE CATALOGAGE SPÉCIFIQUE DANS PMB<sup>50</sup>

Les rapports annuels et statistiques appartiennent à la classe des périodiques : ils sont publiés annuellement et certains sont identifiés par des ISSN. Au même

<sup>48</sup> Les champs personnalisés dans UNIMARC appartiennent au bloc 9XX des données locales. Voir en Annexe – Tableau de correspondance des champs avec UNIMARC

<sup>49</sup> Ce paragraphe est inspiré de l'intervention de Thierry Clavel lors de la journée d'étude Il y a une vie après MARC. CLAVEL, Thierry. De MARC à XML : Les nouveaux formats bibliographiques. In Il y a une vie après MARC : journée d'étude organisée en hommage à Pierre-Yves Duchemin, ENSSIB Villeurbanne, 19 novembre 2007 [en ligne]. Format PDF. URL: <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1333>>

<sup>50</sup> Cf. Annexe 7 : Import de la base des rapports dans PMB – Grille de catalogage des rapports annuels

titre qu'une revue, c'est la référence globale des rapports qui est insérée dans PMB. Par contre, il s'agit de bien les différencier de ce type de document. Pour cela, nous avons modifié la classification existante dans PMB pour créer un type de document *rapport annuel / statistique* qui va permettre une gestion et un affichage plus simples à comprendre pour les utilisateurs.

Pour ajouter un type de document, il faut modifier le fichier XML (doctype.xml) dans PMB :

*Pmb/includes/marc\_table/fr\_FR/doctype.xml.*

Il suffit de copier le fichier *doctype*, de remplacer ou de modifier ce que l'on souhaite changer dans la classification ou l'affichage des documents puis d'enregistrer le fichier au même emplacement mais en le nommant *doctype\_subst.xml*. La création du fichier *subst*. va empêcher que les différentes modifications soient écrasées lors des mises à jour du logiciel.

La grille de saisie des notices est personnalisable. Pour cela, il faut avant tout activer cette option en configurant les paramètres généraux de PMB et activer l'option *form\_editables*<sup>51</sup>. Durant le stage, j'ai participé au groupe de travail sur la personnalisation de grilles de saisie, et ai apporté certaines recommandations, notamment pour les rapports annuels et statistiques.

## 5. VÉRIFICATION DE LA MIGRATION

Une fois la migration des données effectuées, il s'agissait de vérifier les données des rapports annuels importés dans PMB. Cette phase de vérification s'est avérée être un travail conséquent.

### 5.1.1. PMB : les fonctionnalités de paniers et de procédures par lots

Afin de compléter les champs manquants, les fonctionnalités de traitement par lots de PMB ont été utilisées. Elles permettent d'appliquer à tout un ensemble de notices des procédures basées sur des requêtes SQL<sup>52</sup>, comme par exemple l'ajout, la suppression ou la modification d'un champ.

Les 219 rapports<sup>53</sup>, importés via le classeur excel, ont été isolés du reste des notices (près de 60 000).

Les 219 notices ont été stockées au sein de paniers (qui sont en quelque sorte de listes de notices) sur lesquels il est ensuite possible d'appliquer des procédures SQL.

Deux types de procédures peuvent être effectués sur les paniers :

- les procédures de sélection,
- les procédures d'action.

<sup>51</sup> Cf. Annexe 7 : Import de la base des rapports dans PMB – Grille de catalogage des rapports

<sup>52</sup> Cf. Annexe 9 : Les tables SQL de PMB

<sup>53</sup> Afin de pouvoir retrouver et isoler aisément tous les rapports annuels et statistiques du reste des notices, il avait été décidé de les doter d'un champ personnalisé, *Alexandrie\_record\_number*, se terminant par – *Rapport* précédé d'un numéro révélateur de leur ordre d'insertion dans PMB. Pour pouvoir les retrouver, il suffisait de rechercher toutes les notices dont ce champ se terminait par –*Rapport*.

Les premières peuvent être utiles pour collecter des notices voire pour pointer des notices parmi celles déjà présentes dans un panier. Les procédures d'action doivent être utilisées avec attention et par des utilisateurs avertis car leur action est irréversible.

Ainsi, les procédures effectuées sur le panier contenant l'intégralité des rapports annuels sont :

- Le changement de type de document en rapport annuel en Rapport annuel / Statistique,
- L'ajout de tous les termes d'indexation issus du thesaurus multilingue de l'AISS :
  - o Les branches
  - o Les sujets

D'autres corrections et ajouts ont dû être faits manuellement :

- l'ajout du type d'éditeur – membre ou non de l'AISS,
- l'ajout de notes générales concernant entre autres des précisions sur les modalités d'accès au document.

De plus, si le rapport était disponible en plusieurs langues, la notice générique a dû être dupliquée afin de créer une notice par langue. Durant le recensement des rapports, une entrée était créée par référence même si celle-ci était disponible en plusieurs langues. Les titres et les résumés en différentes langues, les URL des différentes versions du document étaient stockés dans des champs multi-valués. Cependant, la logique du logiciel ne permettait de continuer le catalogage des notices de la même façon. C'est pourquoi, dans PMB une notice par langue a été créée et les références d'un même rapport ont été reliées entre elles en précisant qu'il s'agit d'un lien de type de *traduction de*.

### 5.1.2. Les requêtes SQL et la structure de la base PMB

D'autres traitements ont nécessité la création de procédures SQL plus développées lorsqu'il s'agissait de l'ajout ou de la suppression d'un champ personnalisable, c'est-à-dire non présent nativement dans PMB. En effet, depuis l'insertion du classeur Excel dans PMB<sup>54</sup>, d'autres modifications concernant certains champs ont été réalisées.

Effectuer des procédures SQL sur des champs personnalisables dans PMB peut être assez complexe de par la constitution de la base de données du logiciel. En général, les informations contenues dans une notice sont stockées dans une table *notices*. Les requêtes concernant des champs comme le type de document ne concernent qu'une seule table.

Les champs personnalisables peuvent être stockés, selon leur type – texte simple ou liste – jusque dans trois tables différentes sans compter leurs relations avec la table *notice*<sup>55</sup>. Avant de réaliser des requêtes utilisables avec les fonctions de paniers et de procédures par lots, il est nécessaire de connaître la

<sup>54</sup> Cf. Annexe 6 : Préparation de la migration – extrait du classeur Excel contenant la base des rapports avant la migration

<sup>55</sup> Cf. Annexe 9 : Les tables SQL de PMB

structure de la base SQL de PMB et d'effectuer certaines requêtes préalables<sup>56</sup> avec un autre outil de PMB accessible depuis la rubrique administrateur de l'interface de gestion : le requêteur. Il permet d'exécuter des actions personnalisables qui sont des lignes de commande SQL appliquées à la base de données.

Avec cet outil, il est possible d'appliquer des procédures SQL sur la base PMB sans pour autant passer par un accès direct via un éditeur de type *PHP My Admin*.

## 6. CONCLUSION PARTIELLE

La phase de réalisation et d'insertion de la base des rapports annuels et statistiques dans le SIGB s'est révélée centrale dans la mission.

Elle a ainsi regroupé divers tâches révélatrices du travail documentaire à l'ère des technologies de l'information de la communication : l'aptitude à savoir rechercher efficacement de l'information, à la catégoriser selon un vocabulaire contrôlé, etc... Ces compétences se trouvent mêlées à une nécessité de s'adapter et de prendre rapidement en main de nouveaux outils logiciels. De plus avec l'avènement du logiciel libre dans les bibliothèques et les centres de documentation, les documentalistes se doivent de plus en plus de maîtriser un minimum de littéracie informatique si ceux-ci souhaitent personnaliser les outils présents à leurs besoins sans recourir systématiquement à des développements spécifiques ou au service informatique dont le personnel est souvent débordé.

La simple expertise bibliothéconomique et documentaire ne suffit plus. Le bibliothécaire ou documentaliste doit savoir être, tour à tour, catalogueur, veilleur, gestionnaire de base de données, éditeur web, chef de projet voire même, dans une certaine mesure, programmeur.

---

<sup>56</sup> Comme de connaître le numéro d'indentification d'un champ personnalisable ou encore, si le champ est de type *liste* la valeur associée à chaque entrée dans la liste.

## Partie 4 : Conception d'interfaces adaptées à la diffusion

---

Dès le 3 mai 2010, la base des rapports annuels était intégrée à l'ensemble du catalogue PMB du service documentation et la vérification de la migration réalisée. Le projet entrait donc dans une nouvelle phase qui est celle de la définition des critères de diffusion et de la réalisation de gabarits d'interfaces adaptées aux besoins de l'AISS. La problématique centrale était ici de mettre en valeur l'information tout en concevant des modalités de consultation claires aux regards des utilisateurs.

### 1. DIFFUSER : OÙ?

Nous l'avons vu, la diffusion des publications numériques et informations produites ou sélectionnées par l'AISS est extrêmement normalisée. À terme, c'est la majeure partie des ressources produite par le service documentation qui sera injectée au sein du portail issa.int. En ce sens, la consultation des rapports depuis ce site s'est posée comme évidente.

Cependant depuis mai 2010 et avec la mise en place de PMB, le service documentation dispose d'une interface publique de leur catalogue. La question s'est temporairement posée de savoir si cette interface allait effectivement être ouverte au public. Mais au vu des frais de développement et du travail qu'engendrerait un accès externe à ce catalogue, l'interface publique sera pour le moment restreinte au seul personnel de l'AISS. De plus, cette décision reste cohérente avec la politique globale de l'AISS qui est de ne pas multiplier les supports de diffusion.

Quant à la place qu'occupera la base de données des rapports sur le portail, plusieurs scénarii ont été envisagés.

### 2. SCÉNARIIS DE DIFFUSION ET CONCEPTION D'INTERFACES ADAPTÉES

#### 2.1. Associés à la liste des organisations membres

L'AISS publie sur son portail la liste de ses organisations membres, affiliées et associées<sup>57</sup>. En avril 2010, l'association comptait parmi ses membres 329 caisses et autres organismes de sécurité sociale.

La rubrique *Organisation membres de l'AISS* contient un annuaire des membres et affiche les coordonnées de chaque organisation (adresse, téléphone et URL du site Web). Comme chaque rapport est édité par une caisse, il a été envisagé d'ajouter en plus du lien vers le site de l'organisation, un lien pointant vers les rapports annuels qu'elle publie. Cependant comme il est prévu de joindre à cette

---

<sup>57</sup> AISS. Organisations membres de l'AISS [en ligne].2008. Mise à jour 2010. [Consulté le 02 juin 2010]. URL < <http://www.issa.int/fre/A-propos-de-l-AISS/Membres-de-l-AISS>>

base de données des documents provenant d'organismes non membres, cette solution s'est vite révélée inadéquate.

## **2.2. Dans les profils de pays<sup>58</sup>**

La rubrique *Profils de pays*, accessible depuis le portail de l'AISS, regroupe des informations révélatrices en termes de pratiques de sécurité sociale pour plus de 170 pays de même que les rapports des caisses de protection sociale. La rubrique *Ressources des profils des pays* contient elle-même des rapports voire d'autres documents classés en fonction des pays.

Au début de la mission, insérer la base des rapports au sein de la partie *Indicateurs des Profils de pays* était le principal scénario de diffusion. Pourtant, cette option ne semblait pas mettre en valeur cette documentation ni le travail d'indexation qui a été effectué. En effet, hormis la classification des documents par pays, ceux-ci auraient été uniquement présentés sous forme de liste, plus ou moins longue selon les cas.

Pourtant, il semble important que la présence de rapports pour un pays donné soit mentionnée et que l'utilisateur puisse alors accéder à la documentation recherchée par un lien hypertexte depuis les *Profils de pays*.

## **2.3. Au sein d'une section dédiée**

C'est avec les professionnels du service communication de l'AISS (SSP) que l'éventualité de dédier une partie spécifique à ce produit a été évoquée<sup>59</sup>. C'est au final ce scénario qui a été retenu et notamment car il donne la possibilité d'effectuer des recherches multicritères et donc d'accéder plus facilement aux informations.

Quatre gabarits d'interfaces en français ont été créés :

- Une interface de recherche simple
- Une interface de recherche multicritères
- Une interface d'affichage des résultats
- Une interface d'affichage complet de la notice

À terme, les pages seront proposées aux usagers dans les quatre langues de travail de l'AISS, à savoir en français, en anglais, en espagnol et en allemand.

### **2.3.1. L'interface de recherche *simple***

#### ***Rappel des objectifs***

Autrefois diffusés uniquement en version papier, les rapports annuels et statistiques sont maintenant en grande partie disponibles en format numérique. Il s'agit donc de proposer des interfaces de recherche et de consultation adéquates. Celles-ci seront, à terme, disponibles sur le portail de l'AISS.

<sup>58</sup> Cf. Annexe 2 : Le page *profils de pays*

<sup>59</sup> Cf. Annexe 3 : Compte-rendu de réunion avec les membres du service Promotion de la Sécurité Sociale

L'objectif est d'offrir aux membres de l'AISS ainsi qu'à tous les usagers du portail la possibilité de rechercher, de filtrer et de consulter aisément et rapidement les rapports révélateurs en termes de pratiques de la protection sociale dans le monde entier.

La diffusion de ces documents sur le portail de l'AISS peut également renforcer le service aux membres en mettant en valeur leurs publications.

### **Contenu de la page**

Le formulaire de la recherche simple proposera :

- Une recherche par organisation éditrice,
- Une recherche libre « à la Google » qui recherchera dans la table des index des notices,
- Une recherche par pays.

Ces champs de recherche étant des champs *texte*, il peut être intéressant qu'à terme une fonction d'auto-complétion soit mise en place, ce qui faciliterait encore la recherche par l'utilisateur.

Hormis le formulaire de recherche, l'interface contiendra également une courte présentation du produit ainsi que les modalités de recherche et de consultation en soulignant le fait que la plupart des rapports proviennent des organisations membres.

### **2.3.2. L'interface de recherche multicritères<sup>60</sup>**

Quant à l'interface de recherche avancée, elle permettra d'affiner et de réaliser des équations de recherche précises grâce à des critères multiples.

Il sera donc possible de rechercher par :

- Caisse de sécurité sociale éditrice avec un champ de type texte,
- Texte libre avec une recherche dans l'index des notices regroupant toutes les informations (titre, résumé, termes d'indexation, etc.) pour chaque notices dans une seule table SQL,
- Langues sous la forme d'un menu déroulant,
- Pays, champ de type texte,
- Branche de protection sociale sous la forme d'un menu déroulant,
- Format du document sous la forme d'un menu déroulant,
- Type de rapport : statistiques/annuel sous la forme de cases à cocher.

### **2.3.3. L'affichage des résultats**

Après validation du formulaire de recherche, la liste de résultats affichera pour chaque notice :

- Le titre,
- L'organisme éditeur,
- Une miniature de la couverture des rapports,
- Le pays de la publication,
- Les branches de sécurité sociale concernées,
- La langue de la publication,
- Un extrait du résumé,
- Un lien renvoyant vers le document,
- Un lien *Lire Plus* renvoyant vers la notice complète du rapport.

---

<sup>60</sup> Cf. Annexe 11 : Rapports annuels en ligne – les interfaces

### **2.3.4. L'affichage complet d'une notice**

En cliquant sur le lien *Lire Plus*, l'utilisateur peut accéder à la notice complète du rapport qui affichera :

- Le titre,
- La miniature de la couverture,
- L'organisme éditeur,
- Le résumé complet,
- L'ISSN,
- La langue de la publication,
- Les archives des rapports disponibles,
- Le pays concerné,
- Les autres contenus gratuits disponibles,
- Le format du rapport,
- Le type de rapport, annuel ou statistique,
- Un lien revoyant vers le document.

### **2.3.5. La réalisation des interfaces<sup>61</sup>**

La création des gabarits s'est faite au moyen de pages HTML et de formulaires PHP. Une feuille CSS a été extraite du site de l'AISS au moyen de l'extension Firefox *ScrapBook*.

Afin de faciliter la mise en place effective des interfaces sur le portail, j'ai réalisé une copie de la base SQL de PMB que j'ai ensuite installé sur un serveur WAMP local afin de préserver l'intégrité des données. J'ai ensuite construit les requêtes SQL nécessaires à l'interrogation des données. Pour l'interrogation des champs personnalisés, il m'a fallu créer des vues\* sur les tables correspondantes afin de faciliter les requêtes ainsi que le temps de réponse du serveur.

## **2.4. Le moteur de recherche multi-bases**

Le projet d'insérer sur le portail un moteur de recherche fédéré qui irait chercher dans les différentes bases de données de l'AISS est en cours de réalisation. Cet outil permettrait de consulter les bases de données de l'AISS, y compris *Bibliographie*. Cette fonctionnalité accessible depuis l'onglet *Recherche Avancée*<sup>62</sup> offrira donc une autre possibilité de rechercher des informations au sein des rapports annuels.

## **3. VERS UNE PÉRENNITÉ DE LA BASE DES RAPPORTS**

### **3.1. Vérifier les liens**

La base de données étant entièrement constituée de liens vers des contenus Web, il est indispensable de mettre en place une procédure de vérification des

---

<sup>61</sup> Cf. Annexe 10 : Construction des interfaces de recherche

<sup>62</sup> AISS. Recherche avancée de ressources [en ligne] 2008. Mise à jour 2010. [Consulté le 4 mai 2010] URL <<http://www.issa.int/fre/Technical-Elements/Recherche-Avancee>>

liens présents dans la base PMB afin d'éviter les liens morts, notamment les erreurs 404\*.

Cet outil dispose nativement d'un vérificateur de liens. Pourtant, il n'est pas possible d'appliquer cette fonction à un panier de notices ni même à un type de documents. La base *Bibliographie*, gérée désormais avec PMB, et dans laquelle sont stockés les rapports annuels, contient pas moins de 60 000 notices. La vérification de tous les liens prendrait donc énormément de temps. Un développement a été demandé par les documentalistes de l'AISS à PMB Services afin de mettre en place un outil permettant de vérifier uniquement les liens contenus dans un panier de notices. En attendant, les liens des rapports annuels seront vérifiés grâce à une extension Firefox *Pinger*<sup>63</sup>.

Les notices à vérifier sont alors affichées au sein d'une seule page de PMB ouverte dans le navigateur Firefox. *Pinger* vérifie alors les liens en différenciant les erreurs 404 des pages qui mettent trop de temps à répondre. Les liens morts sont alors affichés en rouge.

Cette solution temporaire permet de pallier les problèmes posés actuellement par l'outil proposé dans PMB. Afin de garder une base totalement à jour, une vérification des URL devra être effectuée au minimum une fois par mois. À titre d'exemple, durant la période du stage, en un mois près de six liens sont devenus obsolètes.

### **3.2. Une veille sur une sélection de sites**

Toujours dans une optique de pérennisation de la base de données des rapports annuels, une veille sur une sélection de rapports a été réalisée grâce à la version 4 de l'outil KB Crawl<sup>64</sup>.

Une partie de la documentation, notamment en ce qui concerne les caisses de sécurité sociale située sur le continent africain, est stockée sur des sites visiblement en construction ou avec un nom de domaine non encore défini. Ainsi, toutes les pages dont l'URL est visiblement instable sont surveillées avec KBCrawl et une alerte mail sera envoyée au service documentation en cas de disparition de la page.

Sur d'autres sites en construction, la rubrique *Annual Reports* existe mais elle est pour le moment vide. Dans ce cas, une alerte mail a été mise en place et sera envoyée en cas d'ajout de documents dans cette rubrique.

Cette surveillance permet de remédier rapidement aux cas d'obsolescence d'URL. Mais même si elle ne remplace pas une vérification régulière des liens, elle lui est complémentaire.

---

<sup>63</sup> Mozilla. Télécharger PINGER [en ligne] 2008. Mise à jour 2010. [Consulté le 15 avril 2010] URL <<https://addons.mozilla.org/fr/firefox/addon/10201/>>

<sup>64</sup> Cf. Annexe 12 : La surveillance d'une sélection de rapports avec KBCrawl

## 4. CONCLUSION PARTIELLE

Cette phase de la mission met plus que jamais en avant la redéfinition du métier de documentaliste autour des TICs. Les documents numériques sont de plus en plus présents et ont générés le développement des pratiques de veille dans les centres de documentation. Parallèlement, ce type de document demande un traitement documentaire différent de celui appliqué à la documentation papier. Dans un environnement où la durée de vie d'un document sur le web est de plus réduite, il est indispensable d'éviter l'obsolescence de la documentation proposée aux usagers. Le travail documentaire ne s'arrête pas avec la constitution de la base de données. Celle-ci ne peut être pérenne sans une mise à jour constante et une vérification régulière des URL.

Quant aux modalités de diffusion, les interfaces de type OPAC sont de moins en moins utilisées au profit de sites de type portail, généralement gérés au moyen de CMS. Dans le cas de l'AISS, le catalogue en ligne de PMB ne sera pas utilisé.

Avec le développement d'une interface de recherche avancée<sup>65</sup> qui interrogerait les six bases de données de l'AISS, la version OPAC de PMB, qui permettrait uniquement la consultation de la base *Bibliographie*, perd de son intérêt.

Les informations seront directement injectées dans le portail depuis la base de données de PMB grâce à des requêtes SQL. Même si le service documentation ne gère pas directement la diffusion des informations sur le portail, les documentalistes se doivent dorénavant de maîtriser un minimum de connaissances informatiques. Pour la réalisation des interfaces, la maîtrise du langage SQL s'est avérée plus qu'indispensable

---

<sup>65</sup> Cf. Ci-dessus : 2.4. Le moteur de recherche multi-bases

## Conclusion

---

*Old model of library use is over.*<sup>66</sup>

Cette phrase de Jane Burke extraite de son intervention à la 29<sup>ème</sup> Charleston Conference, *Issues in Book and Serials Acquisition*, prend toute sa dimension au vu de l'évolution des pratiques documentaires, tant du côté des professionnels que de celui des utilisateurs.

Entre le développement des pratiques de veille, la gestion de contenus web, l'essor des pratiques collaboratives et la mutation des usages documentaires, les professionnels de l'information doivent s'adapter aux nouveaux besoins des usagers. Acteurs d'un métier en pleine réorganisation, les documentalistes se forment sans cesse à des nouveaux outils, réactualisent constamment leurs savoirs pour faire face à cette évolution constante du paysage de l'information-documentation.

Cela ne veut pas dire qu'il faille pour autant abandonner l'intégralité du modèle bibliothéconomique traditionnel. Au contraire, le défi est de faire coïncider l'expertise du documentaliste avec les outils de ce que l'on a appelé le Web 2.0. L'utilisateur est mis au centre des outils, il collabore à la construction du « *World Wide Web* » sans pour autant détenir des connaissances techniques. Les interfaces doivent être « *user friendly* » et appréhendables facilement. Mais surtout, il est important que les formats en cours sur le web soient flexibles tout en étant standardisés afin de faciliter l'échange d'informations. C'est bien dans cet esprit que des formats comme le Marc-XML se sont développés ces dernières années, alliant un format bibliographique datant de près de 30 ans à un standard issu des technologies de l'Internet. D'autant plus que les technologies Web ne cessent d'évoluer. Après le Web 2.0, le Web 3.0 est déjà annoncé. Le futur de l'internet semble être le web sémantique. Encore un défi à relever par les spécialistes de l'information.

L'exemple du service documentation de l'AISS ne déroge pas à la règle. En l'espace de trois années, celui-ci a su se restructurer en mettant en place une complète réorientation des services proposés.

Son personnel a vu progressivement son métier muter de celui de documentaliste à celui de veilleur : la veille sur des thématiques précises de protection sociale est devenue l'activité principale du service, les outils de travail sont en constante évolution et le document papier a fait place à des supports numériques, des contenus Web et des flux RSS. Les méthodes de travail ont dû être adaptées à ce nouveau type de documentation. Le papier impliquait certains traitements et des modes de diffusion bien spécifiques. À ce jour, le travail des documentalistes de l'AISS est principalement centré sur l'activité du Web et la diffusion de contenus en ligne. Le dépouillement des périodiques fait place à celui des alertes de veille. Quant aux outils de gestion et diffusion, leur maîtrise est devenue indispensable si les professionnels souhaitent mettre en valeur les contenus diffusés. Cette tendance est accrue avec le développement des logiciels libres. L'accès au code source et la personnalisation des outils implique

---

<sup>66</sup> Burke Jane, VP d'Ithaka citée par Carol Tenopir. in *E-Access changes everything* [en ligne] janvier 2010 [Consulté le 03 mai 2010]. URL < <http://www.libraryjournal.com/article/CA6713143.html> >

une maîtrise de la littéracie informatique qui fait souvent défaut dans la formation initiale des documentalistes, même si cette tendance tend se résorber. De ce fait, de plus en plus de blogs<sup>67</sup> professionnels spécialisés dans l'informatique documentaire et la documentation numérique fleurissent sur le Web – autre signe visible de l'évolution de toute une profession.

C'est dans cette mouvance que le secrétariat général de l'AISS a annoncé en mai 2010 la prochaine suppression de l'intégralité du fonds papier encore conservé au centre. Pourtant, l'arrêt total de la gestion de documents papier ne se fait pas sans conséquences. En 2009, le service documentation ne recensait pas moins de 66 021 documents papiers (de 1945 à 2009) dont des monographies, des périodiques, des rapports annuels et les publications de l'AISS. Une grande partie de ce fonds était utilisée pour le service de réponse aux demandes directes du public. La perte de l'intégralité de ces ressources risque donc d'avoir un impact sur le service aux membres<sup>68</sup>. D'autant plus que celles-ci ne seront pas numérisées de part le coût relativement élevé d'une telle opération<sup>69</sup>.

À l'impact du développement du numérique, s'ajoute celui de la place du service documentation au sein de son institution mère. Là encore, l'exemple de l'AISS est révélateur. La documentation se situe dans un service différent de celui de la communication. Les documentalistes gèrent donc l'intégralité du processus documentaire mise à part la diffusion de leur travail sur le portail de l'AISS. Il s'agit donc d'optimiser les relations et la coopération entre les professionnels de la communication et ceux de l'information dont les similitudes se sont renforcées avec l'essor du numérique. D'autant plus qu'à l'AISS, ceux-ci partagent une interface de diffusion commune qu'est le portail. Ces deux services, souvent séparés, ont pourtant des besoins complémentaires. Les informations et les contenus obtenus via l'expertise des documentalistes sont nécessaires aux professionnels de la communication et parallèlement la documentation n'est rien sans canal de diffusion. Le gestionnaire de l'information est souvent présenté comme un médiateur entre la masse d'informations disponibles et les utilisateurs dont il est censé connaître les besoins. Avec l'avènement du numérique, les usagers ont fait place à des communautés virtuelles d'utilisateurs, beaucoup plus difficiles à cerner pour les documentalistes. À ce titre, la collaboration avec le service communication s'avère d'autant plus importante que celui-ci dispose généralement de connaissances accrues du public.

---

<sup>67</sup> Le blog de Silvère Mercier, *Bibliobsession* [URL <[www.bibliobsession.net](http://www.bibliobsession.net)>] ;

Le blog *Bibliothèques [reloaded]*, tenu par un conservateur de bibliothèque, Lully, et une bibliothécaire, Stéphanie [URL <[bibliotheques.wordpress.com](http://bibliotheques.wordpress.com)>], pour ne citer que ceux-là.

<sup>68</sup> D'autant plus que le premier des quatre axes de travail de l'AISS reste « *Fournir aux organisations membres des informations pertinentes sur les mesures requises pour aller vers une sécurité sociale dynamique* » : Cf. Partie 1, 1.2. Une association au service de ses membres

<sup>69</sup> Cf. Annexe 13 : L'arrêt de la gestion de documents papier à l'AISS

# Bibliographie

## **Monographies et chapitres de Monographies :**

BOUHOURS, Élodie. *Passer de la recherche d'information spécialisée à un pull multi-utilisateurs : le catalogue électronique des périodiques sur la sécurité sociale*. AISS : 2008.

BONNEFOY Laetitia. *Valoriser un centre de ressources documentaires : quelles pistes envisager ?* [en ligne]. Paris : INTD, 2008. [Consulté le 27 avril 2010]. URL : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-40773>>.

BOUTIN Christine. *Organiser l'accès électronique à des périodiques. Analyse de l'offre et proposition pour la mise en place d'un accès cohérent à la bibliothèque d'HEC* [en ligne]. Paris : INTD, 2007. [Consulté le 15 avril 2010]. URL : <[http://memsic.ccsd.cnrs.fr/docs/00/33/49/53/PDF/mem\\_00000633.pdf](http://memsic.ccsd.cnrs.fr/docs/00/33/49/53/PDF/mem_00000633.pdf)>.

DELRIEU, Marjorie. *Étude pour convertir les notices des catalogues collectifs de l'INRA au format UNIMARC* [en ligne]. Grenoble : INRA, 2008. [Consulté le 15 avril 2010]. URL : <<http://www.prodinra.inra.fr/prodinra/pinra/doc.xsp?id=PROD200873c5f113&uri=/notices/prodinra1/2008/07/>>.

GUICHARD, Éric. *L'internet, une technique intellectuelle* [en ligne]. 2004. Mise à jour juin 2009. [Consulté le 25 avril 2010]. URL : <<http://barthes.enssib.fr/articles/Guichard-MI.html>>.

HUYGHE, François-Bernard. *50 mots en stratégie de l'information* [en ligne]. 2010. [Consulté le 03 mai 2010]. URL : <[http://www.huyghe.fr/actu\\_356.htm](http://www.huyghe.fr/actu_356.htm)>.

KAFIF, Karima. *Élaboration d'une stratégie de gestion des contenus des sites Web des écoles d'ingénieurs marocaines* [en ligne]. Rabat, 2007. [Consulté le 05 avril 2010]. URL : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1308>>.

OGGIONI, Claire. *L'utilisateur au cœur des bibliothèques Web 2.0* [en ligne]. Aix-en-Provence: Université d'Aix en Provence, 2009. [Consulté le 27 avril 2010]. URL : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-47981>>.

LAHARY, Dominique. *L'accès aux catalogues et ressources des bibliothèques à l'âge des bibliothèques numériques et des moteurs de recherche : écarts, perturbation, mutation ?*. In *Les bibliothèques numériques*, Dir. Fabrice Papy, Hermes-Lavoisier, 2005.

LAHARY, Dominique. *Des protocoles et des formats* [en ligne]. 2008 [Consulté le 26 avril 2010]. URL : <<http://www.lahary.fr/pro/2008/mediathemes10-protocolesformats.htm>>.

MAISONNEUVE, Marc. *Le catalogue des bibliothèques à l'heure du Web 2.0: Étude des OPAC de nouvelle génération*. Paris : ADBS Édition, 2008.

NOËL, Élisabeth. Veille et nouveaux outils d'information. In DINET, Jérôme (coord.), *Usages, usagers et compétences informationnelles au XXIème siècle* [en ligne]. Paris, Hermès, 2008. [Consulté le 03 mai 2010].  
URL : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1688>>.

REY, L. *Du papier au numérique : impacts et mutations du service documentaire de l'AISS* (Association Internationale de la Sécurité Sociale), Genève. Villeurbanne : ENSSIB, 2009.

Wenz, Romain. *Avenir des catalogues (L') : Formats, données, outils, usages* [en ligne]. Villeurbanne : ENSSIB, 2009. [Consulté le 27 avril 2010].  
URL : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-21205>>.

## **Articles :**

CAROU, Alain. Quel avenir pour un patrimoine numérique ? In *1895* [en ligne], 2003, n° 41. Mise à jour 2007. [Consulté le 19 avril 2010].  
URL : <<http://1895.revues.org/document813.html>>.

DUCHEMIN, Pierre-Yves. L'enrichissement des catalogues ? Et après ? *BBF* [en ligne]. 2005, n° 4. [Consulté le 20 mars 2010]. URL : <<http://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2005-04-0021-004>>.

GARDIES, Cécile. et al. Distance et immédiateté : incidences du document numérique sur le traitement de l'information In *Études de communication* [en ligne]. 2007, n° 30, p. 71-81. [Consulté le 22 mai 2010].  
URL : <<http://edc.revues.org/index478.html>>.

LAHARY, Dominique. La norme ISO 2709. Bulletin de l'Association des Bibliothécaires Français [en ligne]. 1994, n°163. [Consulté le 25 mars 2010].  
URL : < <http://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2002-01-0060-006>>.

FERRAILLE, Jean-François. MACHEFERT, Sylvain : SCOPSI, Claire. SOUAL, Laurent. Mener un projet open source en bibliothèque, documentation. *BBF* [en ligne] 2008, n° 2, p. 97-99. [Consulté le 03 mai 2010].  
URL : <<http://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2008-02-0097-007>>.

MOREL-PAIR, Catherine. Prépublication de « Métadonnées et XML : des standards efficaces de l'environnement numérique ». *Ingénierie des systèmes d'information* [en ligne], 2007, vol.12, n°2, p. 9-39. ISSN 1633- 1311. [Consulté le 02 mai 2010]. URL : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1842>>.

ROCHE-MOIGNE, Claire. Réinventer la bibliothèque : espaces et services en révolution. *BBF* [en ligne]. 2010, n° 1, p. 75-76. [Consulté le 20 avril 2010] URL : <<http://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2010-01-0075-005>>.

SALAUN, Jean-Michel. La redocumentarisation, un défi pour les sciences de l'information In *Études de communication* [en ligne], 2007, n° 30, p. 13-23. [Consulté le 03 mai 2010]. URL : <<http://edc.revues.org/index428.html>>.

## **Conférences, Colloques et journées d'études :**

LEBLOND, Corrine, PAPY, Fabrice. Le Visual...Catalog : quand les technologies s'effacent devant l'usage et la médiation. In *La bibliothèque à l'heure du Web 2.0 : amélioration significative du service aux usagers ?* [en ligne], Arras. 22 mai 2008. [Consulté le 20 mai 2010]. URL : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1886>>.

BROUDOUX, Évelyne. CHARTRON, Ghislaine. Document numérique et société. Traitements et pratiques documentaires : vers un changement de paradigme ?. In Actes de la deuxième conférence *Document numérique et société*, Paris : CNAM. 17-18 novembre 2008. Paris: ADBS Éditions, 2008.

CLAVEL, Thierry. De MARC à XML : Les nouveaux formats bibliographiques. In *Il y a une vie après MARC : journée d'étude organisée en hommage à Pierre-Yves Duchemin* [en ligne]. ENSSIB : Villeurbanne, 19 novembre 2007. [Consulté le 15 avril 2010]. URL : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1333>>.

MOREEL-PAIR, Catherine. Panorama des métadonnées pour les ressources électroniques In *Ateliers des réseaux de la documentation scientifique* [en ligne]. Arcachon, 11-13 octobre 2005. [Consulté le 01 avril 2010]. URL : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1841>>.

## **Pages de sites Web et Blogs :**

ARCHIMARG. *Archimag à Documentation 2009* [en ligne]. 2009. [Consulté le 15 avril 2010]. URL : <<http://archimag.com/fr/accueil-archimag/documation-2009-en-direct-jeudi-26-mars.html>>.

BERMES, Emmanuelle. *Identifiants Pérennes* [en ligne]. 2010. [Consulté le 20 avril 2010]. URL : <<http://www.figoblog.org/node/1955>>.

*Bibliothèques [Reloaded]* [Blog] [en ligne] 2008. Mise à jour 2010. [Consulté le 02 juin 2010]. URL : <<http://bibliotheques.wordpress.com>>.

BOILLET, Virginie. *Bye, bye l'info-documentaliste, Bienvenue l'info-manager !*. 2009. [Consulté le 02 mai 2010].

URL : <<http://archimag.com/fr/accueil-archimag/magazines/archimag-n229/outils/bye-bye-linfodocumentaliste-bienvenu-linfomanageur.html>>.

BOURRION, Daniel. *Les e-revues dans l'OPAC* [en ligne] 2009. [Consulté le 20 avril 2010]. URL : <<http://www.face-ecran.fr/2009/07/07/les-e-revues-dans-lopac>>.

CALENGE, Bertrand. *Médiation au mépris de la sélection ? Ou sélection au mépris de médiation ?* [en ligne]. 2010. [Consulté le 16 avril 2010]. URL : <<http://bccn.wordpress.com/2010/02/25/mediation-au-defi-de-la-selection-ou-selection-au-mepris-de-la-mediation/>>.

CALENGE, Bertrand. *Pourquoi les catalogues ne peuvent pas être Web 2.0* [en ligne]. 2010. [Consulté le 16 avril 2010]. URL : <<http://bccn.wordpress.com/2010/03/01/pourquoi-les-catalogues-ne-peuvent-pas-etre-2-0/>>.

DELAHAYE, Marlène. *OPAC is (really) dead* [en ligne]. 2010. [Consulté le 16 avril 2010]. URL : <<http://marlenescorner.net/2010/03/02/opac-is-really-dead/>>.

IF: BOOKS. *How discourse on the web works* [en ligne] 2010. [Consulté le 03 avril 2010]. URL : <[http://www.futureofthebook.org/blog/archives/2010/01/how\\_discourse\\_on\\_the\\_web\\_works.html](http://www.futureofthebook.org/blog/archives/2010/01/how_discourse_on_the_web_works.html)>.

LAHARY, Dominique. *UNIMARC et la norme ISO 2709* [en ligne]. 1998. [Consulté le 02 mai 2010]. URL : <<http://lahary.wordpress.com/2007/08/21/unimarc-et-la-norme-iso-2709/>>.

*Les cinq piliers de l'édition numérique* [en ligne]. 2009. [Consulté le 19 avril 2010]. URL : <<http://blog.homo-numericus.net/article202.html>>.

LES INFOSTRATÈGES. *La communication dans les métiers de l'information-documentation* [en ligne]. 2003. [Consulté le 02 juin 2010]. URL : <<http://www.les-infostrateges.com/article/031262/la-communication-dans-les-metiers-de-l-information-documentation>>.

MERCIER, Silvère. *Bibliobsession 2.0* [Blog] [en ligne]. Mise à jour 2009 [Consulté le 02 juin 2009]. URL : <<http://www.bibliobsession.net/>>.

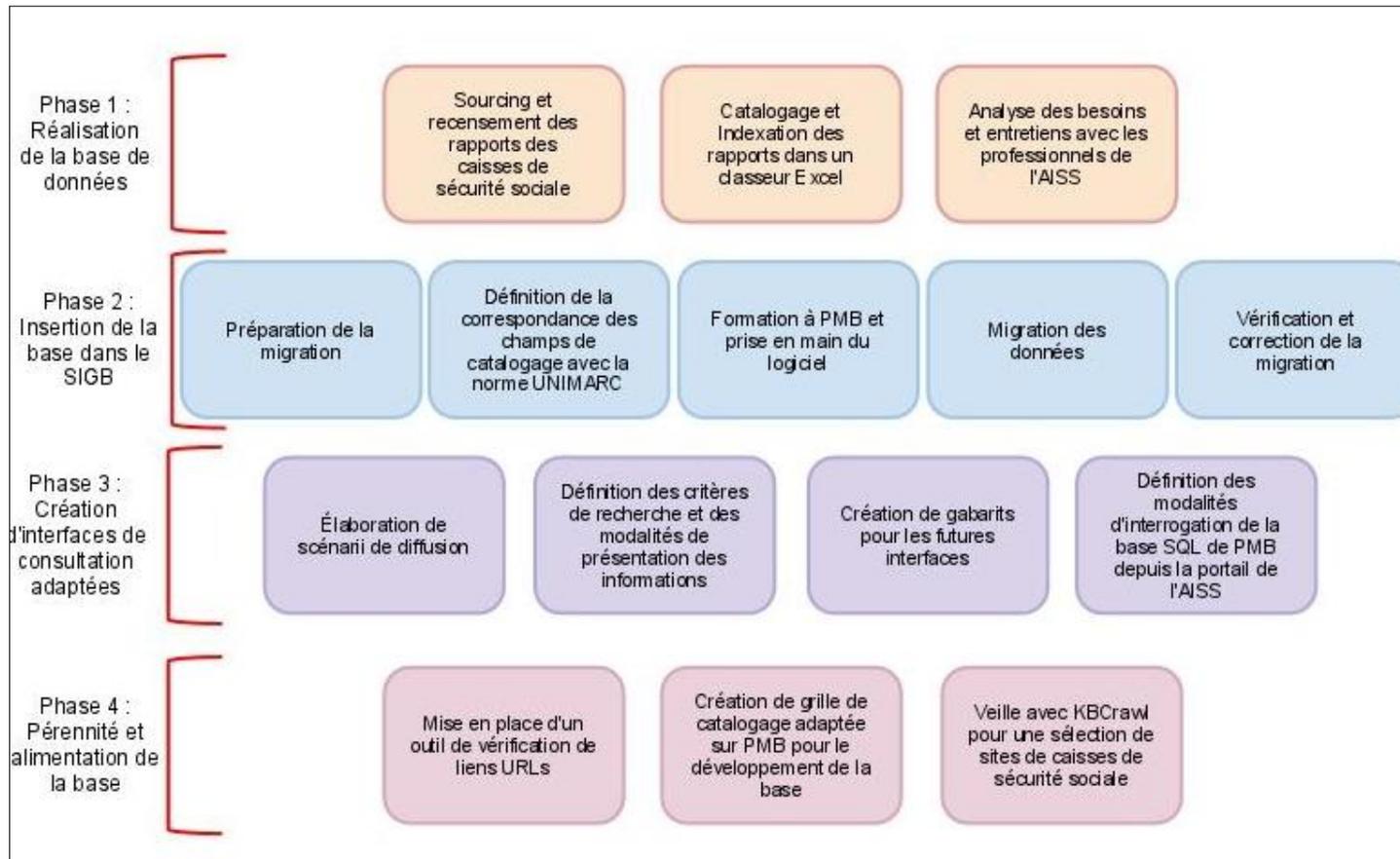
TENOPIR, Carol, *E-Access changes everything* [en ligne]. 2010. [Consulté le 02 mai 2010]. URL : <[http://www.libraryjournal.com/lj/technology/onlinedb/849941-299/e-access\\_changes\\_everything.html.csp](http://www.libraryjournal.com/lj/technology/onlinedb/849941-299/e-access_changes_everything.html.csp)>.

## ***Table des annexes***

<b>ANNEXE 1 : SCHÉMAS D'AIDE À LA RÉFLEXION .....</b>	<b>50</b>
<b>ANNEXE 2 : LE PORTAIL WEB DE L'AISS .....</b>	<b>52</b>
<b>ANNEXE 3 : COMPTE-RENDU DE RÉUNION AVEC LES MEMBRES DU SERVICE PROMOTION DE LA SÉCURITÉ SOCIALE .....</b>	<b>54</b>
<b>ANNEXE 4 : EXTRAIT DU BENCHMARK RÉALISÉ POUR L'ÉLABORATION DE LA BASE DE DONNÉES DES RAPPORTS ANNUELS – MARS 2010 .....</b>	<b>56</b>
<b>ANNEXE 5 : SYNTHÈSE DE LA FORMATION PMB - MARS 2010 .....</b>	<b>64</b>
<b>ANNEXE 6 : PRÉPARATION DE LA MIGRATION DANS PMB .....</b>	<b>65</b>
<b>ANNEXE 7 : IMPORT DE LA BASE DES RAPPORTS DANS PMB .....</b>	<b>70</b>
<b>ANNEXE 8 : PMB ET LA FAMILLE MARC .....</b>	<b>77</b>
<b>ANNEXE 9 : LES TABLES SQL DE PMB .....</b>	<b>80</b>
<b>ANNEXE 10 : CONSTRUCTION DES INTERFACES DE RECHERCHE .....</b>	<b>82</b>
<b>ANNEXE 11: RAPPORTS ANNUELS EN LIGNE – LES INTERFACES .....</b>	<b>89</b>
<b>ANNEXE 12 : LA SURVEILLANCE D'UNE SÉLECTION DE RAPPORTS AVEC KBCRAWL .....</b>	<b>93</b>
<b>ANNEXE 13 : L'ARRÊT DE LA GESTION DE DOCUMENTS PAPIER À L'AISS .....</b>	<b>98</b>

## Annexe 1 : Schémas d'aide à la réflexion

### 1. LES ÉTAPES DE LA MISSION



Ce schéma définit les quatre phases qui ont été nécessaires à l'élaboration de la base de données des rapports annuels et de leurs modalités de diffusion.

La dernière phase décrit les processus utilisés afin d'optimiser la mise à jour et la validité de la base.

Figure 1 : Schéma des différentes phases de la mission

## 2. EXTRAIT DE LA CARTE HEURISTIQUE DE PROJET

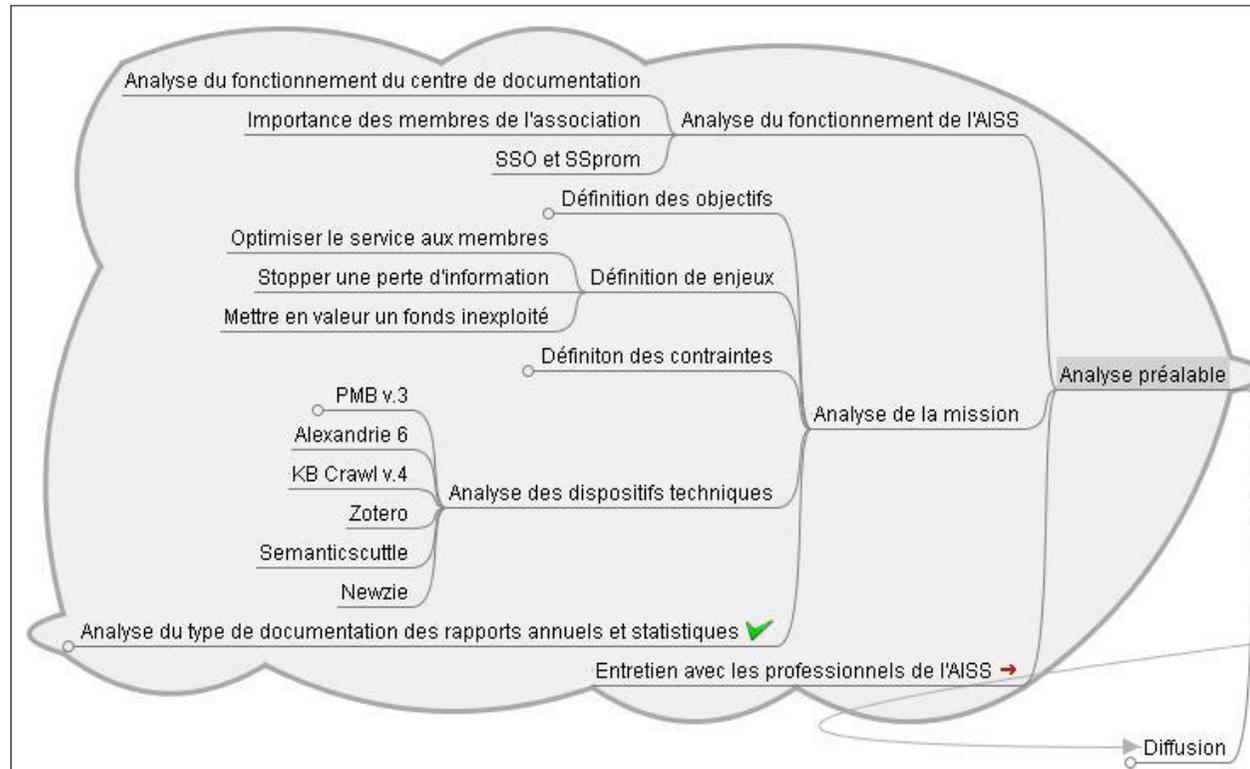


Figure 2 : Extrait de la carte heuristique du projet - Analyse préalable

Le logiciel de MindMapping *FreeMind*, peut être un outil intéressant pour tout ce qui touche à la phase et la représentation des connaissances.

Il permet de réaliser facilement des cartes heuristiques comme celle ci-contre.

## Annexe 2 : Le portail Web de l'AISS

### 1. LA PAGE PROFIL DE PAYS<sup>70</sup>

L'AISS propose sur son portail une rubrique Profils de Pays qui permet, au moyen d'indicateurs et d'une sélection de ressources, de dresser l'état des pratiques de protection sociale pour un pays donné.

Pour chaque pays, les informations sont listées dans les rubriques suivantes :

- Info
- Indicateurs
- Description des régimes
- Régimes des retraites
- Réformes
- Ressources

Figure 3 : Extrait de la page Profils de Pays

À l'origine, les rapports annuels auraient dû être intégrés dans la partie *Indicateurs des Profils de Pays*.

Cependant, afin d'offrir un accès plus aisé aux rapports et suite à la réunion du 12 mars 2010<sup>71</sup> avec les professionnels de SSP, ce scénario a été abandonné au profit d'une page dédiée.

Info	Indicateurs	Description des régimes	Régime des retraites (obligatoires)	Réformes
Ressources				
Population totale (millions):		61		
Pourcentage 65 et plus:		16.3		
Taux de dépendance économique (a):		53.1		
Espérance de vie à la naissance (en années) - hommes:		77.1		

Figure 4 : Profils de Pays – Les indicateurs

<sup>70</sup> AISS. Les profils de pays [en ligne] 2008. Mise à jour 2010. [Consulté le 03 mai 2010] URL<<http://www.issa.int/fre/Observatory/Country-Profiles>>

<sup>71</sup> Cf. Annexe 2 : Compte-rendu de réunion avec les professionnels du service *Promotion de la Sécurité Sociale*

## 2. LA RUBRIQUE RESSOURCES

L'autre scénario de diffusion des rapports annuels était de les intégrer à la partie Ressources du portail de l'AISS. Cette rubrique offre un accès libre à une large sélection de ressources et d'informations sur la sécurité sociale.

La page *Recherche de Ressources* permet notamment d'effectuer une recherche par mots-clés et propose deux interfaces dédiées à cet effet : un formulaire de recherche simple et un formulaire multicritères.

**Recherche de ressources**

Cette page permet de chercher dans toutes les ressources (publications, rapports, CD, sites web extérieurs) disponibles sur ce site, à l'exception des ressources spécifiques à un pays qui sont disponibles via les profils de pays.

**CRITÈRES DE RECHERCHE**

Titre (ou partie)    Auteur / Editeur    Texte libre   

[Plus de critères ▼](#)

Figure 6 : Recherche de Ressources

**CRITÈRES DE RECHERCHE**

Titre (ou partie)    Auteur / Editeur    Texte libre   

[Moins de critères ▲](#)

Langue    Année de publication    Ressources de l'AISS seulement

Tout ▼    Tout ▼   

Thème    Région

Tout ▼    Tout ▼

**Ressource a été présenté à:**

Nom de l'événement (ou partie)    Lieu de l'événement (ou partie)

**Type de ressource:**

*Séries de l'AISS:*

- Rapport sur les développements et tendances
- Perspectives en politique sociale
- Rapport technique
- Rapport de conférence
- Rapport SSPTW
- Rapport sur les pensions complémentaires et privées

*Autres types de contenu:*

- Policy Declaration
- Guide technique (prévention)
- Etude

*Supports spécifiques:*

- CD ROM/DVD
- Site web

Figure 5 : Recherche multicritères

## ***Annexe 3 : Compte-rendu de réunion avec les membres du service Promotion de la sécurité sociale***

**Date** : Vendredi 12 mars 2010

**Durée** : 45 min

### **Points abordés :**

#### → *La nature et la composition des rapports annuels et statistiques*

Ce qui est intéressant dans les rapports annuels ce sont les chiffres. En effet, ce sont des ressources statistiques très riches. D'autant plus que le service documentation reçoit régulièrement des demandes de chiffres révélateurs en matière de sécurité sociale mais l'AISS en a peu à fournir.

L'autre point important est de voir ce projet comme un renforcement du service qui est fourni aux membres de même qu'une mise en valeur et une promotion de l'action des organismes associés et affiliés à l'association.

Une grande partie du public serait donc des chercheurs intéressés par des données concernant les usages et les évolutions dans le domaine de la sécurité sociale.

#### → *La diffusion des rapports annuels sur le portail de l'AISS*

##### - Plusieurs possibilités :

##### ○ Dans les profils des pays (country profiles) :

Au sein des country profiles, les rapports peuvent gêner la visibilité si on les met au même niveau que les indicateurs. Pourtant, la validité de ces rapports ne peut être remise en cause. L'AISS ne va en aucun faire un travail de vérification des productions de ses membres. Il s'agit au contraire de faire la promotion de ces documents et par là la promotion du travail des membres.

L'insertion de la liste des rapports pourrait se faire comme une bibliographie, mais la valeur ajoutée par ces informations serait minime. La classification des rapports se ferait donc par pays.

##### ○ Au sein d'une section dédiée :

Avec les professionnels de SSP, l'éventualité de consacrer une page dédiée a été évoquée. Dans ce cas là, il faudra réfléchir aux modalités de présentation des informations : Quel agencement ? Comment mettre en valeur les informations ? Quels services complémentaires proposer aux usagers ?

##### ○ Associés la liste des organisations membres :

Comme chaque rapport est édité par une caisse, il a été pensé de mettre les liens vers ces documents au même niveau que les liens vers les organisations. Cependant comme il est prévu de joindre à cette base de données des documents provenant d'organismes non membres, cette solution s'est vite révélée inadéquate.

##### ○ Le moteur de recherche fédérée :

Les informaticiens qui s'occupent de SSP ont comme projet d'insérer sur le portail un moteur de recherche fédéré qui irait chercher dans les six bases de données de l'AISS. Cette fonctionnalité accessible depuis l'onglet *Recherche*

*Avancée* offrira donc la possibilité de rechercher des informations au sein des rapports annuels.

→ *Leur traitement et indexation (de façon à les doter d'une valeur ajoutée) :*

Il serait intéressant, mais peut-être pas possible pour le moment du fait de la somme de travail qui en découlerait, d'offrir une possibilité de comparaison ou du moins des outils d'analyse qui permettraient de confronter les chiffres contenus dans les rapports entre eux.

L'indexation et le traitement de ces rapports devra être minutieux et relativement développé de manière à pouvoir offrir des fonctionnalités de tri qui permettraient de recouper ensemble plusieurs variables.

Par exemple : Le nombre de caisses qui ont couvert le risque maladie en 2007

En vue de la diffusion des rapports, les rapports devront être indexés suivant le modèle déjà adopté pour le portail de l'AISS (une liste de termes simples basés sur le thésaurus multilingue de l'AISS).

L'implémentation d'un vérificateur de lien est un aspect extrêmement important voire indispensable si l'on désire ancrer ce projet dans une certaine pérennité. Beaucoup de sites Web de membres, notamment ceux des pays en voie de développement, sont extrêmement mouvants, en cours de refonte, de rénovation voire même de création.

Il est donc craindre que si les liens ne sont pas vérifiés régulièrement après la fin du stage cette base de données ne devienne complètement obsolète et inutilisable en moins de quelques mois.

Au vu de l'équipement et de la configuration actuelle de l'AISS, la mise en place d'une telle fonction peut se faire de manière relativement simple et cela de deux manières différentes :

- Tout d'abord le logiciel documentaire PMB offre une fonction de vérificateur de liens pour les documents électroniques et les liens Internet.
- Au moyen du logiciel KBCrawl qui permet de paramétrer des alertes si la page veillée a disparu.

→ *L'ouverture ou non de l'OPAC hors de l'AISS*

Depuis la mise en place de PMB au service documentation de l'AISS, l'Association a la possibilité d'ouvrir ou non un OPAC public. Pour le moment, il n'y pas eu de décision définitive. L'accès à cet OPAC sera pour le moment restreint au personnel interne de l'AISS. Pourtant à terme, l'OPAC de PMB pourra être ouvert aux membres de l'AISS sous réserve d'authentification afin de leur offrir un service à valeur ajoutée comme c'est le cas avec l'extranet.

## **Annexe 4 : Extrait du Benchmark réalisé pour l'élaboration de la base de données des rapports annuels – mars 2010**

Afin de définir au mieux une interface fonctionnelle pour la base des rapports annuels et statistiques, un benchmark de sites web à vocation similaire a été réalisé. Il s'agit d'observer et de comparer les pratiques en cours dans un même domaine dans le but d'en déceler les meilleures et éventuellement de les réutiliser lors de la réalisation de l'interface.

### **1. LE CORPUS SÉLECTIONNÉ**

Le corpus choisi se constitue de sites d'organisations internationales ou autres qui proposent à travers une interface dédiée l'accès à des rapports annuels ou à des rapports statistiques<sup>72</sup>.

Ont donc été analysés de manière comparative :

#### **Pour les bases de données de rapports annuels :**

- Le site *ASPIP*<sup>73</sup> - socialprotection.eu – qui regroupe des rapports annuels ou autre sur les pratiques de protection sociale dans les pays membres de l'Union Européenne
- Deux sites fournissant un accès à des rapports annuels d'entreprises :
  - o *IRIN.com* (Investor Relations Information Network) - Annual report Center
  - o *AnnualReport.com*
- La base de données en sécurité et santé au travail : *CISDOC*

#### **Pour les bases de données statistiques :**

- La base de données du BIT : *Laborsta*
- La base statistique de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC)
- La base de données de l'ONU sur les données statistiques du rapport mondial sur le développement humain
- La base de données statistique de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) : *WHOSIS*
- La base statistique de l'Union Européenne *Eurostats*.

### **2. ANALYSE DU CORPUS**

#### **2.1. Les rapports annuels**

**2.1.1. ASPIP – Analytical Support on the Socio-Economics Impact of Social Protection Reforms, <<http://socialprotection.eu/index.html>> [Consulté le 01 mars 2010]**

---

<sup>72</sup> La base de données des rapports insérée contenait au moment de son insertion dans PMB 142 rapports annuels et 82 rapports statistiques.

<sup>73</sup> Analytical Support on the Socio-Economics Impact of Social Protection Reforms

### **Vocation du site**

Ce site mis en place suite à l'initiative de la Commission européenne propose un accès libre aux rapports annuels des experts de l'ASPIP pour chaque pays membre ainsi qu'à d'autres rapports et études nationaux. L'objectif est de donner des éléments d'analyse sur l'impact des réformes de protection sociale dans chacun des pays.

### **Accès à la documentation**

La vocation de ce site étant de fournir de l'information sur les pays, il n'y a pas de moteur de recherche pour accéder à la documentation. L'accès se fait en sélectionnant le pays concerné.

Le point négatif de cette présentation est l'absence de moteur de recherche. La seule classification est la couverture géographique des rapports. Il n'est pas possible de rechercher des documents en se basant sur des thématiques.

### **Syndication**

Il est possible de s'inscrire à une liste de diffusion afin d'être informé de la mise en ligne de nouveaux documents.

### **2.1.2. IRIN - Investor Relations Information Network – Annual report Center** <<http://www.irin.com>> [Consulté le 15 mars 2010]

### **Vocation du site**

Ce site offre la possibilité de consulter la version électronique de rapports annuels ainsi que leurs archives pour une centaine d'entreprises. En tout près de 10 200 rapports sont recensés dans la base. Les documents mis à disposition sur le site sont essentiellement à destination des investisseurs ou des actionnaires intéressés par une entreprise donnée.

### **Accès à la documentation**

L'accès à la documentation peut se faire de plusieurs manières:

- Au moyen d'un moteur de recherche :
  - o En recherchant par le nom d'une entreprise
  - o En recherchant par mots-clés ou thématique
- Au moyen d'une navigation par liste alphabétique

Chaque entreprise, référencée comme détenant un ou des rapports annuels sur le site, est également présentée succinctement.

L'URL des documents électroniques pointe sur l'emplacement du rapport sur le site Web de l'entreprise. Ils ne sont pas stockés sur le site lui-même. Ils sont disponibles soit en version html soit en version pdf. Les documents peuvent également être commandés en version papier.

Les usagers ont la possibilité de participer à l'enrichissement des favoris (bookmarks) des rapports annuels après création d'un compte et authentification préalable.

### **2.1.3 AnnualReport.com** <<http://www.annualreports.com/>> [Consulté le 26 février 2010]

#### **Vocation du site**

Comme le site irin.com, annual.report.com offre un accès gratuit à une base de données de rapports annuels de grandes entreprises anglaises et américaines.

#### **Accès à la documentation**

Ce site permet de rechercher des rapports à travers un formulaire multicritères. Ainsi il est possible de retrouver des documents au moyen des critères suivants :

- Par ordre alphabétique
- Par nom de société
- Par sigle de la société
- Par type d'industrie
- Par secteur d'activité

L'accès à la documentation se fait après une courte présentation de l'entreprise concernée.

Les rapports sont disponibles en divers formats comme en HTML ou PDF. Il est également possible de commander une version papier du document.

### **2.1.4. CISDOC - base de données en sécurité et santé au travail** <[http://www.ilo.org/dyn/cisdoc/index\\_html?p\\_lang=f](http://www.ilo.org/dyn/cisdoc/index_html?p_lang=f)> [Consulté le 01 mars 2010]

#### **Vocation du site**

Cette base de données proposée par le Bureau International du Travail recense des documents traitant de la santé et de la sécurité au travail au niveau mondial.

#### **Accès à la documentation et services proposés :**

- Accès au thesaurus
- Multilingue : espagnol/anglais/français
- Accès personnalisé
- Lien vers le document en pdf
- Recherche par requête, utilisation de booléens

## **2.2. Les rapports statistiques**

Les rapports statistiques, dont certains sont uniquement présentés sous la forme d'un classeur Excel, peuvent contenir des indicateurs intéressants quant aux pratiques de protection sociale selon les pays. Ce type de documentation est souvent traité de manière spécifique de par les traitements qui peuvent être appliqués aux données statistiques. Il ne s'agit donc pas d'adopter pour la réalisation de l'interface de la base des rapports une approche entièrement semblable à celle usée par les bases statistiques étudiées, mais de voir dans quelles mesures réutiliser certaines de leurs valeurs ajoutées.

### **2.2.1. BIT – Laborsta : Base de données du travail** <<http://laborsta.ilo.org/>> [Consulté le 01 mars 2010]

#### **Vocation du site**

Cette base de données est gérée par le BIT et est centrée sur des données statistiques sur le thème du travail dans près de 200 pays.

#### **Accès à la documentation**

Il est possible de naviguer à travers le site

- par sujet,
- par pays et de filtrer ensuite par date,
- par publication/source.

L'interface est proposée en version multilingue dans les trois langues de travail du BIT : le français, l'allemand et l'espagnol.

Dans une visée plus statistique, cette base donne également des informations sur la signification des métadonnées utilisées. Les indicateurs sont clairement définis ainsi que les abréviations, les classifications et les méthodes utilisées.<sup>74</sup>

#### **Syndication**

Au niveau de la syndication, l'utilisateur a la possibilité de s'abonner à un flux RSS.

### **2.2.2. OMC – Statistics database**

<<http://stat.wto.org/Home/WSDBHome.aspx?Language=F>> [Consulté le 1 mars 2010]

#### **Vocation du site**

Ce site recense des informations statistiques sur la situation du commerce au niveau mondial.

#### **Accès à la documentation et services proposés**

- trade profiles = informations sur la situation du commerce au sein des pays
- tariff profiles = informations sur les profils tarifaires et l'accès au marché des pays
- services profiles = statistiques détaillées pour certains services et infrastructures comme les transports, télécommunications ...
- Time series on International Trade = recherche interactive des données statistiques

Il est également possible de générer des comparaisons entre les profils de différents pays.

### **2.2.3. Rapports sur le développement humain**

<[http://hdr.undp.org/fr/statistiques/accéder/\\$](http://hdr.undp.org/fr/statistiques/accéder/$)> [Consulté le 1 mars 2010]

#### **Vocation du site**

Ce site est issu du programme des Nations Unies pour le Développement et recense les données statistiques issues du Rapport mondial sur le Développement Humain.

<sup>74</sup> [http://laborsta.ilo.org/definition\\_F.html](http://laborsta.ilo.org/definition_F.html)

*Chaque année, le Rapport mondial sur le Développement Humain (RDH) présente une mine d'informations statistiques sur différents aspects du développement humain. Toutes ces données sont disponibles et peuvent être téléchargées de différentes manières.*<sup>75</sup>

L'interface est disponible en version multilingue : français, anglais espagnol.

### **Accès à la documentation et services proposés**

*Modalités d'accès aux documents :*

- Accès par pays par ordre alphabétique
  - o Chaque pays est présenté au préalable par une *liste de données* récapitulative
- Accès par indicateurs par ordre alphabétique –par exemple, par type de variable utilisé pour l'analyse statistique
- Possibilité de créer ses propres tableaux statistiques en choisissant les pays ou groupes de pays à analyser et en les couplant avec les indicateurs proposés au sein d'un menu déroulant
- Accès en survolant une carte animée indiquant le classement des pays selon certains indicateurs du développement humain de 1980 à 2007<sup>76</sup>

#### **2.2.4. Rapports sur le développement humain – rapports régionaux et nationaux**

<http://hdr.undp.org/fr/rapports/rndh/> [Consulté le 1 mars 2010]

#### **Vocation du site**

Ce site recense près de 600 rapports issus de près de 140 pays qui traitent du développement humain.

### **Accès à la documentation et services proposés**

*Modalités d'accès aux documents – Recherche via un formulaire multicritères*

- Année de production du rapport
- Thématique géographique du rapport : Rapport Mondial/Type de régions pour rapport régional/Type de pays
- Thèmes du rapport
- Recherche par mots-clés

*Contenus disponibles :*

- Rapports disponibles en différentes langues
- Résumé
- Chapitre/Table des matières
- Documents connexes
- Dossier de presse
  - o Actualités i.e. extraits presse faisant référence au rapport
  - o Documents presse écrite
  - o Documents vidéo
- Liens pour commander le rapport en version papier

<sup>75</sup> <http://hdr.undp.org/fr/statistiques/acceder/>

<sup>76</sup> [http://hdr.undp.org/fr/statistiques/acceder/carte\\_dh/](http://hdr.undp.org/fr/statistiques/acceder/carte_dh/)

### **2.2.5. Eurostats**

<<http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home/>> [Consulté le 1 mars 2010]

#### **Vocation du site**

*Eurostat est l'Office statistique de l'Union européenne; Luxembourg est son lieu de travail. Il est chargé de fournir à l'Union européenne des statistiques au niveau européen permettant des comparaisons entre les pays et les régions.[...] Les statistiques apportent des réponses à de nombreuses questions. La société évolue-t-elle conformément aux promesses des hommes politiques? Le chômage augmente-t-il ou diminue-t-il? Les émissions de CO2 sont-elles plus importantes qu'il y a dix ans? Quel est le nombre de femmes actives? Quelle est la santé de l'économie dans votre pays par rapport aux autres États membres?*<sup>77</sup>

Ce site recense des statistiques sur l'évolution de la démographie et sur la migration au sein de l'espace européen.

#### **Accès à la documentation et services proposés**

##### *Modalités d'accès aux documents :*

- Accès par indicateurs statistiques
- Accès par thématique de statistiques
- Par navigation par ordre alphabétique des thématiques
- Accès aux bases par navigation dans un arbre thématique de style explorateur Windows.

##### *Services proposés :*

- Accès personnalisé,
- Syndication par flux RSS,
- possibilité de commander le rapport en version papier,
- Accès au thésaurus et au glossaire
- Langues : anglais, français, allemand

---

<sup>77</sup> <http://epp.eurostat.ec.europa.eu>

## 2.2.6. Who statistical information system (whosis)

<<http://www.who.int/whosis/en/>> [consulte le 1 mars 2010]

### Vocation du site

*WHOSIS, le système d'information statistique de l'OMS, consiste en une base de données interactive qui rassemble les statistiques sanitaires clés des 193 États Membres de l'OMS. La base de données comprend plus de 100 indicateurs sanitaires. Ces indicateurs peuvent être affichés selon différentes méthodes de recherche (rapide, par catégorie ou selon des critères définis par l'utilisateur). Les données ensuite être filtrées et affichées sous différents formats comme des tableaux et des graphes, puis enfin téléchargées peuvent. Les données sont également publiées chaque année dans le rapport des Statistiques sanitaires mondiales<sup>78</sup>.*

### Accès à la documentation et services proposés

*Modalités d'accès aux documents :*

- Accès par navigation à travers des grandes thématiques :
  - Mortalité et maladie
  - Système de couverture de santé
  - Facteurs de risques...
- Accès par recherche multicritères :
  - Régions, Pays
  - Indicateurs statistiques
  - Dates

Avec la recherche multicritères, il est possible de croiser un ou plusieurs pays avec un ou plusieurs indicateurs sur une période donnée et d'afficher le résultat dans un tableau exportable en format csv. Il est également possible d'en tirer un graphique.

*Services proposés :*

- interface multilingue : anglais, français, russe, chinois, arabe, espagnol
- flux RSS
- traitement de résultats

## 3. CONCLUSION COMPARATIVE

### Points réutilisables pour la création de l'interface des rapports annuels

Au vu de ce benchmark, plusieurs points semblent intéressants à reprendre lors de l'élaboration de l'interface des rapports annuels sur le portail issa.int.

Notamment dans le cas du site de l'ASPIP qui diffuse de l'information sur les pratiques des pays de l'Union Européenne en matière de protection sociale. Cette présentation n'est pas sans rappeler la rubrique *Profils de pays* accessible sur le portail de l'AISS. De même, pour chaque pays sont donnés des

---

<sup>78</sup> [www.who.int](http://www.who.int)

indicateurs comme la population ou encore la superficie<sup>79</sup>. Au niveau de l'insertion des rapports sur le portail de l'AISS, leur insertion au sein des profils des pays avait été évoquée. Cette option a été abandonnée par la suite au profit d'une page dédiée. Cependant, il est important qu'un lien vers cette page soit inséré dans la rubrique des profils des pays. Ainsi si un rapport couvre la situation de la protection sociale pour un pays donné, cela devra être mentionné et un lien renverra vers la rubrique concernée.

Les autres sites diffusant des rapports annuels ou statistiques utilisent un moteur de recherche, avec possibilité de mêler différents critères voire d'affiner la recherche.

Pour l'interface des rapports de l'AISS, la mise en place d'un moteur de recherche reste un point important mais il faudrait développer des fonctions de recherche avancée en plus de la recherche simple. Intégrer une présentation des rapports ou de l'organisation qui les produit, quand cela est possible, peut s'avérer être une option intéressante ; de même qu'informer les usagers si une copie du document papier peut être commandée gratuitement par email.

Au niveau des services à valeur ajoutée, proposer des abonnements à des flux RSS sur la page des rapports peut être une option intéressante.

Quant aux rapports purement statistiques, les sites analysés proposent majoritairement de générer des illustrations graphiques des données. Même si actuellement cette option n'est pas envisagée par l'AISS, elle pourrait être à terme mise en place grâce à des traitements appliqués sur les classeurs Excel.

---

<sup>79</sup> Voir en Annexe – Le portail de l'AISS : *Les profils des pays*

## **Annexe 5 : Synthèse de la formation PMB - mars 2010**

AISS – Genève, 9-10-11 mars 2010

*Formateur PMB Services : Didier Bellamy*

### *La logique du service documentation*

La logique du service est entièrement basée sur la gestion et la diffusion de contenus Web. Les publications de l'AISS doivent être mises en valeurs. De plus en plus, le service documentation diminue la gestion de documents provenant de l'extérieur au profit de ceux publiés par l'AISS.

Le service documentation gère également des documents physiques mais ne souhaite pas profiter de la fonctionnalité de gestion de prêt de PMB. En effet, les emprunts sont extrêmement rares et concernent le personnel interne de l'association. Ainsi quand ils ont lieu, les emprunts sont consignés au sein d'un simple cahier.

C'est pourquoi le personnel du service documentation a choisi d'utiliser PMB sans prendre en compte la gestion des exemplaires, ni celle des utilisateurs. Ce seront donc uniquement des notices qui seront traitées par le logiciel,

### *Le choix de PMB*

Un des buts principaux de la mise de PMB est de faciliter la publication des informations sur le portail de l'AISS. Ce logiciel documentaire est basé sur la technologie PHP/SQL ce qui optimisera l'exportation des informations contenues dans les bases de données vers le portail. Ce dernier est géré au moyen du CMS EzPublish.

La documentation produite et gérée par le centre ne forme qu'une partie de celle diffusée sur le portail. Celui en plus du CMS EzPublish est géré avec la technologie des Iframes PHP et Symfony qui est un environnement de développement de Framework PHP<sup>80</sup>. Il est à noter que ces deux outils – EzPublish et Symfony – sont des logiciels basés sur la philosophie du libre, tout comme PMB.

### *La question de l'encodage des caractères*

Sur le portail de l'AISS, les informations sont diffusées en sept langues : français, anglais, espagnol, allemand, arabe, russe et chinois. La version installée à l'AISS sera basée sur l'encodage ISO 8859-1. En effet, la version UNICODE n'a pas encore été testée dans son intégralité et n'est donc pas tout à fait au point. Il y a un risque de bug possible, même si celui-ci est minime.

---

<sup>80</sup> <http://www.symfony-project.org/>

## Annexe 6 : Préparation de la migration dans PMB

### EXTRAIT DU CLASSEUR EXCEL CONTENANT LA BASE DES RAPPORTS AVANT LA MIGRATION

Durant l'étape du sourcing et avant la mise en place de PMB au sein du service documentation, la base des rapports était temporairement stockée au sein d'un tableur dynamique Excel. C'est ce tableur qui a été ensuite partiellement inséré dans PMB par les migrateurs de PMB Services. Les champs traités dans ce tableau sont détaillés dans le chapitre *L'indexation et le traitement des rapports recensés*.

	A	D	E	F
1	Original title	Editor	Publisher	Place of publication
6	Annual Report [Public Authority for Social Insurance]	Public Authority for Social Insurance	Public Authority for Social Insurance	Madinat Al Sultan Qaboos Muscat
7	Annual Report [Tanzania Government Employees Provident Fund]	Tanzania Government Employees Provident Fund	Tanzania Government Employees Provident Fund	Dar-es-Salaam
31	Annual Report [Occupational Safety and Health Council]	Occupational Safety and Health Council	Occupational Safety and Health Council	Hong Kong
35	Annual Report [Central Bank of Sri Lanka]	Central Bank of Sri Lanka - Employees' Provident Fund	Central Bank of Sri Lanka - Employees' Provident Fund	Colombo

Figure 7 : Extrait du classeur Excel des rapports

## GRILLE DE CORRESPONDANCE DES CHAMPS ENTRE LE TABLEUR EXCEL ET PMB<sup>81</sup>

Une fois le *sourcing* réalisé, une grille de correspondance des champs a été élaborée afin de définir les modalités d'insertion dans PMB.

Nom du champ base	Intitulé PMB	Type de champs	UNIMARC	Type de saisie	Données	Correspondance colonne Excel	Remarque
<b>Original title</b>	Titre propre	Champ Natif PMB	200 \$a	Texte libre	Titre en langue originale	A	
<b>Title in different languages</b>	Titre parallèle	Champ Natif PMB	200 \$d	Texte libre - multivalué	Titre en autre langue si publication multilingue	B	Séparateur saut de ligne
<b>ISSN</b>	ISSN	Natif PMB	10\$a	ISSN non obligatoire	xxxx-xxxx OU champ vide	C	
<b>Editor</b>	Auteur - fonction éditeur scientifique	Natif PMB Utilisé pour catalogue I-revues	712 \$a	Autorité	Éditeur scientifique personne ou collectivité	D	Éditeur scientifique - editor
<b>Publisher</b>	Éditeur	Natif PMB	210\$c	Autorité	Organisme éditeur	E	Éditeur commercial - publisher
<b>Place of publication</b>	Ville éditeur	Natif PMB	210\$a	Autorité	Ville de publication en anglais	F	Ville autorité éditeur
<b>Pays d'origine</b>	Pays d'origine	Créé pour catalogue I-revues	Bloc 900		Pays en anglais	H	

<sup>81</sup> Ce tableau a servi de modèle pour la correspondance des champs avec PMB lors de l'insertion de la base dans le logiciel. Cf. chapitre *L'insertion de la base dans le SIGB*

Nom du champ base	Intitulé PMB	Type de champs	UNIMARC	Type de saisie	Données	Correspondance colonne Excel	Remarque
<b>Geographical coverage</b>	[Thesaurus n°1] Geography	Utilisé pour catalogue I-revues	606 \$a	Autorité Thesaurus - Geography	Pays en français	I	Séparateur saut de ligne
<b>Topics</b>	[Thesaurus n°1] ~termes non classés	Catégories Utilisé pour catalogue I-revues	606 \$ a	Autorité Terme non classés	Indexation spécifique au portail	J	Séparateur saut de ligne
<b>Language(s)</b>	Langues de la publication	Natif PMB	101\$a	Saisie contrôlée	Langue en français	K	Séparateur saut de ligne
<b>Language(s) URL</b>	Site Web	Créé et utilisé pour catalogue -revues		email	Abbr. Langue: URL du document	L	Séparateur saut de ligne
<b>Présentation français</b>	<b>Présentation français</b>	Créé et utilisé pour catalogue I-revues	Bloc 900	Texte libre non obligatoire	Zone de texte	M	
<b>Présentation anglais</b>	Présentation anglais	Créé et utilisé pour catalogue I-revues	Bloc 900	Texte libre non obligatoire	Zone de texte	N	
<b>Présentation espagnol</b>	Présentation espagnol	Créé et utilisé pour catalogue I-revues	Bloc 900	Texte libre non obligatoire	Zone de texte	O	
<b>Présentation allemand</b>	Présentation allemand	Créé et utilisé pour catalogue I-revues	Bloc 900	Texte libre non obligatoire	Zone de texte	P	

Nom du champ base	Intitulé PMB	Type de champs	UNIMARC	Type de saisie	Données	Correspondance colonne Excel	Remarque
<b>Format</b>	Support	Créé et utilisé pour catalogue I-revues	Bloc 900	Liste de choix	Numérique Papier Cédérom	Q	Séparateur saut de ligne
<b>Archives</b>	Accès archive	Créé et utilisé pour catalogue I-revues	Bloc 900	Concaténation Archives + Archives Access	Texte intégral année-[année courante] Texte intégral année-[année] Texte intégral [année courante seulement]	R	
<b>Archives Access</b>	Accès archive	Créé et utilisé pour catalogue I-revues	Bloc 900	Concaténation Archives + Archives Access	Gratuit Payant	S	
<b>Other contents available</b>	Autre contenu gratuit	Créé et utilisé pour catalogue I-revues	Bloc 900	Liste de choix	Sommaires Glossaire Index Table des graphiques Bibliographie	T	Séparateur saut de ligne
<b>Format fichier</b>	Document format	Créé et utilisé pour catalogue I-revues	Bloc 900	Liste de choix	doc html pdf flash animation spreadsheet excel	U	
<b>Notes de contenu</b>	Note de contenu	Natif PMB	327 \$a	Texte libre	Notes concernant le contenu et l'accès aux documents numériques	V	
<b>Branche</b>	Thesaurus : Branches	Catégories	606\$a	Sélection mot Thesaurus AISS	Autorités thesaurus	W	Thésaurus partie Branche Séparateur saut de ligne

Nom du champ base	Intitulé PMB	Type de champs	UNIMARC	Type de saisie	Données	Correspondance colonne Excel	Remarque
<b>Subject code</b>	Thesaurus : Subjects	Catégories	606\$a	Sélection mot Thesaurus AISS	Autorités thesaurus -	X	Thésaurus partie Sujet Séparateur saut de ligne
<b>Organization's statute</b>	Notes commentaires éditeur	Natif PMB	304\$a	Libre	Type éditeur : Membre affilié de l'AISS Type éditeur : Membre associé de l'AISS Type éditeur : Organisation non membre de l'AISS	Y	

## Annexe 7 : Import de la base des rapports dans PMB

### 1. PMB : INTERFACES D'IMPORT, DE CONVERSION ET D'EXPORT DE NOTICES

#### 1.1. Import de notices dans PMB

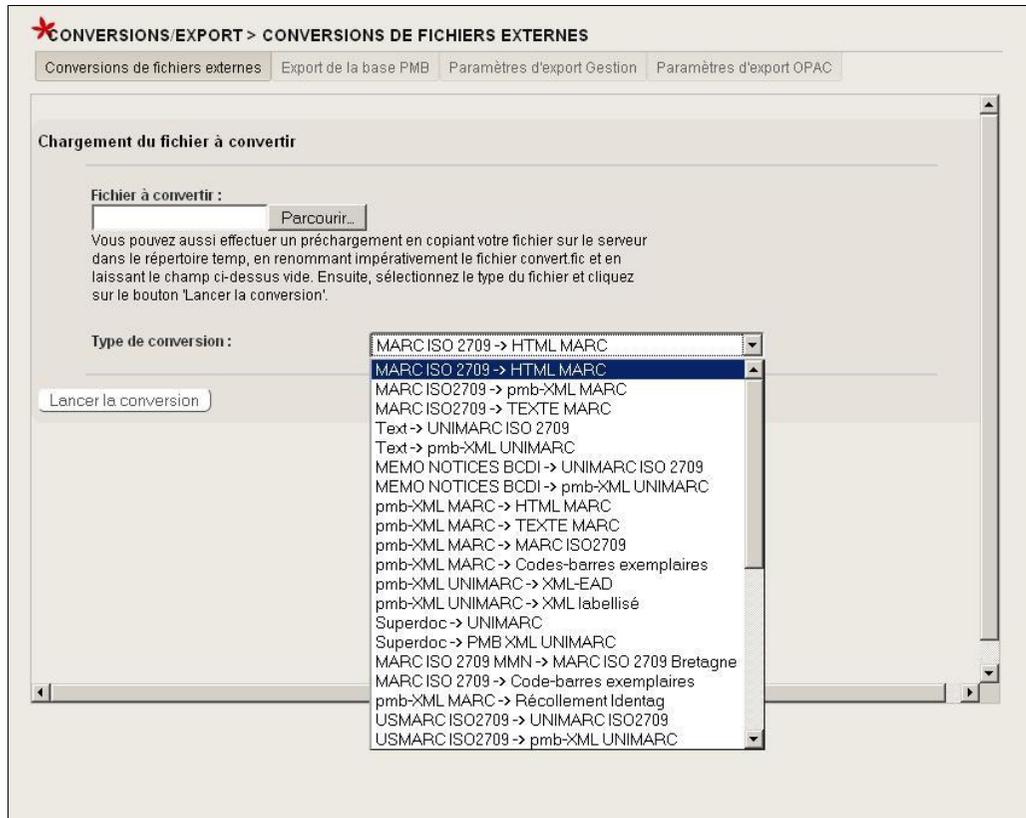
Cette interface accessible depuis la rubrique Administrateur de l'interface Gestion permet de paramétrer les imports de notices dans PMB.

Le seul format pris en compte est celui de l'UNIMARC ISO. Pour pouvoir intégrer dans sa base PMB des notices encodées en d'autres formats, il est nécessaire de passer par une phase de conversion de données.

Figure 8 : PMB, interface d'import de notices

## 1.2. PMB : Conversion de fichiers externes

La conversion de notices s'avère souvent être une phase intermédiaire nécessaire dans la migration d'une base de données.



L'application conversions de fichiers externes offre un large choix de formats pris en compte parmi lesquels : MARC ISO 279, Text, pmb-xml MARC, pmb-xml UNIMARC, EndNote, Ris, Medline et uniquement en format sortants : XML labellisé, HTML MARC et Dublin Core.

Figure 9 : PMB, interface de conversion de fichiers externes

### **1.3. PMB : Les formats d'exports de la base**

PMB permet également d'exporter l'intégralité ou une partie de la base en différents formats facilitant le partage de notices et l'interopérabilité entre les logiciels.

**Paramètres d'export**

Exporter vers le format : UNIMARC PMB XML

Propriétaire :

**Types de document**  
Sélection vide = tout

- Acte de congrès
- Affiche
- CD audio
- CD-Rom
- Dossier documentaire
- DVD-Rom
- Encyclopédie
- Exposition
- Indéterminé
- Matériel pédagogique

Conserver les informations des exemplaires dans la zone 995

Générer les liens

Figure 10 : PMB, interface d'export de la base

## 2. PROCÉDURE D'IMPORT À PARTIR D'UN CLASSEUR EXCEL.

### Modification du fichier *params.xml*

```

<!-- Conversion texte en unimarc --
<rootelement>unimarc</rootelement>
<separator>;</separator>
<delimitedby></delimitedby>
<escaped>yes</escaped>
<cols>
  <col id="1">
    <field>200</field>
    <subfield>a</subfield>
  </col>
  <col id="2">
    <field>801</field>
    <subfield>a</subfield>
  </col>
  <col id="3,4">
    <field>710</field>
    <subfield>a,c</subfield>
  </col>
  <col id="5">
    <field>011</field>
    <subfield>a</subfield>
  </col>
  <col id="6">
    <field>205</field>
    <subfield>a</subfield>
  </col>
  <col id="7,8">
    <field>210</field>
    <subfield>a,c</subfield>
  </col>
  <col id="9">
    <field>300</field>
    <subfield>a</subfield>
  </col>
  <col id="10">
    <field>500</field>
    <subfield>m</subfield>
  </col>
  <col id="11,12,13,14">
    <field>610</field>
    <subfield>a</subfield>
  </col>
  <col id="15">
    <field>215</field>
    <subfield>e</subfield>
  </col>
  <col id="16,17,18,19">
    <field>856</field>
    <subfield>u</subfield>
  </col>
  <col id="20">
    <field>856</field>
    <subfield>q</subfield>
  </col>
  <col id="21">
    <field>330</field>
    <subfield>a</subfield>
  </col>
  <col id="22">
    <field>327</field>
    <subfield>a</subfield>
  </col>
</cols>
</step>
<step type="toiso">
  <!-- Conversion xml unimarc en iso2709 unimarc -->
  <rootelement>unimarc</rootelement>
  <il>2</il>
  <sl>2</sl>
  <dml>4</dml>
  <dm2>5</dm2>
  <dm3>0</dm3>
</step>
</params>

```

Figure 11 : PMB, Extrait du fichier *params.xml*

Ce fichier est stocké dans le dossier :

*pmb\admin\convert\imports\text2unimarciso.*

C'est lui qui gère la conversion d'un fichier en .txt ou .csv vers un document respectant le standard UNIMARC et qui pourra donc être importé dans PMB.

Sa modification consiste à appliquer à chaque colonne du fichier Excel une correspondance avec une zone UNIMARC.

```

<rootelement>unimarc</rootelement>
<separator>;</separator>

```

Avant tout, il est important de vérifier que le séparateur pris en compte dans le fichier est bien le même que celui utilisé dans le fichier .csv, en l'occurrence ici un point virgule.

Ensuite, pour chaque balise xml `<col> </col>`, il s'agit de définir la correspondance.

Par exemple :

`<col id="1">` → signifie que cette balise concerne la première colonne du fichier Excel

`<field>200</field>` → concerne la zone 200 d'UNIMARC

`<subfield>a</subfield>` → concerne la sous-zone 200\$a

`</col>`

Cette balise XML va donc attribuer la première colonne du fichier Excel à la zone 200\$a d'UNIMARC qui n'est autre que le titre principal d'un ouvrage.

### 3. EXEMPLE DE NOTICE DE RAPPORT ANNUEL DANS PMB

  [périodique]

Rapport annuel [Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés] / Verstraeten, Johan, Editeur scientifique . - Brussels [Belgium] : Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

**Note générale:** Paper Version : can be freely ordered by email.

**Résumé:** "Le rapport annuel évalue le fonctionnement de l'Office. Dans ce rapport, l'ONAFTS commente les activités fondamentales de l'année précédente. Le lecteur y trouvera des informations sur les résultats enregistrés et sur la politique suivie." (Source: www.onafsts.be)

[ISSA Thesaurus]Régions:Europe:Europe occidentale:Belgique  
 [ISSA Thesaurus]Branches:responsabilités familiales  
 [ISSA Thesaurus]Branches:responsabilités familiales:prestations familiales  
 [ISSA Thesaurus]Subjects:administration de la sécurité sociale:organisation et méthodes:rapport annuel  
 [ISSA Thesaurus]Branches:risque chômage et politique de l'emploi:chômage  
 [ISSA Thesaurus]Thèmes:Politiques familiales

**Alexandrie record\_num :** 156-Rapport

**Access Type :** All free

**Support :** Numérique/Numérique

**Last visit (date) :** 30/04/2010

**Document format (html, pdf) :** pdf

**Country of origin :** Belgium

**Archives access :** 2002-[current year]

**Other free contents available :** Sommaires

**Traduit sous le titre**

 [Activiteitenverslag \[Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers\]](#) 

**Documents numériques:**

  
[http://](#)  
 URL en Français  
 URL

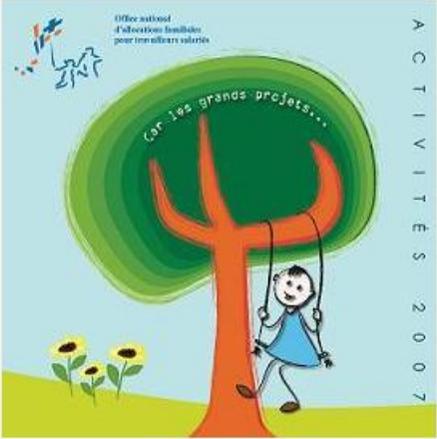


Figure 12 : Exemple de notice de rapport annuel dans PMB

## 4. GRILLE DE CATALOGAGE POUR LES RAPPORTS ANNUELS

★ Création d'un périodique

Livre

- Livre
- Site web
- Rapport annuel / Statistique
- Article
- Conférence
- Document
- Revue
- News
- Monographie
- Document Conférence

Complément du titre

★ + Responsabilité

★ + Editeurs

★ + ISSN ( facultatif )

★ + Notes

★ + Indexation

★ + Langues de la publication

★ + Lien (ressource électronique)

★ + Champs personnalisés

★ + Notice mère

★ + Informations de gestion

Figure 13 : PMB, grille de catalogage des rapports annuels

## Annexe 8 : PMB et la famille MARC

### LA NORME UNIMARC ISO 2709

00649nws1 22002171i 450	<b>Label de la notice</b>
0010006000001000041000062000023000470100014000701010008000847120025000 9221000410011760600280015860600190018660600160020560600160022160600240 0237900005000261900005000311900003700361900003300398 56311 a2010032 3	<b>Repertoire</b>
u u uOfrey0103 ba 1 aAgeing and Society a0144-686X 0 aeng 02 aSheffield university cCambridge Journals Online aSheffield 1 aVereinigtes Königreich 1 aUnited Kingdom 1 aReino Unido 1 aRo yaume-Uni 1 aOld age / Survivors a7708219 lAncien numéro de notic e nancien_num a83-Irev lAncien numéro de notice nancien_num aPa yant lAccess Type naccess_type aNum�erique lSupport nSupport	<b>Donn�es bibliographiques</b>

Figure 14 : Notice en UNIMARC ISO 2709 extraite de PMB

Une notice codée en UNIMARC ISO 2709 est constituée de trois parties :

- Le label ou guide de la notice :  
Il fournit des informations sur le statut et le traitement de la notice. Il est compos e de 24 caractères num erot es de 0 à 23. Ceux-ci nous renseignent entre autres sur :
  - o le statut de la notice
  - o le type de document
- Le répertoire est compos e de caractères alphanumériques g en er es automatiquement par le logiciel. Il donne des renseignements sur les zones de la notice, leur position ainsi que leur longueur.
- La zone des données bibliographiques qui contient les champs et les données de la notice.

## PMB ET LA NORME XML-MARC

```

<notice>
  <rs>n</rs>
  <dt>z</dt>
  <bl>m</bl>
  <hl>0</hl>
  <el>1</el>
  <ru>i</ru>
  <f c="001" ind="1">59</f>
  <f c="100" ind=" " >
    <s c="a">20091124u      u u0frey0103  ba</s>
  </f>
  <f c="200" ind="1" >
    <s c="a">Enquête sur les mécanismes d'auto-ajustement de régimes de sécurité sociale et de régimes de retraite financés
      par l'employeur: synthèse des résultats et conclusions</s>
  </f>
  <f c="101" ind="0" >
    <s c="a">eng</s>
    <s c="a">fre</s>
  </f>
  <f c="215" ind=" " >
    <s c="a">15 p.</s>
  </f>
  <f c="702" ind="1" >
    <s c="a">Ménard</s>
    <s c="b">Jean-Claude</s>
  </f>
  <f c="712" ind="02" >
    <s c="a">ISSR</s>
  </f>
  <f c="712" ind="12" >
    <s c="a">(Paris), France, 01-02 Octobre 2009</s>
  </f>
  <f c="210" ind=" " >
    <s c="d">2009</s>
  </f>
  <f c="606" ind="1" >
    <s c="a">old age risk</s>
  </f>
  <f c="900" ind=" " >
    <s c="a">Papier</s>
    <s c="1">Support</s>
    <s c="n">Support</s>
  </f>
  <f c="900" ind=" " >
    <s c="a">Numérique</s>
    <s c="1">Support</s>
    <s c="n">Support</s>
  </f>
  <f c="900" ind=" " >
    <s c="a">pdf</s>
    <s c="1">Document format</s>
    <s c="n">Document_format</s>
  </f>
</notice>

```

LABEL UNIMARC = Informations sur la notice

Transposition en XML des zones de données bibliographiques

Figure 15 : Structure de PMB XML-MARC

La version PMB du format XML reprend une partie seulement des informations et des champs présents dans la version MARC ISO. 2709.

Par défaut, les champs personnalisés sont tous exportés sous le champ 900 \$a, le but étant que les bibliothèques et les centres de documentation échangeant leur notices puisse facilement ignorer les champs propres à chaque structure et ne pas les insérer dans leur base.

## LE FORMAT XML-MARC

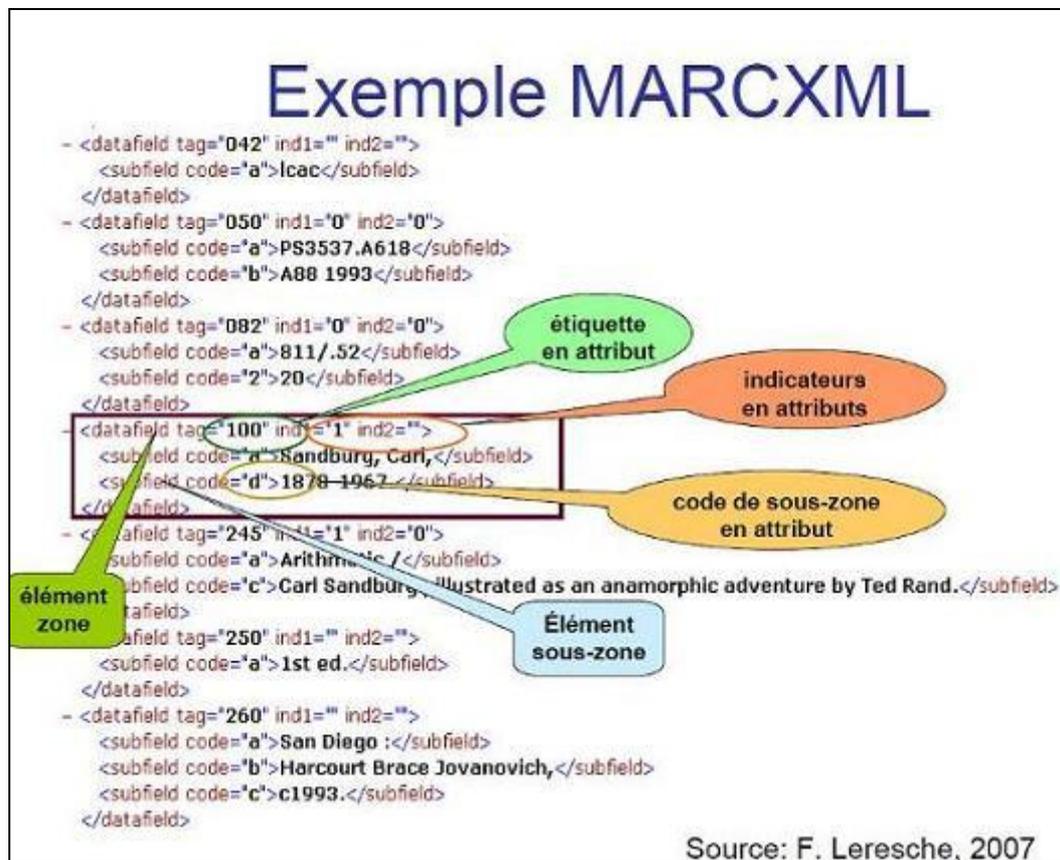


Figure 16 : Structure de MARC XML<sup>82</sup>

Le format MARC XML a été développé en 2001 par la Library of Congress. Il permet de s'adapter aux standards actuels du Web tout en permettant l'utilisation et l'échange de données structurées selon le modèle MARC. Par contre, il n'est possible de convertir ses notices en MARC XML, sans perte de données, uniquement depuis le format MARC 21.

Si les données sont codées en UNIMARC, il est donc nécessaire de passer par une phase intermédiaire de conversion UNIMARC-MARC 21.

Ainsi, cette évolution du format MARC permet l'habillage en XML de MARC 21 avec « ses étiquettes, ses indicateurs, ses codes de sous-zones.

- Zones et sous-zones : éléments XML
- Indicateurs et codes de sous-zones : attributs XML. »<sup>83</sup>

<sup>82</sup> CLAVEL, Thierry. De MARC à XML : « Les nouveaux formats bibliographiques ». In *Il y a une vie après MARC* : journée d'étude organisée en hommage à Pierre-Yves Duchemin, ENSSIB Villeurbanne, 19 novembre 2007 [en ligne]. Format PDF. URL: <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1333>>

<sup>83</sup> Ibid

## Annexe 9 : Les tables SQL de PMB

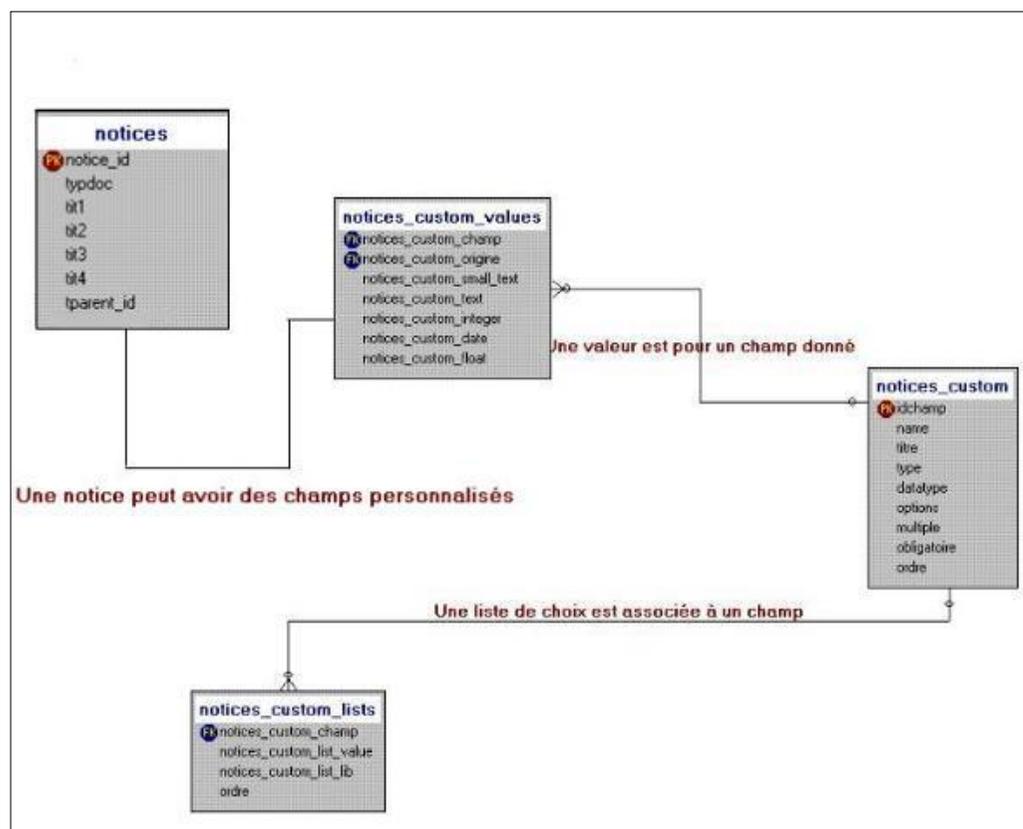


Figure 17 : PMB, les tables SQL des champs personnalisés

Connaitre la structure de la base SQL de PMB est nécessaire si l'on souhaite réaliser des requêtes personnalisées via l'interface de gestion ou encore via celle de PHP MY Admin<sup>84</sup>. Parmi la documentation fournie avec le logiciel PMB, un schéma de la base de données permet de mieux se représenter le contenu des tables et surtout la nature des relations entre elles.

Le schéma ci-contre est centré sur les tables utilisées lors d'une requête faisant intervenir des champs personnalisés.

Les requêtes SQL avec des champs personnalisés sont celles qui se révèlent les plus complexes car elles peuvent faire intervenir jusqu'à quatre tables différentes. Ceci est d'autant plus difficile à gérer lorsque les requêtes mêlent différents champs personnalisés car le risque de confusion entre les tables concernées est d'autant plus important.

La solution privilégiée a été la création de vues qui permettent de générer des tables fictives dans MySQL. Ces vues contiennent le résultat d'une requête effectuée au préalable.

<sup>84</sup> PHP My Admin est un système de gestion de bases de données (SGBD) qui permet d'accéder aux bases de données SQL depuis un navigateur.

## SQL ET LA CRÉATION DE VUE

Les trois tables des champs personnalisés contiennent beaucoup d'informations différentes comme l'accès (gratuit/payant), support (papier/numérique/Cédérom), format (pdf/html/doc/xls), archives (années des rapports disponibles), pays d'origine, autres contenus disponibles (sommaire/index/glossaire...).

Lors de l'affichage des notices et de tous les champs personnalisables avec un formulaire, la requête SQL ne pourra pas aboutir de par l'ambiguïté des procédures de sélection. Le plus simple est donc de créer des vues\*.

```
CREATE ALGORITHM = UNDEFINED VIEW `archives` (
  id_archives,
  archives_libelle
) AS SELECT DISTINCT notice_id, notices_custom_list_lib
FROM notices, `notices_custom_lists` , `notices_custom_values`
WHERE `notices_custom_lists`.`notices_custom_champ` =24
AND `notices_custom_lists`.`notices_custom_champ` = `notices_custom_values`.`notices_custom_champ`
AND notices_custom_list_value = notices_custom_integer
AND notices_custom_origine = notice_id
AND typdoc = "s"
```

**Figure 18 : SQL, Script de création de vue pour le champ archive**

Les requêtes sont de la même manière extrêmement simplifiée.

```
SELECT DISTINCT tit1, notices_custom_list_lib
FROM notices, `notices_custom_lists` , `notices_custom_values`
WHERE `notices_custom_lists`.`notices_custom_champ` =24
AND `notices_custom_lists`.`notices_custom_champ` =
`notices_custom_values`.`notices_custom_champ`
AND notices_custom_list_value = notices_custom_integer
AND notices_custom_origine = notice_id
AND tit1 LIKE '%$titre%'
```

**Figure 19 : SQL, Sélection du champ archive AVANT la vue**

```
SELECT tit1, archives_libelle
FROM notices, archives
```

```
WHERE id_archives=notice_id
AND tit1 LIKE '%$titre%'
```

**Figure 20 : SQL, Sélection du champ archive APRES la vue**

## Annexe 10 : Construction des interfaces de recherche

### 1. ÉTAPE 1 : DUMP\* DE LA BASE PMB

Cette partie détaille les modalités d'export de la base SQL depuis PMB jusqu'à son insertion dans un serveur de test installé localement.

#### 1.1. Export des tables SQL depuis PMB

Gestions des groupes de tables pour les sauvegardes

Liste des groupes de tables déjà enregistrés

**!! Attention, il y a 1 tables dans aucun groupe, elles ne seront pas sauvegardées !!**

- Tables non sauvegardées
- bulletins revues
- catégories
- table notices\_categories
- tables author publisher responsibility explnum
- tables notices
- tables notices perso global index relation langues
- TOUT

Ajouter un groupe de tables

NOUVEAU GROUPE DE TABLE: Propriétés générales

Nom du groupe de tables:  Tout cocher Tout décocher

"Table(s) concernée(s)"

<input type="checkbox"/> abo_liste_lecture	<input type="checkbox"/> abts_abts	<input type="checkbox"/> abts_abts_modeles
<input type="checkbox"/> abts_grille_abt	<input type="checkbox"/> abts_grille_modele	<input type="checkbox"/> abts_modeles
<input type="checkbox"/> abts_periodicites	<input type="checkbox"/> acces_profiles	<input type="checkbox"/> acces_rights
<input type="checkbox"/> actes	<input type="checkbox"/> admin_session	<input type="checkbox"/> analysis
<input type="checkbox"/> arch_emplacement	<input type="checkbox"/> arch_statut	<input type="checkbox"/> arch_type
<input type="checkbox"/> audit	<input type="checkbox"/> authors	<input type="checkbox"/> avis
<input type="checkbox"/> bannette_abon	<input type="checkbox"/> bannette_contenu	<input type="checkbox"/> bannette_equation
<input type="checkbox"/> bannette_exports	<input type="checkbox"/> bannettes	<input type="checkbox"/> budgets
<input type="checkbox"/> bulletins	<input type="checkbox"/> caddie	<input type="checkbox"/> caddie_content
<input type="checkbox"/> caddie_procs	<input type="checkbox"/> categories	<input type="checkbox"/> classements

La création de scripts PHP contenant des requêtes SQL nécessite un accès aisé à la base de données visée. Tant pour des questions pratiques que pour la protection des données de PMB, les maquettes des interfaces ont été testées sur une copie de la base SQL du logiciel.

Les tables utilisées pour les notices des rapports annuels ont été exportées depuis l'interface de gestion de PMB.

Figure 21 : PMB, Création d'un jeu de tables pour la sauvegarde

Informations sur la sauvegarde						Informations du fichier				Actions		
		Nom du fichier	Date	Etat final	Utilisateur	Jeu	Heure	Compr.	Crypt.			
<input type="checkbox"/>	●	full_2010_06_03.sav	2010-06-03	La sauvegarde a réussi	laetitia	TOUT	08:36			Tél.	Restaurer	Log
<input type="checkbox"/>	●	_2010_06_03.sav	2010-06-03	La sauvegarde a réussi	laetitia	revues et rapports	09:51			Tél.	Restaurer	Log
<input type="checkbox"/>	●	_2010_05_17.sav	2010-05-17	La sauvegarde a réussi	Anna	table notice categorie	08:52			Tél.	Restaurer	Log

Figure 22 : PMB, Interface de gestion des sauvegardes

Une fois la sauvegarde effectuée, PMB propose de télécharger une version SQL des tables sauvegardées.

## 1.2. Import des tables SQL dans un serveur de test

Un fois le fichier téléchargé, il suffit de modifier son extension de .sav en .sql. pour pouvoir transférer cette copie dans un SGBD. Cependant, l'import de base volumineuse (en général plus de 2 Megaoctets) peut ne pas être supporté par des outils de type *PhpMyAdmin*. La solution trouvée a été de télécharger *BigDump*<sup>85</sup>, un petit script php téléchargeable gratuitement qui permet de contourner les contraintes de poids de fichier.

Afin d'importer une base de données importante avec BigDump, il faut tout d'abord créer un répertoire du même nom dans le dossier *www* de son serveur (en l'occurrence dans notre cas WampServer) et d'y copier le fichier *bigdump.php*.

Pour configurer l'import, la marche à suivre est la suivante<sup>86</sup> :

- Compléter le fichier avec le nom de votre serveur, celui de la base ainsi que le nom de l'utilisateur et votre mot de passe<sup>87</sup>
- Augmenter le nombre de lignes autorisées à l'importation (par défaut 3000, pour la base des rapports ce chiffre a été augmenté à 50 000)
- Choisir le type d'encodage des caractères

```
$db_connection_charset = 'iso-8859-1';
```

Figure 23 : BigDump, choix de l'encodage

```
// Database configuration
$db_server = 'localhost';
$db_name = 'rapports_annuels';
$db_username = 'root';
$db_password = '';

// Other settings (optional)

$filename = '';
$csv_insert_table = '';
$csv_preempt_table = false;
$ajax = true;
$linespersession = 50000;
$delaypersession = 0;
```

Figure 24 : BigDump, configuration de connexion à la base et de l'importation

<sup>85</sup> Télécharger BigDump : <http://www.ozerov.de/bigdump.php>

<sup>86</sup> Les modalités d'import avec BigDump sont détaillées pas à pas sur ce site : <http://www.arfoo.com/script-bigdump-importer-une-base-de-donnees-volumineuse-facilement-n15.html>

<sup>87</sup> Par défaut, le nom du serveur est *localhost*, l'utilisateur *root* et le mot de passe inexistant.

## 2. ÉTAPE 2 : ÉLABORATION DES SCRIPTS POUR LES MAQUETTES DES INTERFACES

### 2.1. Schéma explicatif de la navigation dans l'interface

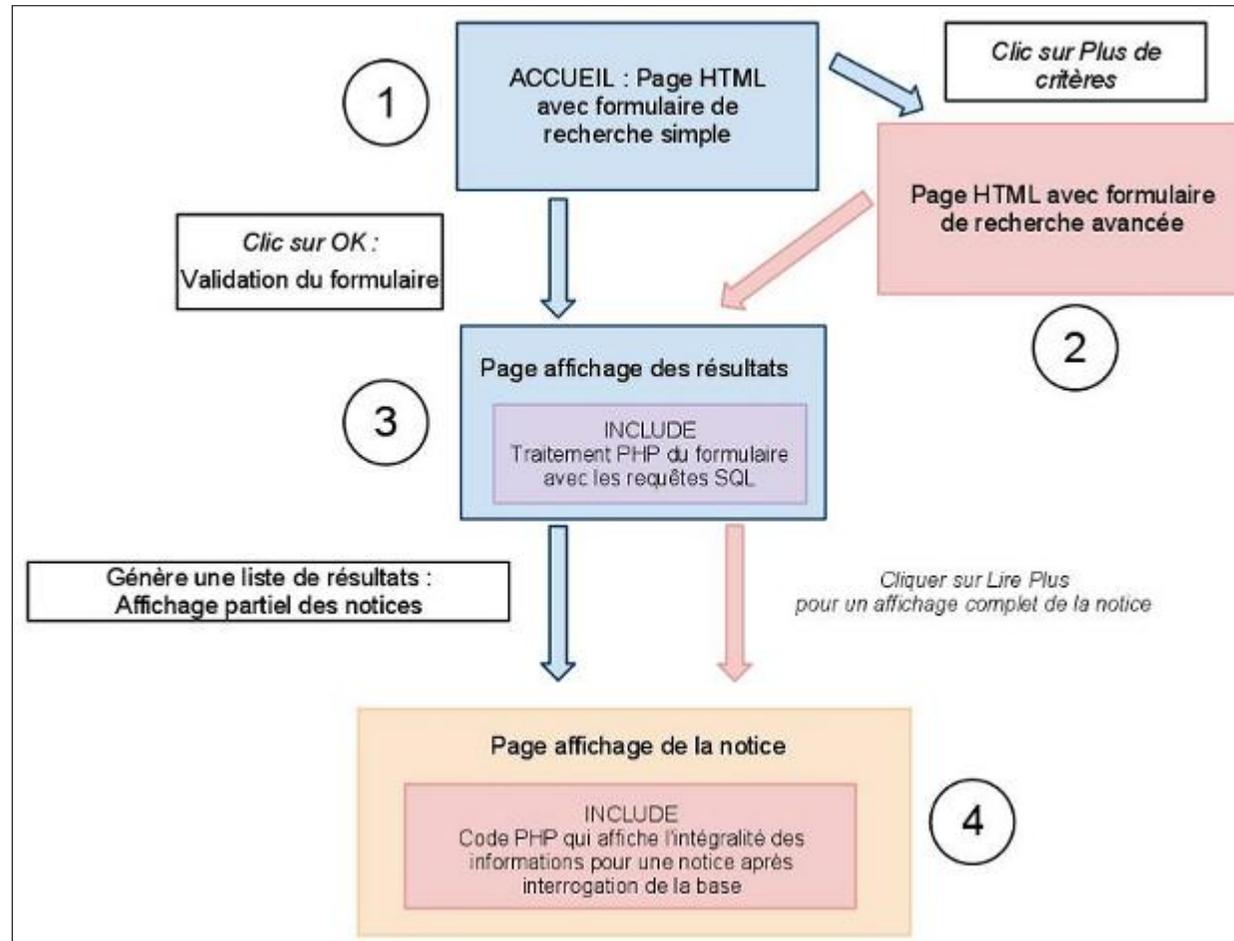


Figure 25 : Schéma explicatif de la navigation dans l'interface

## 2.2. Extrait du formulaire de recherche simple

Une fois le *dump* des tables effectué, il s'agit maintenant de réaliser les maquettes des futures interfaces des rapports.

```

<!--FORMULAIRE -->
<form id="search" method="post" action="rapport_resultat.php">

  <div class="PreventionSearch">
    Caisse de s&eacute;curit&eacute;, sociale <br>
    <input value="" name="editor" class="PreventionName" type="text">
  </div>
  <div class="PreventionSearch">
    Texte libre<br>
    <input value="" name="libre" class="PreventionName" type="text">
  </div>
  <div class="PreventionSearch">
    Pays<br>
    <input value="" name="pays" size="17" type="text">
  </div>
  <div class="PreventionSearchOK">
    <input class="submit" value="OK" type="submit">
  </div>

  <div class="filldiv">&nbsp;</div>
  <div id="more_button">
    <div class="showResSearch"><a href="recherche_plus.html">Plus de crit&eacute;res</a></div>
  </div>

</form>
<!--FORMULAIRE -->

```

Chaque zone de texte est constituée d'une balise INPUT et de ses attributs donc TYPE qui va définir le type d'élément qui sera affiché – ici une zone de texte – et de NAME qui va permettre de générer une variable qui contiendra les données rentrées par l'utilisateur. Ainsi, la balise **<INPUT value="" name='pays' [...]>** va créer une variable pays - \$pays, vide par défaut.

Comme l'illustre le schéma ci-dessus ; celles-ci ont été réalisées en utilisant la technologie PHP/SQL et notamment les formulaires qui vont permettre de transmettre les requêtes de sélection à la base de données contenant les rapports annuels.

Les formulaires sont toujours construits avec deux langages de programmation Web :

- Le langage HTML va permettre de créer et d'afficher le formulaire,
- Le langage PHP qui intègre les requêtes SQL, les transmet à la base de données et qui génère l'affichage des résultats.

Le formulaire ci-contre va donc afficher trois zones de texte qui seront remplies par l'utilisateur :

- Éditeur,
- Texte libre,
- Pays.

Les informations sont transmises du script HTML au script PHP grâce à la méthode POST<sup>88</sup> et au fichier cible qui sont définis dans la balise qui contient l'intégralité du formulaire en HTML :

Figure 27 : Formulaire PHP 1, Initialisation des variables et de la requête SQL

```
$libre=$_POST['libre'];
$editor=$_POST['editor'];
$pays=$_POST['pays'];

if (isset($libre, $editor, $pays)){

    $requete =
"SELECT DISTINCT
titl, notice_id, ed_name, n_resume,explnum_url,archives_libelle,
code_langue, thumbnail_url, libelle_branches
FROM
notices, publishers, notices_global_index, archives, explnum,
notices_langues, categories AS c, notices_categories AS n, branches
WHERE
index_infos_global LIKE '%$libre%'
AND notices_global_index.num_notice = notice_id
AND ed_name LIKE '%$editor%'
AND ed_id = edl_id
AND typdoc='s'
AND id_archives=notice_id
AND `explnum_mimetype` = 'URL'
AND explnum_notice = `notice_id`
AND `notice_id` = notices_langues.num_notice
AND `libelle_categorie` LIKE '%$pays%'
AND c.num_noeud = n.num_noeud
AND notcateg_notice = notice_id
AND c.num_noeud >=6
AND c.num_noeud <=1542
AND branches_notices = notice_id
AND lang_branches LIKE 'fr_Fr'
ORDER BY titl ;"
```

<FORM method=POST action=rapport\_resultat.php>

Cette balise signifie que les informations contenues dans le formulaire seront transmises grâce à la méthode POST au fichier rapport\_resultat.php.

La partie PHP du formulaire se compose à son tour de deux parties :

- Une partie contenant l'initialisation des variables et la requête SQL qui sera transmise à la base de données,
- Une partie qui va générer l'affichage des résultats.

Pour cet exemple, le script contient trois variables :

- \$libre qui contient ce que l'utilisateur a entré pour la *recherche libre*,
- \$editor qui contient ce que l'utilisateur a entré pour la *caisse de sécurité sociale*,
- \$pays qui contient ce que l'utilisateur a entré pour le *pays*.

Celles-ci contiennent les données entrées dans le formulaire, grâce au code suivant :  
\$pays=\$\_POST['pays'].

<sup>88</sup> Contrairement à ce qui se passe avec la méthode GET, les informations passées par la méthode POST ne seront pas visibles dans l'URL.

La requête SQL qui va permettre d'afficher les résultats de la requête construite par le formulaire est contenue dans la variable \$requete. Une requête SQL est toujours composée d'au moins trois parties : SELECT/UPDATE/DELETE [...] FROM [...] WHERE [...]

- La première partie va définir le type de la requête : sélection – SELECT - ou action – UPDATE, DELETE.  
Dans notre cas, SELECT va sélectionner les éléments qui seront affichés. Comme son nom l'indique, la procédure utilisée ici est une procédure de sélection, elle n'aura aucune action sur la base.
- Le FROM définit les tables qui seront appelées, c'est-à-dire les tables qui contiennent les champs sélectionnés dans la première partie de la requête.
- Le WHERE indique les conditions de sélection.

```
1. SELECT DISTINCT
tit1, notice_id, ed_name, n_resume,explnum_url,archives_libelle,
code_langue, thumbnail_url, libelle_branches

2. FROM
notices, publishers, notices_global_index, archives, explnum,
notices_langues, categories AS c, notices_categories AS n, branches

3. WHERE
index_infos_global LIKE '%$libre%'
AND notices_global_index.num_notice = notice_id
AND ed_name LIKE '%$editeur%'
AND ed_id = ed1_id
```

```
AND typdoc='s'
AND id_archives=notice_id
AND `explnum_mimetype` = 'URL'
AND explnum_notice = `notice_id`
AND `notice_id` = notices_langues.num_notice
AND `libelle_categorie` LIKE '%$pays%'
AND c.num_noeud = n.num_noeud
AND notcateg_notice = notice_id
AND c.num_noeud >=6
AND c.num_noeud <=1542
AND branches_notices = notice_id
AND lang_branches LIKE 'fr_Fr'
ORDER BY tit1
```

Figure 28 : Exemple de requête SQL

Explication de la requête :

1. On sélectionne le titre, l'identifiant de la notice, le résumé, l'URL du rapport, les archives disponibles, la langue, la miniature de la couverture, et la branche de sécurité sociale traitée par le rapport.
2. On précise de quelles tables proviennent les champs sélectionnés, ici les tables : *notices* (informations générales de la notice comme le titre, le résumé...), *publishers* (tables des éditeurs), la vue *archives*, la table *explnum* (celle des documents numériques), la table *catégories* (celle des mots-clés), la table *notices\_categories* (qui fait le lien entre *catégorie* et *notice* grâce à l'identifiant de la notice).
3. Enfin, les conditions de sélection.

La dernière partie du script PHP associée au formulaire de recherche permet d'afficher les résultats.

**Figure 29 : Formulaire PHP 2, affichage des résultats**

```
<?php
$resultat=mysql_query($requete);

if (isset ($resultat)){
    while($choix=mysql_fetch_assoc($resultat)){
        echo "<div class=PubLineImg>";
        echo "<img src=\".$choix['thumbnail_url'].\" width=55 height=78 align=left>";
        echo "</div>";
        echo "<div class=pubLineImgPadding>";
        echo "<strong class=texte>\".$choix['titl'].\"</strong>.NL;";
        echo "<span class=Italics>\".$choix['ed_name'].\"</span>.NL;";
        echo $choix['n_resume'].NL;
        echo "<strong class=texte>\".Langue de la publication : \"</strong>";
        echo $choix['code_langue'].NL;
        echo "<strong class=texte>\".Archives disponibles : \"</strong>";
        echo $choix['archives_libelle'].NL;
        echo "<strong class=texte>\".Branche(s) de protection sociale : \"</strong>";
        echo $choix['libelle_branches'].NL;
        echo "<a href=\".$choix['explnum_url'].\">\".Acc&eacute;der à la ressource \"</a>";
        echo " (Site de l'éditeur).NL;";
        $notice_id=$choix['notice_id'];
        echo "<a href=\"notice.php?page=$notice_id\">\".Lire plus.\"</a>";
        echo"<hr>.NL;";
        echo "</div>";
    }
}
}
}
?>
```

Les données de la requête sont placées dans \$resultat sur qui on applique la fonction mysql\_fetch\_assoc qui interprète les lignes de résultat sous la forme d'un tableau.

Le contenu de ce tableau est alors associé à la variable \$choix.

Puis grâce à la commande de boucle WHILE, les informations pour chaque notice sont affichées.

**echo \$choix['n\_resume'].NL;**

Cette ligne est une instruction qui signifie : affiche (echo) le contenu de la table n\_resume situé dans la variable \$choix.

## Annexe 11: Rapports annuels en ligne – les interfaces

Les interfaces de recherche et de consultation des rapports annuels seront accessibles depuis la rubrique *Ressources* du portail de l'AISS.

La première page contient un formulaire de recherche simple ainsi qu'une rapide présentation du service.

The screenshot shows the AISS website's search interface. At the top, there are navigation links for languages (English, Français, Español, Deutsch, Русский, 中文, عربي) and services (Médias, Extranet, S'inscrire, Contact). The AISS logo and tagline "Promouvoir et développer la sécurité sociale à travers le monde" are visible. A navigation menu includes "A PROPOS DE L'AISS", "BRÈVES ET ÉVÉNEMENTS", "OBSERVATOIRE", and "RESSOURCES". A search bar is located in the top right. The main content area is titled "Rapports annuels et statistiques en ligne" and includes a search form with fields for "Caisse de sécurité sociale", "Texte libre", and "Pays". The page also features a sidebar with "RESSOURCES" and "LES ESSENTIELS DE LA SÉCURITÉ SOCIALE" sections, and a right sidebar with "CONTACT PUBLICATIONS" and "ACROBAT READER" information.

Figure 30 : Interface de recherche simple

Figure 31 : Interface de recherche avancée

The screenshot shows the ISSA website's advanced search interface. At the top, the ISSA logo and name are displayed, along with the tagline "Promouvoir et développer la sécurité sociale à travers le monde." The navigation menu includes "A PROPOS DE L'AISS", "BRÈVES ET ÉVÉNEMENTS", "OBSERVATOIRE", and "RESSOURCES". A search bar is located in the top right corner.

The main content area is titled "Rapports annuels et statistiques en ligne" and includes an "IMPRIMER" button. Below the title, there is a description of the section and a search criteria form. The search criteria form includes fields for "Caisse de sécurité sociale", "Texte libre", and "Pays". It also features dropdown menus for "Langue" (set to "Tout") and "Branches de protection sociale" (set to "Tout"). A "Format des ressources" dropdown is also present, set to "Tout". Under "Type de ressource:", there are checkboxes for "Rapports annuels" and "Rapports statistiques", both of which are checked. An "OK" button is located at the bottom of the search criteria form. A "Moins de critères" link is also visible.

On the left side, there is a sidebar with "RESSOURCES" and "LES ESSENTIELS DE LA SÉCURITÉ SOCIALE" sections. The "RESSOURCES" section lists various documents, and the "LES ESSENTIELS DE LA SÉCURITÉ SOCIALE" section lists "Perspectives en politique sociale" and "Rapports techniques". Below these is a "LIENS RAPIDES" section with a link to "Bases de données sur la sécurité sociale >>".

On the right side, there are two sections: "CONTACT PUBLICATIONS" and "ACROBAT READER". The "CONTACT PUBLICATIONS" section provides contact information for the Association internationale de la sécurité sociale and the Comités internationaux de l'AISS. The "ACROBAT READER" section includes a note about the software and a download button.

At the bottom of the page, there is a footer with navigation links and copyright information: "Accueil | A propos de l'AISS | Nouvelles & événements | Observatoire | Ressources | Contact | Conditions d'utilisation" and "© AISS 2008-2010. Tous droits réservés."

En cliquant sur *Plus de critères*, l'utilisateur accède au formulaire de recherche avancée qui mêle plusieurs critères de recherche répartis sous la forme de zones de texte, de listes déroulantes et de cases à cocher.

Figure 32 : Interface d'affichage des résultats

The screenshot displays the ISSA website interface. At the top, the ISSA logo and name are visible, along with the tagline 'Promouvoir et développer la sécurité sociale à travers le monde.' Below the header is a navigation menu with tabs for 'A PROPOS DE L'AISS', 'BRÈVES ET ÉVÉNEMENTS', 'OBSERVATOIRE', and 'RESSOURCES'. A search bar is located on the right side of the menu. The main content area is titled 'Rapports annuels et statistiques en ligne' and includes a brief description of the section's purpose. Below this, there are two search results, each with a thumbnail image, a title, a short description, and links for 'Langue de la publication', 'Archives disponibles', and 'Branche(s) de protection sociale'. The first result is the 'Annual Statistical Report [Social Security Administration]' and the second is the 'Medicare Trustees Report'. On the left side of the page, there are several sidebar sections: 'RESSOURCES', 'LES ESSENTIELS DE LA SÉCURITÉ SOCIALE', and 'LIENS RAPIDES'. On the right side, there are sections for 'CONTACT PUBLICATIONS' and 'ACROBAT READER'.

En cliquant sur *OK*, les résultats de la recherche sont affichés avec pour chaque notice une description succincte.

English | Français | Español | Deutsch | Русский | 中文 | عربي

Médias | Extranet | S'inscrire | Contact

 **ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LA SÉCURITÉ SOCIALE | AISS**

Promouvoir et développer la sécurité sociale à travers le monde.

A PROPOS DE L'AISS | BRÈVES ET ÉVÉNEMENTS | OBSERVATOIRE | RESSOURCES

Recherche

Page d'accueil / Ressources / Rapports annuels et statistiques en ligne

Plan du site | Recherche Avancée

**RESSOURCES**

Ressources  
Recherche de ressources  
Rapports annuels et statistiques en ligne  
Rapports de conférence  
Publications de l'AISS  
Revue internationale de sécurité sociale  
Observateur de la sécurité sociale  
Base de données documentaire  
Sites Web

**LES ESSENTIELS DE LA SÉCURITÉ SOCIALE**

Perspectives en politique sociale  
Rapports techniques

**LIENS RAPIDES**

Bases de données sur la sécurité sociale >>

E-MAIL | IMPRIMER | TAILLE DE TEXTE

## Annual Statistical Report [Social Security Administration]

**Social Security Administration, Washington : United States**



**"Since 1974, the Supplemental Security Income (SSI) program has guaranteed a minimum level of income for needy aged, blind, or disabled individuals. Each year, it issues a report that presents data on the SSI program and the people who receive benefits from it." (Source: [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov))**

**CONTACT PUBLICATIONS**

**Pour tout renseignement complémentaire sur nos publications, veuillez vous adresser à:**

Association internationale de la sécurité sociale  
Publications de l'AISS  
Case postale 1  
CH-1211 Genève 22  
Suisse  
Fax: +41 22 799 85 09  
E-mail: [issa@ilo.org](mailto:issa@ilo.org)

Pour tout renseignement sur les publications des **Comités internationaux de l'AISS pour la prévention des risques professionnels**, veuillez vous adresser directement au Comité concerné.

**ACROBAT READER**

Note: Acrobat Reader est un logiciel gratuit qui permet de visualiser et d'imprimer des fichiers PDF (Portable Document Format).



Accéder à la ressource

Accueil | A propos de l'AISS | Nouvelles & Événements | Observatoire | Ressources | Contact | Conditions d'utilisation

© AISS 2008-2010. Tous droits réservés.

Figure 33 : Interface d'affichage complet de la notice

Enfin, en cliquant sur *Lire plus*, l'utilisateur a la possibilité de consulter l'intégralité de la notice du rapport.

## Annexe 12 : La surveillance d'une sélection de rapports avec KBCrawl

### Paramétrage de la source

En premier lieu, il s'agit de définir une source à surveiller et de choisir l'option « site web » parmi les types de source (FTP, courriel et Forum sont les autres choix possibles).

Pour un type site web à surveiller, le nom et l'adresse du site sont à renseigner au minimum.

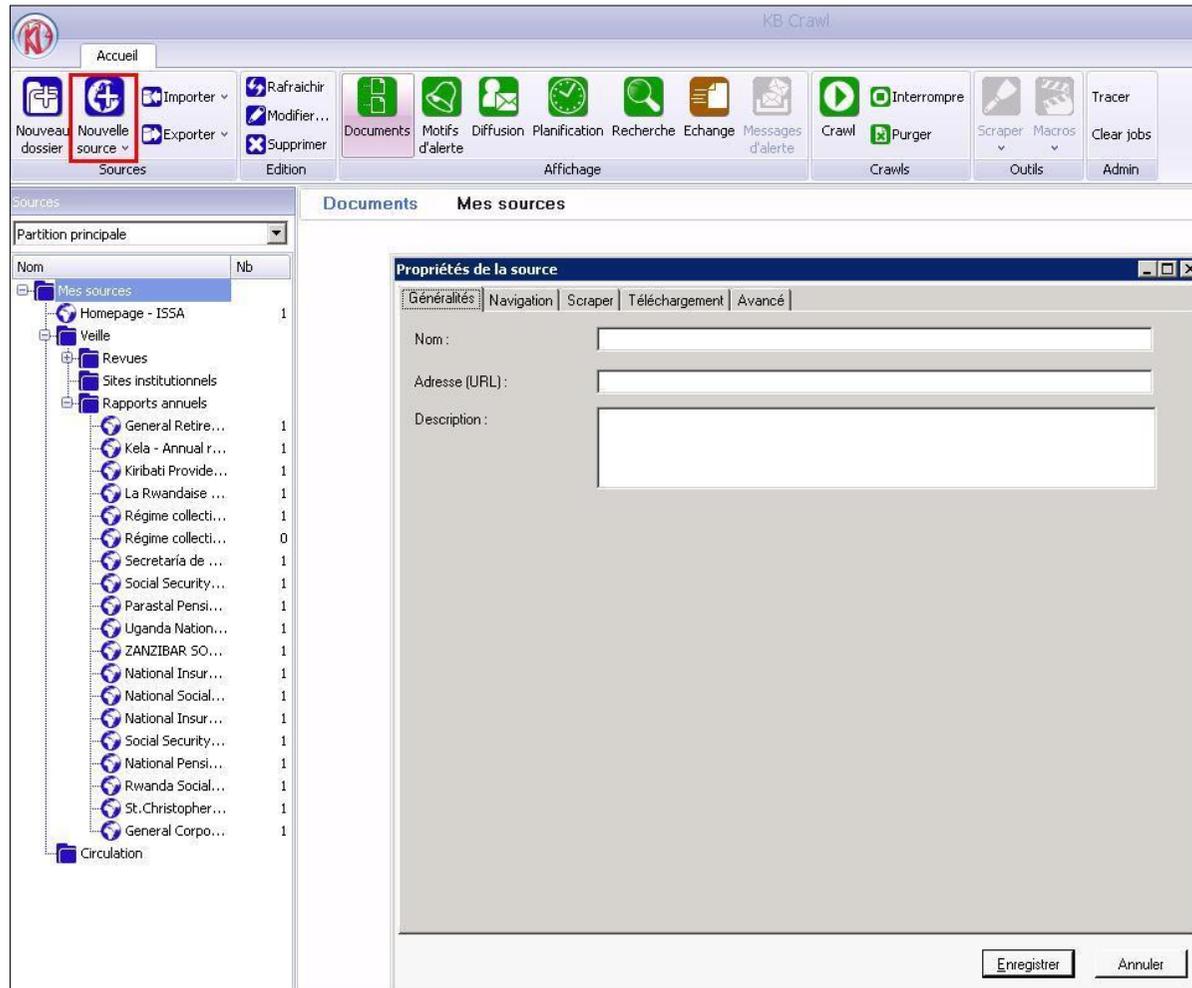


Figure 34 : KBCrawl, paramétrage d'une source

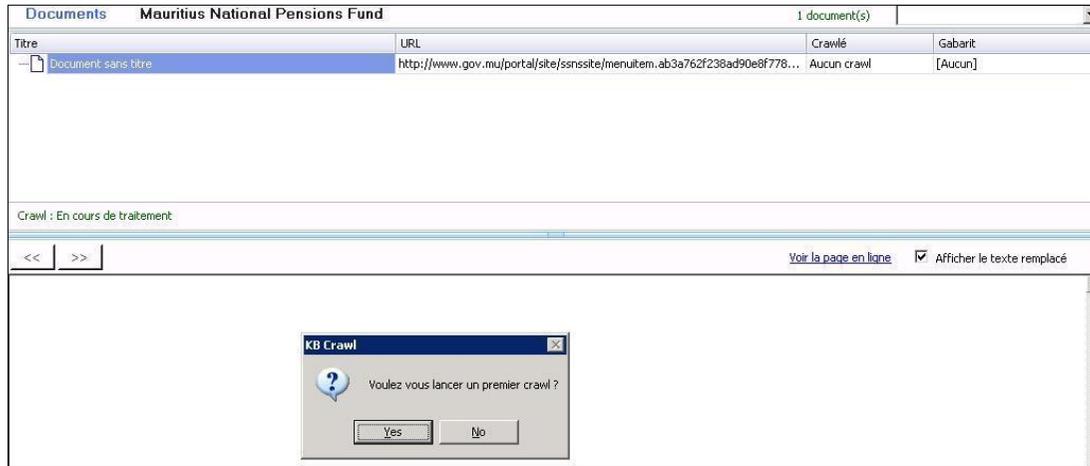


Figure 35 : KBCrawl, paramétrage d'un crawl

Annexe 12 : La surveillance d'une sélection de rapports avec KBCrawl  
 Une fois la source paramétrée, KBCrawl lance un premier Crawl.

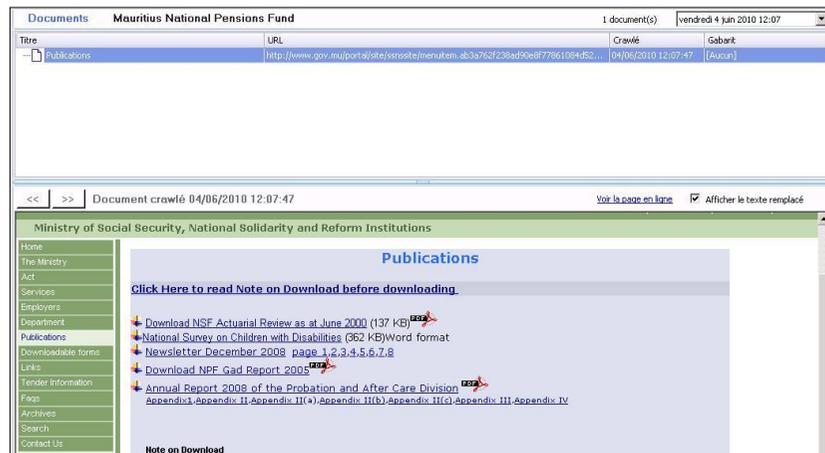


Figure 36 : KBCrawl, affichage du document crawlé

C'est en comparant les crawls<sup>89</sup> que le logiciel va pouvoir comparer les changements réalisés sur la page veillée.

<sup>89</sup> Ce crawl sera réactualisé chaque nuit, selon les réglages du service documentation.

Le module Scrapper permet de définir des zones, soit à surveiller soit à ignorer.  
 Cette action permet d'optimiser les alertes de veille, notamment si l'alerte utilisée est de type *modification de la page web* -qui alerte lorsque x mots sont apparus sur la page par rapport au dernier crawl.

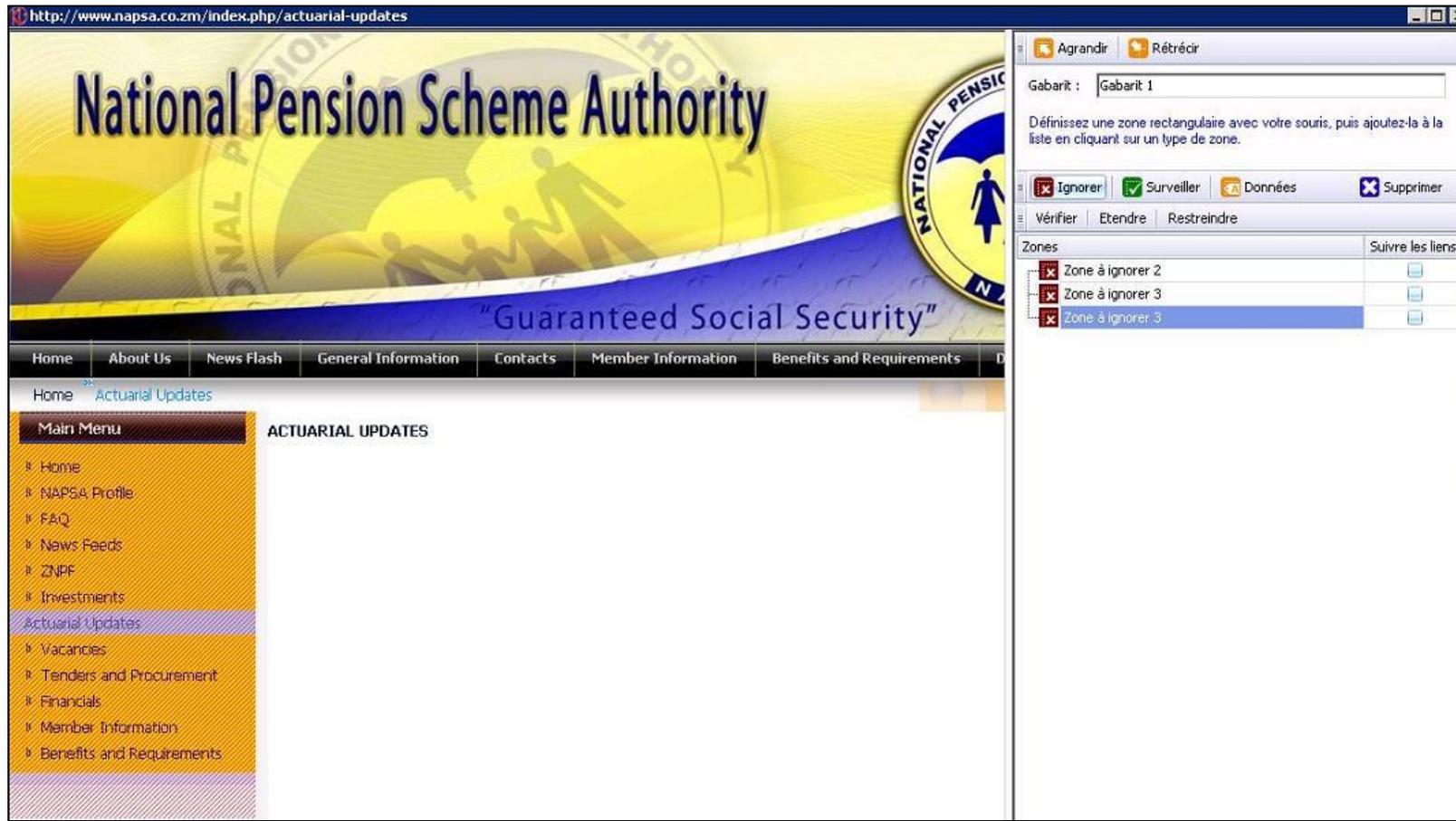


Figure 37 : KBCrawl, Le module Scrapper : Délimiter les zones d'une page à surveiller

## Définition du motif d'alerte

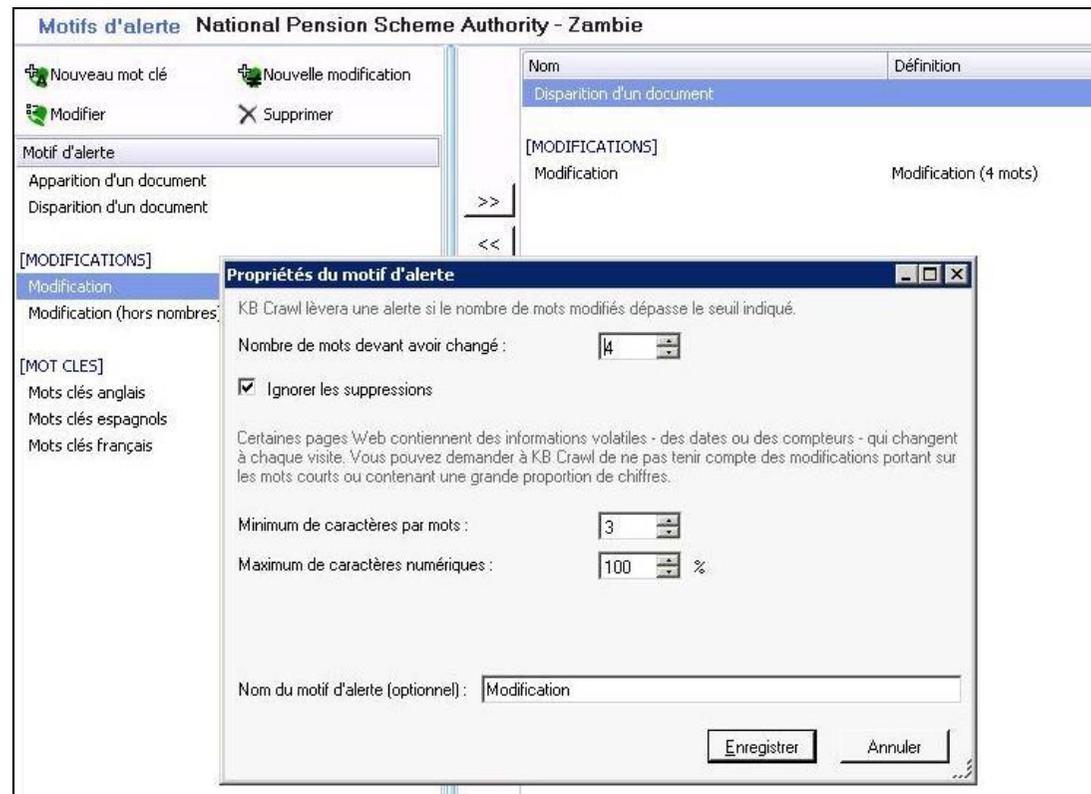


Figure 38 : KBCrawl, paramétrage des motifs d'alertes

Deux types d'alertes ont été utilisés car les sources sélectionnées présentaient soit une URL instable, soit une rubrique rapports annuels incomplète.

Ici, les motifs d'alerte sont donc générés:

- par la disparition de la page,
- ou par sa modification, c'est à dire si un nombre de mot prédéfini a changé.

## **Planification de la surveillance des pages et des alertes**

La surveillance des pages est généralement programmée durant la nuit, lorsque le réseau du BIT n'est pas surchargé.

**Figure 39 : KBCrawl, Planification de la surveillance des pages**

**Figure 40 : KBCrawl, paramétrage de la diffusion des alertes**

En cas de modification ou de disparition de la page, un email sera envoyé à l'adresse du service documentation.

## **Annexe 13 : L'arrêt de la gestion de documents papier à l'AISS**

### **L. REY, DÉMÉNAGEMENT DU CENTRE DE DOCUMENTATION, GENÈVE, MAI 2010**

#### **État des lieux**

Le fond papier se compose de quatre sections distinctes qu'il importe de traiter différemment dans le cadre du déménagement du centre :

- a. La section « publications de l'AISS » (10% du fonds), comprenant tout ce que l'association a publié depuis sa création. Parmi ces documents, seul 10% est accessible en ligne. Or ces documents sont utilisés très régulièrement par le service de documentation, ils sont indispensables à l'accomplissement de la mission de réponse aux demandes des membres.
- b. Les monographies (45% du fonds), à valeur notamment historique, susceptibles d'intéresser une bibliothèque/ un organisme spécialisé. Ces documents sont ponctuellement utilisés au service doc pour traiter les demandes de documentation, aussi une localisation dans les locaux du BIT serait idéale.
- c. Les archives des revues (40% du fonds) très peu utilisées mais dont certains titres, non disponibles en version électronique demeurent pertinents pour les professionnels de l'AISS (5 titres, **0.5% des archives de revues**). Pour les autres titres, ils sont disponibles en ligne et une nouvelle procédure de stockage électronique, en cours de réalisation, rend désormais caduque leur conservation papier.
- d. Les archives des rapports annuels (5% du fonds) non utilisées. Une nouvelle procédure répertoriant les rapports électroniques est en cours de réalisation et rend désormais caduque cette section.

#### **Scénarios possibles**

Afin d'amorcer cette transition au mieux et de ne pas ajouter davantage de travail à l'équipe, au détriment des projets user-oriented en cours, le service documentation propose trois scénarios, du plus avantageux au moins avantageux pour le service documentation et la qualité du travail fourni.

#### **1. Transfert des sections b et c à la bibliothèque du BIT, conservation de la section a**

##### Procédure :

- Conservation des publications AISS (a) (numérisation ou conservation papier)
  - o Numérisation des publications AISS, hors RISS en anglais déjà numérisée et accessible en ligne. Pour les autres langues, il s'agirait

de numériser les numéros antérieurs à 2008 (déjà en ligne à partir de cette date).

Après discussion avec des sociétés spécialisées et obtention de devis, cette opération pourrait coûter de 2 à 2.5 millions de CHF.

- Conservation papier à l'AISS (a) : besoin régulier, perte d'efficacité si les collections devaient être stockées à la bibliothèque du BIT.

### Avantages et inconvénients de ce scénario :

#### Avantages :

- Poursuite d'un service de réponse de qualité aux membres.
- Plus de valeur pour les publics externes de l'AISS si numérisation entreprise puis catalogage des documents dans la base de données.

#### Inconvénients

- Coûts importants : financiers, temps de travail (au minimum, 2 mois dédiés).
- Espace de stockage électronique ou papier (1940 mètres linéaires) à prévoir.

## **2. Transfert des sections b et c à une institution externe, conservation de la section a**

### Procédure :

- Suppression des archives des rapports annuels (d) (5% du fonds documentaire total)
- Suppression de 99.5% des archives de revues (c) (presque 40% du fonds)
- Recherche d'un acquéreur pour 45% des collections papier
- Gestion des monographies (b) et des archives de revues (c) avant don :
  - Don des archives de revues restantes : 0.01% du fonds.
  - Établissement d'une liste typologique et chronologique des monographies, ajout d'un statut particulier aux enregistrements liés dans la base de données, déménagement : 15 jours de travail minimum.
- Conservation des publications AISS (a) (numérisation ou conservation papier)
  - Numérisation des publications AISS, hors RISS en anglais déjà numérisée et accessible en ligne. Pour les autres langues, il s'agirait de numériser les numéros antérieurs à 2008 (déjà en ligne à partir de cette date).  
Après discussion avec des sociétés spécialisées et obtention de devis, cette opération pourrait coûter de 2 à 2.5 millions de CHF.
  - Conservation papier à l'AISS (a) : besoin régulier, perte d'efficacité si les collections devaient être stockées à la bibliothèque du BIT.

### Avantages et inconvénients de ce scénario :

#### Inconvénients :

- Qualité de réponse aux demandes des membres réduite.
- Coûts importants : financiers, temps de travail (au minimum, 2 mois dédiés).
- Espace de stockage électronique ou papier (1940 mètres linéaires) à prévoir.

### **3. Transfert des sections a, b et c à une institution externe : Zéro papier**

#### Procédure :

- Suppression des archives des rapports annuels (d) (5% du fonds documentaire total)
- Suppression de 99.5% des archives de revues (c) (presque 40% du fonds)
- Recherche d'un acquéreur pour 45 à 55% du fonds papier restants : 15 jours de travail minimum.
- Gestion des monographies (b) et des archives de revues (c) avant don :
  - o Don des archives de revues restantes : 0.01% du fonds.
  - o Établissement d'une liste typologique et chronologique des monographies, ajout d'un statut particulier aux enregistrements liés dans la base de données, déménagement : 15 jours de travail minimum.
- Gestion des publications AISS (a) :
  - o Inventaire des publications AISS (considérées comme indissociables de l'AISS, elles n'ont pas toutes été archivées dans la base de données) : 1 mois de travail minimum.
  - o Archivage AISS (délai de plusieurs jours avant obtention des documents) ou don externe.

#### Avantages et inconvénients de ce scénario :

##### Inconvénients :

- Si archivage des publications AISS (a) : temps de réponse considérablement ralenti : plus de la moitié des réponses fournies aux membres par le service documentation s'appuient sur ces publications.
- Si don externe des publications AISS (a) : qualité de réponse aux demandes des membres considérablement réduite : plus de la moitié des réponses fournies aux membres par le service documentation s'appuient sur ces publications.
- Coûts importants : temps de travail (au minimum, 2 mois dédiés), perte d'information considérable.

# Glossaire

## VOCABULAIRE DE LA DOCUMENTATION

**Diffusion Sélective de l'Information :** « Service qui consiste à diffuser aux usagers de façon régulière, les résultats d'une recherche personnalisée par rapport au profil de l'utilisateur et ses centres d'intérêt. Il s'agit d'un outil de veille documentaire. La DSI permet de communiquer les nouveautés du fond documentaire sur un sujet ou dans un domaine précis. »<sup>90</sup>

**Format :** « Agencement structuré des données numériques sur un support lors de leur production, leur affichage, leur stockage sur ce support, leur compression, impression ou diffusion. »<sup>91</sup>

**Indexation :** « Processus destiné à représenter, au moyen des termes ou indices d'un langage documentaire ou au moyen des éléments d'un langage libre, les notions caractéristiques du contenu d'un document (ressource, collection) ou d'une question, en vue d'en faciliter la recherche, après les avoir identifiées par l'analyse. »<sup>92</sup>

**Logiciel Libre :** « Un logiciel libre est un logiciel qui est fourni avec l'autorisation pour quiconque de l'utiliser, de le copier et de le distribuer, soit sous une forme conforme à l'original, soit avec des modifications ou encore gratuitement ou contre un certain montant. Ceci signifie en particulier que son code source doit être disponible. »<sup>93</sup>

**OPAC (online public access catalog) :** « Interface d'accès aux catalogues informatisés des bibliothèques. »<sup>94</sup>

**Portail :** « Site web dont la page d'accueil propose, en plus d'un moteur de recherche, des hyperliens avec un maximum d'informations et de services sur un thème donné. »<sup>95</sup>

**SIBG (Système Intégré de Gestion de Bibliothèque) :** « Logiciel intégré assurant les fonctions de gestion du fonds (acquisition, catalogage, recherche, fournisseurs) et de gestion de l'emprunt des documents (utilisateurs, prêt). Fréquemment, un module de gestion des commandes et livraisons des périodiques (bulletinage) et maintenant un module web complètent ce type de logiciel. »<sup>96</sup>

---

<sup>90</sup> PMB Services. *Manuel utilisateur de PMB*. Chapitre 11 : Diffusion Sélective de l'information [en ligne] 2004. Mise à jour 2007. [Consulté 2 juin 2010] URL < [http://www.sigb.net/doc/fr\\_FR/html-user/ch11.html#dsi\\_intro](http://www.sigb.net/doc/fr_FR/html-user/ch11.html#dsi_intro) >

<sup>91</sup> Association des documentalistes et des bibliothécaires spécialisés. *Vocabulaire de la documentation* [en ligne] 2004. Mise à jour 2010 [Consulté le 1 juin 2010] URL <[http://www.adbs.fr/format-2--17192.htm?RH=OUTILS\\_VOC](http://www.adbs.fr/format-2--17192.htm?RH=OUTILS_VOC)>

<sup>92</sup> Association des documentalistes et des bibliothécaires spécialisés. Op. cit.

<sup>93</sup> ARCHIMAG. *Archimag : glossaire* [en ligne]. Mise à jour 2009 [consulté le 02 juin 2009]. URL : <<http://archimag.com/fr/accueil-archimag/liens-utiles/glossaire.html>>

<sup>94</sup> Association des documentalistes et des bibliothécaires spécialisés. Op. cit.

<sup>95</sup> Ibid.

<sup>96</sup> Ibid.

**Thésaurus** : « Liste organisée de termes normalisés (descripteurs et non-descripteurs) servant à l'indexation des documents et des questions dans un système documentaire. »

**UNIMARC** : « UNIMARC (acronyme pour UNiversal MARC) est le format développé par l'IFLA pour permettre l'échange de l'information bibliographique informatisée et servir d'interface entre les formats MARC nationaux. Sa première édition remonte à 1977. »<sup>97</sup>

**Veille** : « La veille est un ensemble d'activités orientées vers l'obtention d'informations à caractère stratégique ou opérationnel sur l'évolution de l'environnement pour viser la pertinence des processus de décision à court ou moyen terme. »<sup>98</sup>

**XML (eXtensible Markup Language)** : « Langage de balisage extensible basé sur la séparation nette entre le contenu, le style et la structure des documents. XML est un métalangage, ensemble de règles permettant de définir d'autres langages balisés spécialisés. »<sup>99</sup>

## VOCABULAIRE DE L'INTERNET ET L'INFORMATIQUE

**Vue - SQL** : Dans le langage SQL, « une vue est une table virtuelle, c'est-à-dire dont les données ne sont pas stockées dans une table de la base de données, et dans laquelle il est possible de rassembler des informations provenant de plusieurs tables. On parle de "vue" car il s'agit simplement d'une représentation des données dans le but d'une exploitation visuelle. Les données présentes dans une vue sont définies grâce à une clause *SELECT*. »<sup>100</sup>

**Contents Management System (CMS)** : « Un Système de Gestion de Contenu WEB ou CMS – Content Management System –, est une solution pour la gestion simplifiée et automatisée de contenus WEB. Il permet de créer, modifier, publier et supprimer en temps réel du contenu sur un Site Internet de manière conviviale et collaborative »<sup>101</sup>

**Dump** : « Copie de tout ou partie du contenu d'une mémoire vers un autre support. »<sup>102</sup>

**Erreur 404** : « Message d'erreur renvoyé par un site Web, indiquant que la page demandée n'a pas été trouvée à l'adresse indiquée. »<sup>103</sup>

---

<sup>97</sup> Bibliothèque Nationale de France, *Format UNIMARC* [en ligne] 2010. [Consulté le 1 juin 2010] URL< [http://www.bnf.fr/fr/professionnels/formats\\_catalogage.html](http://www.bnf.fr/fr/professionnels/formats_catalogage.html)>

<sup>98</sup> Archimag. Op. cit.

<sup>99</sup> Association des documentalistes et des bibliothécaires spécialisés. Op. cit.

<sup>100</sup> Comment Ca Marche. *SQL – Création de vues* [en ligne]. 2008. Mise à jour 14 octobre 2008 [Consulté le 30 mai 2010]. URL : <<http://www.commentcamarche.net/contents/sql/sqlview.php3>>

<sup>101</sup> Le dico du Web. Définition de CMS [en ligne] 2007 [Consulté le 30 mai 2010]. URL < <http://www.olecorre.com/1-29-Definition.php?id=2182>>

<sup>102</sup> Tout Savoir :Net. Définition de Dump [en ligne] 2002. Mise à jour 2008 [Consulté le 03 juin 2010].

URL< <http://www.tout-savoir.net/definitions/2461-dump>>

<sup>103</sup> Dico Du Net. *Erreur 404* [en ligne]. [Consulté le 30 mai 2010]. URL <<http://www.dicodunet.com/definitions/internet/erreur-404.htm>>

# ***Index***

## **—B—**

Benchmark, 24, 56, 62

## **—C—**

Carte heuristique, 24, 51

## **—I—**

Indexation, 10, 16, 17, 18, 21, 27, 28, 29, 32, 33, 35, 38, 39, 55, 65, 102

## **—K—**

KBCrawl, 17, 41, 55, 93, 94

## **—M—**

Migration, 16, 26, 27, 28, 29, 30, 34, 37, 61, 65, 71

## **—P—**

PHP, 8, 16, 31, 36, 40, 64, 80, 82, 85, 86, 88

PMB, 16, -18, 24, 26-37, 40-42, 55-56, 64, 65, 66, 67, 69-73, 77, 78, 80, 82, 83, 101

## **—S—**

sourcing, 18, 21, 26, 65, 66

SQL, 8, 16, 18, 29, 34, 35, 36, 39, 40, 42, 64, 80-82, 83, 85-87, 102

## **—T—**

Thesaurus, 67, 69, 102

## **—U—**

UNIMARC, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 66, 70-71, 73, 74, 77, 79, 102

## **—V—**

Veille, 9, 15, 17, 41, 42, 43, 95, 101, 102

Vérificateur de liens URL, 41

## **—W—**

Web 2.0, 43

Web 3.0, 43

## **—X—**

XML, 31, 32, 33, 43, 71, 74, 78, 79, 102

## **Tables des illustrations**

Figure 1 : Schéma des différentes phases de la mission .....	50
Figure 2 : Extrait de la carte heuristique du projet - Analyse préalable .....	51
Figure 3 : Extrait de la page Profils de Pays .....	52
Figure 4 : Profils de Pays – Les indicateurs.....	52
Figure 5 : Recherche multicritères .....	53
Figure 6 : Recherche de Ressources .....	53
Figure 7 : Extrait du classeur Excel des rapports .....	65
Figure 8 : PMB, interface d'import de notices .....	70
Figure 9 : PMB, interface de conversion de fichiers externes .....	71
Figure 10 : PMB, interface d'export de la base .....	72
Figure 11 : PMB, Extrait du fichier params.xml .....	73
Figure 12 : Exemple de notice de rapport annuel dans PMB .....	75
Figure 13 : PMB, grille de catalogage des rapports annuels.....	76
Figure 14 : Notice en UNIMARC ISO 2709 extraite de PMB .....	77
Figure 15 : Structure de PMB XML-MARC.....	78
Figure 16 : Structure de MARC XML .....	79
Figure 17 : PMB, les tables SQL des champs personnalisés .....	80
Figure 18 : SQL, Script de création de vue pour le champ archive .....	81
Figure 19 : SQL, Sélection du champ archive AVANT la vue.....	81
Figure 20 : SQL, Sélection du champ archive APRES la vue .....	81
Figure 21 : PMB, Création d'un jeu de tables pour la sauvegarde .....	82
Figure 23 : BigDump, choix de l'encodage .....	83
Figure 24 : BigDump, configuration de connexion à la base et de l'importation .....	83
Figure 22 : PMB, Interface de gestion des sauvegardes .....	83
Figure 25 : Schéma explicatif de la navigation dans l'interface .....	84
Figure 26 : Formulaire HTML, Recherche simple .....	85
Figure 27 : Formulaire PHP 1, Initialisation des variables et de la requête SQL .....	86
Figure 28 : Exemple de requête SQL .....	87
Figure 29 : Formulaire PHP 2, affichage des résultats .....	88
Figure 30 : Interface de recherche simple .....	89
Figure 31 : Interface de recherche avancée .....	90
Figure 32 : Interface d'affichage des résultats .....	91
Figure 33 : Interface d'affichage complet de la notice .....	92
Figure 34 : KBCrawl, paramétrage d'une source .....	93
Figure 36 : KBCrawl, affichage du document crawlé .....	94
Figure 35 : KBCrawl, paramétrage d'un crawl .....	94
Figure 37 : KBCrawl, Le module Scraper : Délimiter les zones d'une page à surveiller.....	95
Figure 38 : KBCrawl, paramétrage des motifs d'alertes.....	96
Figure 39 : KBCrawl, Planification de la surveillance des pages .....	97
Figure 40 : KBCrawl, paramétrage de la diffusion des alertes .....	97